

# Mediterráneo

EL DIARIO DE CASTELLON

Director:  
Luis Herrero

Domingo, 9 de agosto de 1981

Ptas: 30

INDUSTRIAL, construya su embalaje, su carpintería, su andamio, su mueble con AGLOMERADOS de fibras y partículas y revestidos de melamina, lacas y chapa; CONTRACHAPEADOS LAMINADOS TABLEROS ANTIHUMEDAD en aglomerados de partículas y contrachapeados.

MADERAS  CLEMENTE, S.L.

DISTRIBUIDOR OFICIAL:  
Onda, 101. Tel. 52 08 00 VILLARREAL Navarra, 1 Tel. 21 59 45. CASTELLON

## (1 - 3) Diez hombres y un adorno: De Kip Naufragio albinegro a ritmo de «Czarda»



Uno a tres. Despiste en la defensa —¿o colador?—, borrachera en el centro del campo y falta de ambición en el ataque. Todo junto: naufragio a ritmo de czarda, baile húngaro, y pesimistas perspectivas de cara a la temporada, si no se inventa Joanet una varita mágica y busca hombres para cubrir los agujeros, que son bastantes. Por no salir nada bien, ni la taquilla. Una mala noche de presentación.



## Elegido el nuevo Comité Ejecutivo del Partido Comunista

MADRID (Efe).—El pleno del Comité Central del PCE, reunido desde ayer en la sede central del partido, ha elegido el nuevo secretariado y el nuevo Comité Ejecutivo.

Los miembros del secretariado del Comité Central han sido reducidos a once (de trece, que había antes), seis de los cuales son miembros por primera vez. Los miembros elegidos son: Santiago Carrillo, Nicolás Sartorius, Jaime Ballesteros, Enrique Curiel, Anselmo Hoyos, Ignacio Latierra, Juan Francisco Pla, Adolfo Pinedo, Francisco Romero Marín, Simón Sánchez Montero y Leopoldo Alcaraz.

El Comité Ejecutivo ha sido, asimismo, reducido a 24 miembros, de 45 que tenía antes de la celebración del X Congreso. Estos son los once miembros del secretariado, más Felipe Alcaraz, Julián Ariza, Manolo Azcárate, Marcelino Camacho, Francisco Frutos, Ignacio Gallego, Diego Galán, José María González Jerez, Angel Guerreiro, Antonio Gutiérrez Díaz, Gerardo Iglesias, Roberto Lertxundi y Jordi Solé Tura.

(Pág. 23)

## Los franceses destruyen ocho camiones españoles

El salvajismo de los agricultores franceses se ha vuelto a poner nuevamente de manifiesto. El cargamento de ocho camiones, que transportaban frutas y hortalizas procedentes de España, fue volcado y destruido por grupos de estos salvajes, durante la madrugada del sábado, en la autopista A-9, en el departamento de Bard.

Como en las anteriores veces, los agricultores habían comenzado a colocar en la calzada cubiertas y neumáticos viejos a los que prendieron fuego. Estos obstáculos fueron, durante la noche del viernes al sábado, más difíciles de franquear que en otras ocasiones, y provocaron tremendos atascos.

Por otra parte, en Montauban, productores agrícolas volcaron varias toneladas de melocotones y peras, que habían llevado en camionetas, delante del edificio de la prefectura, para protestar por sus pocas ventajas a causa, según ellos, de las importaciones de España y de Italia.

(Pág. 23)

## UCD-Nules: se recrudece la tensión

Tras las declaraciones del alcalde de Nules, publicadas el viernes en «Mediterráneo» se recrudece la tensión en el seno de UCD de Nules.

Como réplica a las mismas, el secretario Manuel

Prior acusa al alcalde de afán de protagonismo y ganas de figurar ante la opinión pública; calificándolo, asimismo, de irresponsable y falto de memoria.

(Ultima Hora)



## Cirat: más de mil hectáreas, arrasadas

El incendio que comenzó anteayer en dos partidas del término municipal de Cirat está adquiriendo por momentos grandes proporciones. Hasta el momento de redactar esta nota van quemadas más de mil hectáreas casi todas ellas pobladas de pinos maderables, y ya ha traspasado el término de Cirat para internarse en los de Torralba del Pinar y Fuentes de Ayodar.

Tal es la magnitud del incendio que los técnicos de Icona han tenido que solicitar la actuación de dos hidroaviones que durante toda la jornada de ayer estuvieron arrojando agua sobre la extensa superficie que está ardiendo.

(Pág. 8)

## COMPRO ORO, MONEDAS

alhajas, papeletas Monte Piedad. Alvaro paga mejor que nadie. Diariamente, San Pascual, 64. Villarreal.

Agenda

DOMINGO, 9 DE AGOSTO

El Sol, en Castellón, sale a las 7'04 y se pone a las 21'06 Luna llena el día 15 SANTOS DEL DIA

Ss. Amor y Viator, Antonino, Belina, mrs.; Benigno, Brecán, Clemente, Domiciano, ob.; Falcón, Firmo y Rústico, Martín, mrs.; Maurilio, ob.; Nicolás, Numídico; Raigán, pbro.; Román, mr.; Sabas, Secundiano, Marcelliano y Veriano, mrs.; Veremundo, obispo.

SANTOS DE MAÑANA

Ss. Lorenzo, dc. y mr.; Autor, ob.; Basa, Paula y Agatónica, mrs.; Beso, mr.; Blanco, ob.; Eric, mr.; Jacobo, Abrahán y Juan, Ireneo y Aurelio, mrs.; Hugo.

Funeraria LA MAGDALENA: Tel.22 0197

Navarra,84. Castellón

DELEGACIONES:

Almazora: 56 02 59 Burriana: 51 04 56 Villarreal: 52 18 14

FARMACIAS DE GUARDIA

EN EL GRAO

ROCA, Avda. del Puerto, 14. SANFELIU, Churruca, 14.

AGOSTO, 9 DE 9 MAÑANA A 10 NOCHE TELLADO, Mayor, 94. ESPIN, Avda. Casalduch, 19. DE 10 NOCHE A 9 MAÑANA TELLADO, Mayor, 94. AGOSTO, 10 24HORAS TURON, San Félix, 9. VICENTE, Avda. Valencia, 106. DE 8 TARDE A 10 NOCHE VAZQUEZ, Avda. Dr. Clará, 40.

CUPON PRO-CIEGOS PREMIADO AYER

176

MADERAS CLEMENTE S.L.

Ctra. Onda, 101 - Tel. 52 08 00 VILLARREAL NAVARRA, 1 - Tel. 21 59 45

FUNERARIA «PELLICER Hnos» Tel. 216825

Traslados España y Extranjero c/ Aliza, 111 CASTELLON DE LA PLANA

HORARIO DE TRENES

Table with train schedules including destinations like Valencia, Granada, Almería, Jaén, Sevilla, Madrid, Málaga, Murcia, Barcelona, and Badajoz.

PARADAS DE TAXIS

Table listing taxi services and their phone numbers, such as Servicio Nocturno de Guardia, AVDA. REY D. JAIME, etc.

TELEFONOS DE URGENCIA

Table listing emergency services and their phone numbers, including Policía, Guardia Civil, Bomberos, Hospital, etc.

Fue actualidad en Castellón

9 de agosto

Hace 50 años

Tomaba posesión del cargo de rector de las Escuelas Pías el P. Jesús Alba de Santa Teresa.

Regresaban de Barcelona los jugadores del Castellón que se encontraban de vacaciones.

Hace 25 años

Manuel Navarro Lloria fue nombrado nuevo presidente del Club Deportivo Castellón.

La colonia veraniega de la partida «La Ralla» ultimaba los preparativos de sus fiestas.

En las atracciones de La Pèrgola se presentó por la noche la «Verbena del farol» con el original «Baile del farolillo».

Cartas al director

La Policía Municipal, también contra los niños

Las quejas que de forma reiterada se dejan sentir por el ciudadano castellonense en protesta por la Policía Municipal, verdadero castigo del automovilista, han encontrado el eco y la debida acogida a través de esta sección que ha reflejado en diferentes ocasiones y para conocimiento de la opinión pública algunos hechos totalmente arbitrarios llevados a cabo por agentes de este cuerpo.

De tiempo ya que mis hijos me vienen enterando de las amenazas de multa y retirada de bicicleta que tanto ellos como otros niños vienen recibiendo por parte de los agentes municipales, si pasean por el Parque de Ribalta. Estas manifestaciones, no del todo creíbles (¿y por qué no, me pregunto ahora?) en un niño de nueve años y en otro amigo de cinco, ha tenido su confirmación cuando en la tarde del día 5 un agente lleva a cabo la (¿cómo lo calificaría, señor?), ¿brillante? ¿eso es!, «brillante» acción de quitarles la bicicleta con nuevo apercibimiento de multa y aviso de que por el parque no se puede circular con bicicleta.

Efemérides

Hoy domingo, 9 de agosto, se cumplen los siguientes aniversarios:

- 1812.- Nace Justo Arrosemena, creador del estado soberano de Panamá en 1855, del que fue su primer presidente. 1821.- Queda definitivamente fundada la Universidad de Buenos Aires. Su primer rector fue el presbítero Antonio Sáenz. 1848.- A las 18.45 Montevideo sufre un fuerte terremoto. 1852.- Se firma en buenos Aires un tratado de amistad, comercio y navegación entre la República Argentina y el reino de Portugal. 1871.- Casi ciego y paralítico, fallece el literato argentino José Mármol. 1871.- Nace en Rusia el que sería gran novelista Leónidas Andreiev. 1881.- En Oviedo nace Ramón Pérez de Ayala, que habría de ser un gran novelista y embajador de la República Española en Londres. 1884.- Primer viaje en dirigible (el «La France»), que duró 20 minutos. 1914.- Fallece en Buenos Aires el presidente en activo Roque Sánchez Pena. 1916.- Pancho Villa lleva a cabo una acción contra los norteamericanos, al pasar la frontera y destruir, con un pequeño contingente de hombres, la ciudad de Columbus, capital del estado de Ohio. 1919.- Muere el compositor italiano Ruggiero Leoncavallo. 1922.- Nace en Antofagasta Conchita Cintrón, rejoneadora y torera. 1931.- Estalla en Cuba otro complot contra la dictadura del general Machado sin éxito. Diez días duraron las violencias. 1933.- El embajador norteamericano propone al general Machado que designe poderes en Cuba y nombre un secretario de estado de agrado público general.

noches de insomnio, están encontrando una triste y trágica respuesta cuando la Policía Municipal demuestra esa «entrega se servicio» al pueblo, unas veces hacia los ciudadanos adultos y otras contra los niños...

No me convence, a mí al menos particularmente, esta forma de democracia. No me llena, ni me llama a ilusión, esta dictadura de algunos responsables de nuestro Ayuntamiento que se erigen en dueños y señores de un pueblo al que intentan meter en un puño e imponer su voz de ordeno y mando por decreto ley... particular.

¿Dónde está la tierra prometida que de forma tan insistente se nos presentaba a través de coloreados pasquines, si ahora se intenta quitar al pueblo, a los niños, lo que es de ellos, para su goce y disfrute? ¿para esto, para denunciar y para reprimir, se está aumentando constantemente la plantilla municipal? ¿es esto la forma de servir a un pueblo?

No me parece justo ni honrado el que la Policía Municipal para calmar sus ansias recaudatorias intente ahora extender su acción represiva hacia los niños. Aunque menos justo aún, me parece el que se consienta.

Hasta tanto que estos abusos no se eviten que no trate nadie, por favor, de hablarme de colaboración ciudadana.

Emilio López de Diego D.N.I. 18.830.319

Sobre el médico de Oropesa

Muy Sr. mio: Quiero contestar a Dña. Pilar

Soro Capella sobre la atención del Médico de Oropesa en el caso de su hijo accidentado.

Sra. Soro, tiene que tener presente que el médico titular de Oropesa no es suficiente para atender las emergencias que le sobrecargan a su humana persona. Por este motivo este Sr. tiene unos derechos al descanso. Para este fin y por el aumento de la población flotante, se ha instalado en las Escuelas Nacionales un ambulatorio provisional para desplazados.

No me cabe la menor duda que el Dr. les indicaría donde tenían que ir. Lo que no se puede hacer a un señor que visita, cada día, un numero que va más allá de lo humano se le exija más de lo que puede hacer.

Tengo el convencimiento que el médico les indicó el citado Ambulatorio y por supuesto en algunas calles hay unos carteles indicando el Ambulatorio en cuestión.

Por favor, Dña. Pilar, sea comprensiva y antes de desplazarse al pueblo vecino mire que tenemos médicos para desplazados, en tiempo de verano, que quitando casos de extrema gravedad se pueden solucionar.

Vd. que ha vivido los años, o algunos de ellos, de su infancia y juventud en nuestra Oropesa sabe mejor que nadie los problemas que afectan a nuestro pueblo en épocas estivales.

Deseo comprensión por su parte y que su hijo esté restablecido totalmente del accidente sufrido.

Un atento saludo. Vicent Blasco y Ferré D.N.I. 18.713.528

EMPRESA EN EXPANSION NECESITA PERSONAL AMBOS SEXOS MAYOR 18 AÑOS BUENA PRESENCIA PREFERIBLE CON VEHICULO PRESENTARSE LUNES A LAS 12 HORAS C/. TRINIDAD 5-2º-Izq. PREGUNTAR SR. SALVADOR Ref.INEM-CS-0316

Mediterráneo AÑO XLIV II EPOCA N. 13.369 Edita: M. C. S. E. Redacción, Administración y Talleres: Avda. del Mar, 29 Teléfonos: 22 00 56 y 22 00 60 Director: LUIS HERRERO Redactor Jefe: ANTONIO EGEA Administrador General: MANUEL GONZALEZ CEBRIAN Depósito Legal CS 6 1953 Oficina de Justificación de la Difusión



Con la Biblia en la mano

## Los Testigos de Jehová inundaron el Estadio Castalia de cánticos

En más de una ocasión habrán llamado a su puerta para pedirle tan sólo unos minutos y ofrecerles el Reino Celestial. Con la Biblia bajo el brazo los testigos de Jehová van predicando de casa en casa, recorriendo puertas para ofrecer la verdad. Al menos ellos creen poseerla, es la palabra de Dios y por lo tanto no hay duda.

Si ellos llaman a su puerta es porque lo consideran necesario, es una de las bases de su doctrina: predicar el mensaje divino.

Durante muchos años hemos comulgado con unas creencias que desde pequeños nos imponían. No había lugar a dudas, el catolicismo era la única religión verdadera. Pero la década de los 60 fue la época del desmadre, los años locos..., tiempo de hippies, Beatles, mayo del 68, y también fue la época en que muchos se plantearon su existencia y dejaron el catolicismo para entrar a «militar» en otras religiones.

Los testigos son gente que trabaja y cree en el mensaje de Dios, son cristianos y tienen muchos puntos en común con los católicos, tan sólo las interpretaciones y los métodos varían.

Ellos han celebrado su asamblea de distrito en el Estadio Castalia, consiguiendo reunir a gran número de seguidores.

En la actualidad hay 2.272.000 testigos en activo, de los cuales 45.000 aproximadamente residen en la península y en Castellón capital serán unos 220 testigos de Jehová.

«Somos una organización no jerarquizada, entre nosotros existen tan sólo responsabilidades y aquéllos que reúnan los requisitos que Dios exige en la Biblia, son denominados ancianos, pastores o superintendentes, con ello adquieren mayor responsabilidad, pero todos trabajamos por un igual, nadie puede sentirse discriminado».

### Organización

Los testigos se agrupan por distritos, actualmente existen cuatro grandes distritos en España y 47 circuitos. Los distritos abarcan de 3 a 5 circuitos y cada uno de los circuitos acoge unas 20 congregaciones.

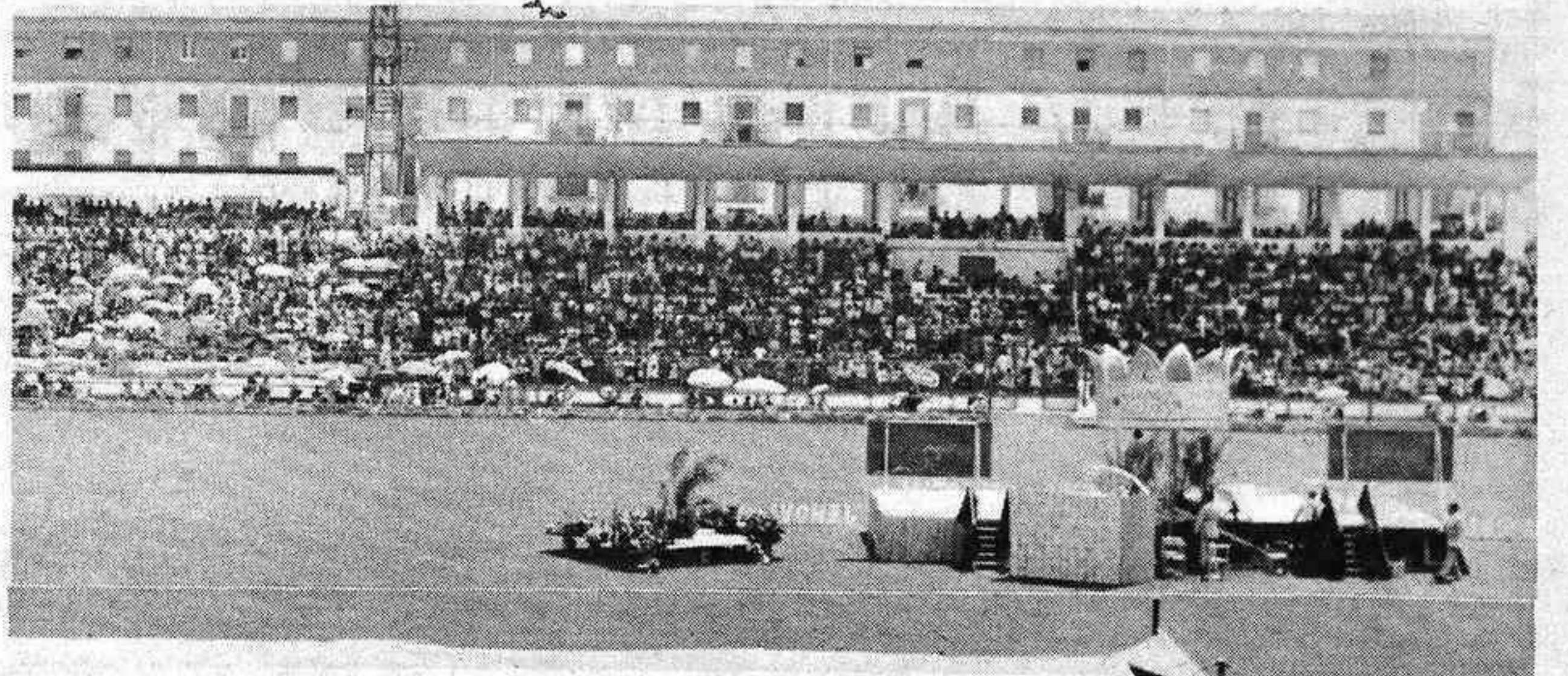
No creen en el infierno tal y como lo entendemos nosotros, piensan que es la tumba común de

la humanidad. Creen en la Virgen, pero no en su virginidad después de dar a luz a Jesús. Tampoco suelen creer en los sacramentos y consideran la sangre como un sinónimo del alma, por ello se niegan a comer caza y a hacer transfusiones de sangre.

Cuando nos acercamos al estadio para hablar con ellos, las palabras de uno de los conferenciantes sonaban por los altavoces como mensaje divino; las gradas repletas de público, en completo silencio, escuchaban el mensaje dedicado a los hijos, y de vez en cuando se oían aplausos multitudinarios.

En el primer día de asamblea, se reunieron 3.696 personas, eran gente de todas las edades, matrimonios jóvenes, ancianos, niños... Todos escuchando con atención el mensaje del orador.

Los testigos de Jehová están bien organizados, sus diferentes departamentos funcionan a la perfección, desde que comienza el acto hasta que finaliza. Ellos han previsto todo, hay un departamento de acomodadores, otro dedicado a información, alojamiento, transporte, alimentación, refrescos, servicio de compra, limpieza, primeros auxilios... El estadio estaba repleto de gente y de flechas con indicaciones, se puede hablar de una organización bien planeada.



### Programa

Durante los cuatro días que dura la Asamblea, los testigos siguen un programa completo de actividades. El primer día estuvo dedicado a la familia; el viernes fue el día del ministerio del campo, que se refiere a la predicación por las casas. El sábado era el día de la congregación y hoy domingo, en que finaliza la Asamblea, es el día del Reino Celestial.

Todos los días celebran unas conferencias, sobre temas de actualidad y entonan sus propios cánticos bíblicos. La vida de estas gentes transcurre normalmente, como la de cualquier ciudadano, ellos cumplen con sus obligaciones, aunque no creen en este reino. No participan en la vida política pero pagan sus impuestos y se comportan cívicamente; a parte de su propio trabajo acuden durante 5 días a la semana al Salón del Reino, así denominan ellos al lugar de reuniones que viene a ser la Iglesia de los católicos. En estos lugares se reúnen para llevar a cabo sus oraciones:

— Estudio del libro de congregación: Son reuniones familiares, en

las que diversos miembros leen unos textos y luego los comentan entre todos.

— Escuela teocrática: Son lecturas a nivel individual, que una vez en el Salón del Reino, comentan conjuntamente.

— Reuniones de Servicio: Preparación para predicar el mensaje por las calles.

— Y finalmente cabe destacar el estudio de la Atalaya y el discurso bíblico público.

### La Biblia

Estos son los actos más significativos de la vida religiosa de estas gentes. Su base es la Biblia, que al ser el juicio de Dios, creen poseer la verdad. No se consideran de este mundo, critican la injusticia, el dolor, la violencia, la carrera de armamentos y todos los males que sufrimos, pero piensan que ningún partido político, tal y como lo entendemos, podrá vencer y triunfar; tan sólo creen en el Reino Celestial, gobernado desde el cielo por el mismo Dios. Por este motivo niegan su cooperación al Estado y a todas las organizaciones oficiales.

Es un mundo diferente, parece extraño poder encontrar entre los hombres actuales gentes con esta fe y esa esperanza de que algún día llegue el fin del mundo.

Para ellos es evidente la destrucción de este mundo. Tras la guerra de Armagedón, Dios arruinará a todos aquéllos que actualmente están arruinando la tierra, escogerá a 144.000 hombres para que gobiernen con El desde el cielo y el resto de la humanidad vivirá en una especie de paraíso que será la tierra.

Unos días antes de hablar con los testigos vi la película «La vida de Brian», se trata de una película de humor que satiriza la vida de Jesús, mezclando anécdotas de la vida de aquella época con problemas actuales, la política siempre ha sido un buen argumento para los humoristas; pues bien, el poder conocer más de cerca a estas gentes, también me pareció de cine. Hablaban de su vida, de su mundo y de sus creencias con tal fe, que me parecía todo irreal, imposible, aunque para ellos sea la única salvación posible.

C. P.

FUNERARIAS  
REUNIDAS  
PASCUAL Y  
ALBADALEJO, S.L.

TURNO PERMANENTE  
PRESTIGIO Y ANTIGÜEDAD  
Caballeros, 22.-Tel. 22 47 69  
CASTELLÓN

LAS 2 MEJORES FORMULAS  
PARA MANTENER LIMPIA  
Y BIEN TRATADA EL  
AGUA DE SU PISCINA  
DEPURADORES Y PRODUCTOS  
DE TRATAMIENTO

**FONT**

Piza. Escuelas Pias. 16. Tel. 21 25 79

SE ALQUILA

BAR-RESTAURANTE

en Vinaroz en la carretera  
nacional 340 junto esta-  
ción servicio Verdura, S.L.  
en pleno funcionamiento.  
Tel. 451911

**ROBERLO, S.A.**

Necesita relacionarse con persona conocedora  
ramo chapa y pintura automóviles, para cuidar de  
sus clientes en la provincia de Castellón.

Interesados dirigirse al Apto. 260 de Girona.

## CULTOS

Hoy, día festivo, el horario de misas, en las parroquias de nuestra ciudad, es el siguiente:

**SANTA MARIA.**— Hoy, misas a las 8, 9, 11 y 12 horas.

**SAGRADA FAMILIA.**— Hoy, misas a las 9, 10, 11 y 12 de la mañana. Por la tarde, a las 8.

**SAN FRANCISCO.**— Hoy, misas a las 9, 10, 11 y 12 de la mañana. Por la tarde, a las 6.30.

**SANTISIMA TRINIDAD.**— Hoy misas a las 8.30, 9.30, 10.30, 11.30 y 12.30 de la mañana, por la tarde, a las 7.30 y 8.30.

**SAN AGUSTIN.**— Hoy, misas a las 8.30, 10.30 y 12.30 de la mañana. Por la tarde a las 6.30.

**NUESTRA SEÑORA DEL CARMEN.**— Hoy, misas a las 7.30, 9.30, 11.30 y 12.30 de la mañana y 8 tarde.

**SAN FRANCISCO.**— Hoy, misas a las 10 y 12 de la mañana y 7 de la tarde.

**SANTO TOMAS DE VILLANUEVA.**— Hoy misas, a las 9.30 y 11.30 de la mañana. Por la tarde a las 7.

**SAN JUAN BAUTISTA.**— Hoy, misas a las 9.30 y 12 de la mañana.

**CAPILLA DEL CEMENTERIO.**— A las 10 de la mañana.

**SANTA JOAQUINA DE VEDRUNA.**— Hoy, misas a las 9.30 y 12.30 de la mañana.

**SAN JOSE OBRERO.**— Hoy, misas a las 9.30 y 11.30 de la mañana y 6 tarde.

**SAN VICENTE FERRER.**— Hoy, misas a las 9, 10 y 11.30 horas. Tarde, misa a las 6.

**NUESTRA SEÑORA DE LOS ANGELES.**— Hoy misas a las 11 de la mañana.

**HOSPITAL PROVINCIAL.**— Hoy, misas a las 7.30 y 10.30 de la mañana.

**BARRIO DE SAN AGUSTIN Y SAN MARCOS.**— Hoy, misa a las 10 de la mañana.

**SANTUARIO DEL LIDON.**— Hoy, misas a las 11 de la mañana.

**DESIERTO DE LAS PALMAS.**— Hoy, misas a las 9.30 y 12.30 de la mañana y 7 de la tarde.

## Fiestas de La Magdalena 1982

## Convocado el concurso de carteles

Con motivo de las tradicionales Fiestas de la Magdalena, la Junta Central de Festejos convoca el presente concurso de carteles anunciadores de las mismas, en el que podrán participar todos los artistas que así lo deseen, con estricta sujeción a las siguientes bases:

1.º Los concursantes realizarán su trabajo con plena libertad de tema, sujetándose, no obstante, a la técnica de cartel.

2.º El cartel habrá de adoptar la forma vertical, siendo su superficie de 56 por 80 centímetros, debiéndose presentar montados sobre bastidor de 61 por 85 centímetros.

3.º Los originales podrán realizarse por cualquier procedimiento, excepto el pastel y la composición fotográfica, de forma que su reproducción tipográfica no ofrezca dificultades y no exija más de seis tintas, incluyendo en ellas doradas o plateadas.

4.º En los originales, de forma bien visible y que resalte por la colocación y tamaño de las letras deberá figurar el Escudo de la Ciudad y la inscripción: FESTES DE LA MAGDALENA 1982, CASTELLON DE LA PLANA, DEL 13 AL 21 DE MARÇ.

5.º Los trabajos deberán presentarse bajo un lema que figurará además de en el cartel en un sobre cerrado en cuyo interior deberá ir el nombre y dirección del autor. Los remitidos desde poblaciones distintas a Castellón, deberán enviarse a portes pagados.

6.º La presentación de originales se efectuará en la Secretaría de la Junta Central de Festejos (Excelentísimo Ayuntamiento de Castellón de la Plana) desde el día 1.º de septiembre, hasta las 13 horas del día 17 de octubre de 1981 mediante entrega personal o cualquier procedimiento habitual.

7.º Para la admisión de originales actuará un Jurado compuesto por el Ilmo. Sr. Alcalde-Presidente del Excmo. Ayuntamiento de esta capital, o Concejal en quien delegue; el Presidente de la Junta Central y los miembros de la misma que sean designados por el señor Alcalde-Presidente.

8.º Se otorgará un premio único de cincuenta mil pesetas y un accésit de quince mil pesetas.

9.º Por el Ilmo. Sr. Alcalde-Presidente del Excmo. Ayuntamiento será designado el Jurado que habrá de fallar el concurso,

puediendo declarar desierto el mismo si estimase que ninguno de los originales mereciera servir como anunciador de nuestras más tradicionales Fiestas.

10.º El fallo del Jurado será inapelable. La Junta Central expondrá al público, después del fallo, los originales presentados y admitidos y los autores premiados estarán obligados a firmar sus trabajos respectivos.

11.º Para decidir el concurso, el Jurado tendrá en cuenta, no sólo la calidad artística del original sino también, y especialmente, su idoneidad como cartel y su expresividad como anuncio de las propias Fiestas de la Magdalena.

12.º Los originales premiados quedarán de la exclusiva propiedad de la Junta Central, que hará de ellos el uso que estime conveniente.

13.º Los trabajos no premiados podrán ser retirados por sus autores, previas las comprobaciones correspondientes, en el plazo de veinte días, a partir de la fecha en que se clausure la exposición, entendiéndose que renuncian a sus originales aquellos autores que en dicho plazo no hayan retirado el que presentaron.

## Tratamiento de agrios y olivar

**CAPARRETA** (Saissetia oleae Bern).— Han avivado la totalidad de los huevos, encontrándose fijada como larvas en las ramillas y nervio de la hoja.

**Tratamientos:** Es el momento oportuno para su tratamiento. Si hay presencia de parlatoria o serpetas retrasar en lo posible la aplicación a finales de agosto.

**Productos:** Aceite mineral (grasa), metidation (Ultracid), metilazinfos.

**COTONET** (Planococcus citri Risso).— Se observa en forma de larvas y bolsas algodonosas en los cálices y ombligos de los frutos.

Vigilar y tratar en caso que se observe su presencia.

**Productor:** Si el ataque es ligero soltar *Cryptolaemus montrouzieri*.

Si el ataque es fuerte tratar con clorpirinfos (Dursban), diazinon, metilclorpirinfos (Reldan), metilpirimifos (Actellic), y unos veinte días más tarde soltar el insecto útil *Cryptolaemus*.

**MOSCA DE LA FRUTA** (Ceratitis capitata Wied).— Ha comenzado la campaña en colaboración con las Cámaras Agrarias.

En frutales de las especies: melocotonero, peral, manzano, ciruelo, uva de mesa, paraguay, higuera, caqui, con fruta pendien-

te de recolección, se colocarán mosqueros de plástico con trimedlure y se realizarán pulverizaciones en parcheo con algunos de los siguientes insecticidas, fentión (Lebaycid) malatión, o Tetraclorvinfos (Gardona), según la siguiente mezcla:

Plaguicida, 600 cm<sup>3</sup>; Proteína Hidrolizada (Buminal) 800 cm<sup>3</sup>; Agua 100 litros.

## Olivar

Ha comenzado el primer pase del tratamiento aéreo contra la mosca de olivo (*Dacus oleae* Rossi) en el Bajo Maestrazgo.

Han quedat constituïts els jurats dels X Premis Octubre, a celebrar a València el 31 d'aquell mes. El premi «Andròmina», de narrativa, será jutjat pels catedràtics Joaquim Molas i Joan Oleza, el crític Alex Broch i els novel·listes Isabel Clara Simó i Manuel de Pedrolo.

El premi d'assaig «Joan Fuster» comptará amb la presència del rector de la Universitat de Barcelona, Antoni M. Badia i Margarit, el professor de la de València Romà de la Calle, el cantant Raimon, el professor de la Universitat de Budapest Kálmán Faluba i l'ecòleg Ramon Folch.

Finalment, el premi de poesia que porta el nom de «Vicent Andrés Estellés» será discernit pels crítics

Josep María Castellet, Vicenç Altaió i Joan Triadó i pels escriptors Josep Piera i Josep María Llompart.

Com en ocasions anteriors, els Premis Octubre s'atorgaran en el transcurs d'un sopar i dins del programa d'una setmana d'actes culturals.

Cal remarcar que el primer dels premis citats està dotat amb 200.000 pessetes; el segon, amb 450.000 (per acumulació dels de 1979 i 1980) i el tercer, amb 75.000.

La Llibreria Tres i Quatre de València, organitzadora del certamen, espera que enguany els «Octubre», en el seu desé aniversari, siguen un èxit. Han començat ja a rebre originals. El termini de presentació acaba el 15 de setembre.

## Décimo noveno domingo del tiempo ordinario

Evangelio de San Mateo, XIV; 22-33

## VEN

Así invitó Jesús a San Pedro a darse un paseo sobre las olas del mar. San Pedro, el Pescador, al reconocer a Jesús que se les acercaba caminando sobre las aguas, le gritó desde su barca: «Señor, si eres tú, mándame ir hacia ti andando sobre el agua». Jesús, con la mayor naturalidad, le dijo: «Ven».

Pedro fue acercándose a Jesús, sin hundirse. Mientras mantuvo su confianza en Cristo, caminaba prodigiosamente sobre las aguas, pero cuando comenzó a vacilar, hubo de pedir socorro, porque se hundía.

El mismo Jesús le reprendió cariñosamente diciendo: «Que poca fe!, ¿porqué has dudado?».

El hundimiento de Pedro estaba vinculado a su desconfianza.

San Jerónimo, comentando este pasaje evangélico, dice: «Ardía en el alma la fe, pero la humana fragilidad lo arrastraba a lo hondo. Se le consiente algo a la tentación para que se aumente la fe y entienda Pedro que es conservado, no por la facilidad de la petición, sino por la potencia del Señor».

También a nosotros nos dice muchas veces Jesús: «Ven». Y allá vamos. Pero vamos confiando en nuestra pericia, en nuestras habilidades, en nuestra mano izquierda y «gramática parda». El hundimiento es inevitable, porque al llegar al peligro cundirá la desconfianza y sobrevendrá el fracaso.

Por eso sacerdotes y seglares nos hundimos tantas veces en nuestras empresas apostólicas. ¡Cuántas veces hemos de gritar como San Pedro en el momento de hundirse: «Señor, sálvame!». Y allá en el fondo del alma, como un eco lejano, resuena la voz de Cristo que repite: «¿Por qué has dudado?».

En Cristo está la fuerza; en nosotros la debilidad.

El Prior de Lledó.

AIRE  
ACONDICIONADO

**FONT**

LOS MEJORES  
EQUIPOS DE AIRE  
ACONDICIONADO  
DEL MUNDO A LOS  
MEJORES PRECIOS.

Plza. Escuelas Pías, 16 TEL. 212579

**TODO ESTA YA INVENTADO...**  
**LA SERIEDAD EN LA VENTA DE UN VEHICULO USADO, ES TAN IMPORTANTE COMO EL ESTADO DE SU MOTOR.**

SEAT 127 - CS-B  
SEAT 127 - CS-C  
SEAT 127 - CS-D  
SEAT 127 - CS-E  
SEAT 127 C.L. - CS-F  
SEAT 131 1600 - CS-D

SEAT 132 1800 - CS-C  
RENAULT-5 Copa - CS-E  
CHRYSLER 180 - CS-C  
CHRYSLER 150 S - CS-G  
SIMCA 1200 - CS-A  
MINI 850 - CS-B

CONCESIONARIO  
**Ford**

**LUIS PRADESS & A**  
Avda. Vall de Uxó, 25 - Tel. 21 55 11 - CASTELLON

CON LA GARANTIA

**A-1**

## Los mataderos: el problema hoy

Por Pep García  
Unió de Llauradors i Ramaders

En el mes de febrero de 1981 la Unió de Llauradors i Ramaders junto a la Coordinadora de la Uniones (COAG) iniciaba una campaña en apoyo de los mataderos municipales, con el objeto de salvar unos centros que son fundamentales para la defensa de los pequeños ganaderos frente a los poderosos mataderos frigoríficos e industriales. En aquella ocasión la Unió de Llauradors i Ramaders realizó un informe que se remitió a todos los ayuntamientos que tienen matadero municipal y se divulgó ampliamente. Desde entonces, las gestiones realizadas han sido múltiples, hemos expuesto la situación a los partidos políticos, a los entes autonómicos y preautonómicos etc. y nos hemos dirigido cuantas veces ha sido necesario a los ministros implicados.

El problema se concreta en la aplicación, a partir del 6 de agosto, del Reglamento Técnico-sanitario, que ya ha sufrido dos prórrogas en su aplicación. Hoy prácticamente, ningún matadero municipal y muy pocos de los privados cumplen las condiciones fijadas en el reglamento. Según el último plazo concedido, el día 5 de agosto todos los mataderos que no cumplan el reglamento, deben haber presentado en la delegación de Agricultura el proyecto de adaptación del mismo y las obras deben estar terminadas en febrero de 1983. En caso de no cumplir estos trámites se cerrarán, sólo podrán mantenerse abiertos los que maten para pequeños núcleos de Población y estén situados en los mismos.

Para la Unió de Llauradors i Ramaders, la supervivencia y el adecuado funcionamiento de una amplia red de mataderos es fundamental para:

— Mantener una adecuada distribución geográfica de los mismos, lo que es muy importante para no aumentar los costes del transporte y para acercar a los ganaderos la industria transformadora.

— Asegurar una adecuada transparencia en el mercado de las carnes.

— A través de los mataderos municipales se pueden arbitrar fórmulas de participación de los ganaderos y los consumidores en el proceso.

— La eliminación de los mataderos municipales dejaría tanto a los consumidores como a los ganaderos desarmados ante un fuerte oligopolio de compra-venta (sólo 4 ó 5 empresas, algunas de ellas con capital extranjero y relacionadas entre sí con capital común).

— Igualmente, la eliminación de estos mataderos, dejaría en manos de unos pocos (Cármicas Roig, Esteller, Oscar Mayer) la política de precios en carnes y la regulación del mercado, ya que el FORPPA actúa mediante convenios con mataderos. Para la adecuación del citado Reglamento, en la mayoría de los casos los mataderos municipales necesitarían inversiones muy elevadas difícilmente realizables por los ganaderos en la actual coyuntura económica. Por otra parte, en el Ministerio de Agricultura no hay ninguna ayuda para estos mataderos y la Dirección General de Industrias Agrarias «se niega a malgastar dinero dándolo a los ayuntamientos». Esto quiere decir que los ayuntamientos que quieran arreglar sus mataderos municipales tendrán que arreglárselas solos o recurrir al Banco de Crédito Local único que les concede créditos subvencionados.

En las negociaciones anuales de precios la Unió de Llauradors i Ramaders planteó la necesidad de realizar un plan de mataderos como una de las medidas complementarias a los precios agrarios, en este plan se debería incluir una posible comarcalización de estos así como, un plan de crédito subvencionados para ayudar a mejorar las instalaciones actuales. Pese a una gran oposición se aprobó una medida complementaria en este sentido, fruto de la cual se han iniciado toda una serie de estériles reuniones, dadas la falta de voluntad de la D.G. de Industrias Agrarias de aplicar esta medida y las coincidencias de la Administración con las asociaciones del sector privado.

En general, la actitud de la D.G.I.A. es dejar que corran las cosas, negándose a estudiar cualquier plan ni siquiera el elaborado en el 1978 (Plan General de Mataderos del 78), dando por bueno aquel dicho popular que dice: «Muerto el perro acabada la rabia».

## Temas comunitarios (II)

### La Europa comunitaria de los 80

#### B) Prioridades exteriores de la C. E. E.

Dado el carácter exportador de la CEE, la política comercial exterior es importante. Tiene responsabilidades multilaterales (Ronda Tokio) y bilaterales.

Es partenaire de países industrializados y en vías de desarrollo.

Se plantean tres tipos de problemas en este campo:

— Problemas con USA y Japón: Se han exacerbadado por la actuación unilateral de algunos países con Japón; es necesaria una acción conjunta de todos los países frente a Japón y no con acuerdos bilaterales.

— La relación Norte-Sur: Problemas de colonización. A diferencia de las relaciones con USA y Japón, en este campo hay una política muy europea.

— Ampliación de la CEE. Necesaria para el sostén de la democracia.

Reconoce que el crecimiento del nivel de vida en los países a ampliar, puede servir para el crecimiento del conjunto del área de análisis.

#### C) Problemas institucionales

De cara a la ampliación y al desarrollo, las instituciones deben responder a este hecho, deben funcionar y desarrollarse.

La solidaridad entre países, regiones y ciudades de la CEE es fundamental.

El desarrollo de la solidaridad implica unas instituciones eficaces.

Hay problemas con la Comisión, la cual deberá tomar una mayor

conciencia de las instituciones comunitarias.

#### Conclusiones

a) La CEE no está en crisis como comunidad, pero sí lo está la sociedad; ésta es la que puede llevarla a la crisis. Hay una gran diferencia entre los problemas comunitarios en 1957 y 1980; en 1957 se planteaba el problema de qué hacer para que nazcan las instituciones y las sociedades industriales; en 1981 la pregunta es cómo se puede contribuir a que no desaparezcan las sociedades industriales.

b) Europa se ha construido para que se la considere en el mundo; se ha conseguido, se la escucha por tener políticas comunes. Pero falta el deseo de mantener la Comunidad y relanzarla, y este deseo hay que conseguirlo en los 80.

### Los problemas políticos de las autonomías

Por Enrique Casado Pedraza  
secretario de información de Alianza Popular

Dentro del tema general fijado por la Real Academia de Ciencias Morales y Políticas para el presente Curso, el académico Manuel Fraga Iribarne, ha disertado sobre «Los Problemas Políticos de las Autonomías».

Las autonomías —dijo— plantean problemas políticos muy diversos: Administrativos, fiscales, económicos, culturales, etc., pero los problemas básicos son los problemas políticos, es decir: la distribución territorial del poder, que viene a sumarse a otras divisiones funcionales, más clásicas en el sistema constitucional. La Constitución ha acuñado, a este efecto, la expresión, a la vez flexible y antigua «los poderes públicos», que sustituye en numerosos artículos a las expresiones tradicionales, «el Estado» o «la Administración». La propia Constitución, el legislador y, en su caso, el Tribunal Constitucional, dirán, en cada caso, cual es «el poder público» competente.

Fraga Iribarne, tras analizar la evolución de los intentos de unificación del Estado Español, desde la Edad Media, y las distintas actitudes de los partidos políticos ante la elaboración de la Constitución y los Estatutos, se refirió a los dos intentos de reconducción política del tema de las autonomías: El primero (fracasado por discriminatorio) a través de cláusulas que no prosperaron, en el Estatuto Gallego, o de querer forzar a las

demás regiones (comenzando por Andalucía), a la vía lenta del artículo 143; el segundo, en curso, a través de las leyes de armonización, y del intento de una disposición global, que se presenta como una obra concienzuda de una Comisión de expertos. El problema va a estar, como siempre, en que los asuntos propiamente políticos, como tales han de tratarse; justamente la política comienza donde terminan los expertos.

Analizó a continuación, los datos o condicionamientos políticos del tema, que son nueve principales: La dimensión internacional (Mercado Común, OTAN, lucha Este/Oeste, actitud de Francia, etc); el factor terrorista; el factor cultural; el problema de los «Derechos Históricos» y los foralismos; las actitudes insolidarias y evasivistas, en toda crisis económica; los deseos de descentralización, desconcentración y de políticas regionales de desarrollo; la reacción de las regiones subdesarrolladas; la distribución diferencial de las fuerzas políticas por regiones; y el deseo de ciertos grupos políticos de multiplicar los puestos regionales, como parte de una política de patronazgo.

Manuel Fraga reiteró su criterio de que las autonomías son el primer problema político de la España actual; y que sólo puede resolverse por vías políticas. El texto constitucional no es bueno,

los Estatutos en vigor se han hecho a presión y forzando la Constitución, y la experiencia de la política preautonómica es, en general, lamentable. No podemos pensar que con estos mimbres, ni la Comisión de Expertos ni el Tribunal Constitucional pueden ir muy lejos.

Una cuestión previa, es la eliminación de la violencia de este proceso, a cualquier precio; y lo mismo cabe decir de las ambigüedades nacionalistas; debiendo excluirse igualmente los nuevos centralismos (supresión de Diputaciones, mediatización de Municipios, etc). La autonomía ha de ser auténtica a todos los niveles, reforzando los cuerpos intermedios y el principio de subsidiaridad; y nada tiene que ver tampoco con los imperialismos interiores, como intentan ciertos políticos vascos frente a Navarra, o en la teoría de los «Países Catalanes».

A partir de esto, puede y debe intentarse la reconducción de un proceso autonómico, que reconozca las realidades regional y comarcal, hoy sin reflejo administrativo; que potencie los principios de descentralización, desconcentración y participación; que permita articular mejor la unidad superior con la variedad de España; y que sirva de motor de regeneración y reforma de tantas estructuras anquilosadas.

# SOLO CONSTRUIMOS PISCINAS. ESE ES EL SECRETO.

La construcción de una piscina requiere algo más que una simple obra. Hay muchos factores que determinan la perfecta estanqueidad y muchas otras cualidades necesarias para este tipo de construcciones. Son muchos detalles que sólo los expertos conocen y dominan gracias a la experiencia y a la absoluta dedicación. No se arriesgue, pues, y ponga el asunto en nuestras manos. Sólo construimos piscinas.

## LICA, S.A.

San Luis, 9  
Tel. 231512  
Castellón

FINANCIACION HASTA 36 MESES  
SIN LETRAS

**CAMERAS QUE NO SE MUEVEN  
PARA PERSONAS QUE  
NO PUEDEN ESTAR QUIETAS.**



**Aseguradas por  
un año**

Y además

General Optica se  
las asegura contra  
toda rotura por un  
año de duración

Gratis

**No nos pierda  
de vista.**

CASTELLON  
Enmedio, 23

VALENCIA  
San Vicente Mártir, 59

ALICANTE  
Explanada de España, 6  
Av. Alfonso el Sabio, 25



**LISTAS DE BODA**

**NIKE**

enmedio, 23 - tel. 21 49 89 - castellón

## Las Cámaras Agrarias se pronuncian sobre la actitud de los agricultores franceses

Ante los últimos actos de violencia llevados a cabo por agricultores franceses contra los camiones de frutas y hortalizas españolas en ruta hacia los mercados europeos, la Confederación Nacional de Cámaras Agrarias quiere hacer pública su más enérgica repulsa hacia la violencia desatada por ciertos comandos fronterizos que, bajo una notoria permisibilidad de las autoridades francesas, están bloqueando la salida natural de las producciones agrícolas españolas hacia los mercados de la Europa Comunitaria. En este sentido, la C. O. N. C. A. se adhiere a la postura adoptada por el Gobierno español en el sentido de exigir todo tipo de responsabilidades y garantías al Gobierno francés para que en todo momento quede protegida la integridad de las mercancías españolas y se respeten los compromisos de paso mientras permanezcan abiertos los calendarios de exportación.

La C. O. N. C. A., considera que en los últimos actos contra los camiones españoles se ha utilizado interesadamente el hundimiento de la pera en el mercado francés para arremeter contra cualquier tipo de producciones mediterráneas que vengan de la frontera española. El tema por tanto, es especialmente grave si se tiene en cuenta que sólo el 30 por ciento de las exportaciones españolas de pera limonera se queda en Francia, mientras que el resto se cana-

liza hacia otros países de la Comunidad Europea.

Por otra parte, y saliendo al paso de las declaraciones hechas por la ministra de Agricultura francesa, Edith Cresson, la C. O. N. C. A., considera que estas declaraciones tienen una fuerte carga demagógica cuando exigen mayor control de calidad, respecto a los calendarios de exportación y solicitar de Bruselas un fondo de compensación que proteja a los agricultores franceses de las exportaciones españolas. En los dos primeros puntos, la observancia de las reglas de juego por la parte española no puede ser más evidente, mientras que el tercer aspecto, aparte de plantearse como un inaceptable privilegio para los agricultores franceses, supone un ataque generalizado contra todo tipo de exportaciones españolas a la Comunidad Económica Europea.

Por último, la C. O. N. C. A. considera especialmente grave la suspensión de importaciones y cierre de la frontera durante tres o cuatro días, porque ello supone el hundimiento definitivo de un mercado de pera que en los últimos días arrastra una parálisis prácticamente total. En este sentido la C. O. N. C. A. considera asimismo muy grave que el FORPPA, a estas alturas, no haya intervenido en el mercado cuando los precios del interior están hundidos y existen todo tipo de medidas de fuerza y de limitaciones para la exportación.



**LOTERIA NACIONAL**

**SORTEO DEL DIA  
8 DE AGOSTO DE 1981**

Dieciséis series de 80.000 billetes cada una

1		2		3		4		5	
Numeros	Pesetas	Numeros	Pesetas	Numeros	Pesetas	Numeros	Pesetas	Numeros	Pesetas
30.801...	27.500	30.802...	25.000	30.803...	25.000	30.804...	25.000	30.805...	25.000
30.811...	27.500	30.812...	25.000	30.813...	25.000	30.814...	50.000	30.815...	25.000
30.821...	52.500	30.822...	25.000	30.823...	25.000	30.824...	25.000	30.825...	25.000
30.831...	27.500	30.832...	25.000	30.833...	25.000	30.834...	25.000	30.835...	25.000
30.841...	27.500	30.842...	25.000	30.843...	50.000	30.844...	25.000	30.845...	25.000
30.851...	27.500	30.852...	25.000	30.853...	25.000	30.854...	25.000	30.855...	525.000
30.861...	27.500	30.862...	25.000	30.863...	25.000	30.864...	25.000	30.865...	25.000
30.871...	27.500	30.872...	25.000	30.873...	25.000	30.874...	25.000	30.875...	25.000
30.881...	27.500	30.882...	25.000	30.883...	25.000	30.884...	25.000	30.885...	25.000
30.891...	27.500	30.892...	25.000	30.893...	25.000	30.894...	25.000	30.895...	25.000
42.201...	27.500	42.202...	25.000	42.203...	25.000	42.204...	25.000	42.205...	25.000
42.211...	27.500	42.212...	25.000	42.213...	25.000	42.214...	25.000	42.215...	25.000
42.221...	20.000.000	42.222...	1.025.000	42.223...	25.000	42.224...	25.000	42.225...	25.000
42.231...	27.500	42.232...	25.000	42.233...	25.000	42.234...	25.000	42.235...	25.000
42.241...	27.500	42.242...	25.000	42.243...	25.000	42.244...	25.000	42.245...	25.000
42.251...	27.500	42.252...	25.000	42.253...	25.000	42.254...	25.000	42.255...	25.000
42.261...	27.500	42.262...	25.000	42.263...	25.000	42.264...	25.000	42.265...	25.000
42.271...	27.500	42.272...	25.000	42.273...	25.000	42.274...	50.000	42.275...	25.000
42.281...	27.500	42.282...	25.000	42.283...	25.000	42.284...	25.000	42.285...	25.000
42.291...	27.500	42.292...	25.000	42.293...	25.000	42.294...	25.000	42.295...	25.000
52.501...	27.500	52.502...	25.000	52.503...	25.000	52.504...	25.000	52.505...	25.000
52.511...	328.750	52.512...	5.000.000	52.513...	326.250	52.514...	25.000	52.515...	25.000
52.521...	52.500	52.522...	25.000	52.523...	25.000	52.524...	25.000	52.525...	25.000
52.531...	27.500	52.532...	25.000	52.533...	25.000	52.534...	25.000	52.535...	25.000
52.541...	27.500	52.542...	25.000	52.543...	25.000	52.544...	25.000	52.545...	25.000
52.551...	27.500	52.552...	25.000	52.553...	25.000	52.554...	25.000	52.555...	25.000
52.561...	27.500	52.562...	25.000	52.563...	25.000	52.564...	25.000	52.565...	25.000
52.571...	27.500	52.572...	25.000	52.573...	25.000	52.574...	25.000	52.575...	25.000
52.581...	27.500	52.582...	25.000	52.583...	25.000	52.584...	25.000	52.585...	25.000
52.591...	27.500	52.592...	25.000	52.593...	25.000	52.594...	25.000	52.595...	25.000
<b>Terminaciones</b>		<b>Terminaciones</b>		<b>Terminaciones</b>		<b>Terminaciones</b>		<b>Terminaciones</b>	
21...	27.500	492...	25.000	403...	25.000	274...	25.000	785...	25.000
1...	2.500	682...	25.000	643...	25.000	814...	25.000	955...	25.000
				843...	25.000				

ENMARQUE SU PERSONALIDAD  
VISTIENDO EN CONFECCIONES MULLIGAN'S

CONFECCIONES

**MULLIGAN'S**

LA SASTRERIA QUE VISTE CON  
EXQUISITEZ MODERNA, LA LINEA  
A MEDIDA QUE EXIGE NUESTRO TIEMPO

Pantalones a medida - Camisas y Corbatas  
unos toques necesarios para el buen vestir

CREATIVIDADES DE

**José M. Sagüillo**

Navarra, 85

Tel. 21 33 29

**CASTELLON**



**¡¡POR FIN,  
SONRIE  
SU COCHE!!**

AHORRE EL 40 % DEL MANTENIMIENTO  
DE SU VEHICULO  
¡EN MARCHA CON BARDAHL!

BARDAHL, productos de Automoción, Industria  
y Marina. Adquiéralo en Estaciones de Servicio  
y Establecimientos del Ramo

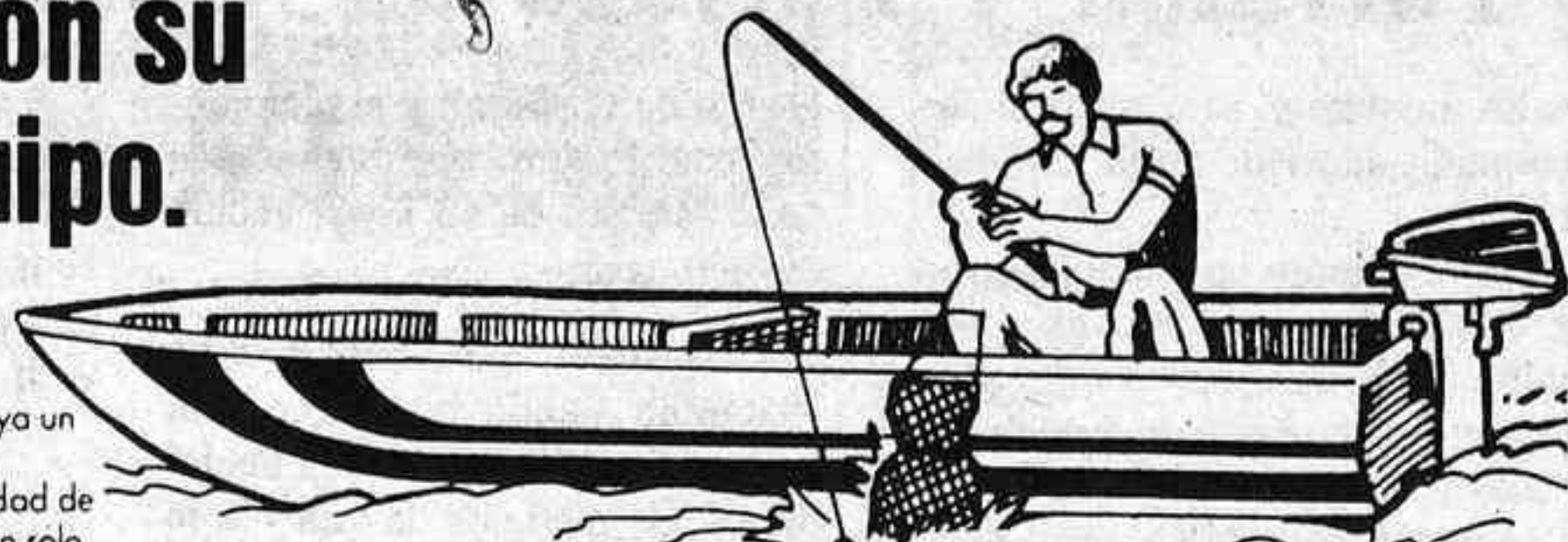
DISTRIBUCION EN EXCLUSIVA

PAIM, S.L.  
Calle Navarra, núm. 118-5-C  
CASTELLON

Teléfono 23 23 61

**Nuestras facilidades de pago le permiten navegar con su propio equipo.**

Este Ud empezando o sea ya un veterano, nuestros plazos de financiación le brindan la oportunidad de ir mas alla en su equipo náutico, con solo un coste extra, apenas perceptible para su bolsillo.



**Siempre en cabeza EVINRUDE**



Exposicion y Venta:  
Avda. del Puerto, 21. Tel. 23 15 91 GRAO-CASTELLON

edificio  
**NAVARRA PARK**  
mucha calidad  
a precio  
competitivo  
2 plazas garage  
●●●●●  
**5 estrellas**  
**(muy) bien situadas**

**Centro COLON**  
MUY PROFESIONAL  
consultorios  
locales  
estudios  
viviendas  
avda. rey d. jaime  
esquina colon

**FINANCIACION A 8 AÑOS**  
**INFORMACION EN**  
**AVDA. REY D. JAIME, 56**

<b>SORTEO</b>		<b>Lista acumulada de las cantidades que han correspondido a los números premiados, clasificados por su cifra final</b>									
<b>31</b>		Estos premios podrán cobrarse hasta el día 9 de noviembre de 1981. INCLUSIVE									
<b>81</b>											
6		7		8		9		0			
Numeros	Pesetas	Numeros	Pesetas	Numeros	Pesetas	Numeros	Pesetas	Numeros	Pesetas	Numeros	Pesetas
30.806...	25.000	30.807...	25.000	30.808...	25.000	30.809...	25.000	30.810...	27.500		
30.816...	25.000	30.817...	25.000	30.818...	25.000	30.819...	25.000	30.820...	27.500		
30.826...	25.000	30.827...	25.000	30.828...	25.000	30.829...	25.000	30.830...	27.500		
30.836...	25.000	30.837...	25.000	30.838...	25.000	30.839...	25.000	30.840...	27.500		
30.846...	25.000	30.847...	25.000	30.848...	25.000	30.849...	25.000	30.850...	27.500		
30.856...	10.000.000	30.857...	525.000	30.858...	25.000	30.859...	25.000	30.860...	27.500		
30.866...	25.000	30.867...	25.000	30.868...	25.000	30.869...	25.000	30.870...	27.500		
30.876...	25.000	30.877...	25.000	30.878...	25.000	30.879...	25.000	30.880...	27.500		
30.886...	25.000	30.887...	25.000	30.888...	25.000	30.889...	25.000	30.890...	27.500		
30.896...	25.000	30.897...	25.000	30.898...	25.000	30.899...	25.000	30.900...	27.500		
42.206...	25.000	42.207...	25.000	42.208...	25.000	42.209...	25.000	42.210...	27.500		
42.216...	25.000	42.217...	25.000	42.218...	25.000	42.219...	25.000	42.220...	1.027.500		
42.226...	25.000	42.227...	50.000	42.228...	25.000	42.229...	25.000	42.230...	27.500		
42.236...	25.000	42.237...	25.000	42.238...	25.000	42.239...	25.000	42.240...	27.500		
42.246...	25.000	42.247...	25.000	42.248...	25.000	42.249...	75.000	42.250...	27.500		
42.256...	25.000	42.257...	25.000	42.258...	25.000	42.259...	25.000	42.260...	27.500		
42.266...	25.000	42.267...	25.000	42.268...	50.000	42.269...	25.000	42.270...	27.500		
42.276...	25.000	42.277...	25.000	42.278...	25.000	42.279...	25.000	42.280...	27.500		
42.286...	25.000	42.287...	25.000	42.288...	25.000	42.289...	25.000	42.290...	27.500		
42.296...	25.000	42.297...	25.000	42.298...	25.000	42.299...	25.000	42.300...	27.500		
52.506...	25.000	52.507...	25.000	52.508...	25.000	52.509...	25.000	52.510...	27.500		
52.516...	25.000	52.517...	25.000	52.518...	25.000	52.519...	25.000	52.520...	27.500		
52.526...	25.000	52.527...	25.000	52.528...	25.000	52.529...	25.000	52.530...	27.500		
52.536...	25.000	52.537...	25.000	52.538...	25.000	52.539...	25.000	52.540...	27.500		
52.546...	25.000	52.547...	25.000	52.548...	25.000	52.549...	25.000	52.550...	27.500		
52.556...	25.000	52.557...	25.000	52.558...	25.000	52.559...	25.000	52.560...	27.500		
52.566...	25.000	52.567...	25.000	52.568...	25.000	52.569...	25.000	52.570...	27.500		
52.576...	25.000	52.577...	25.000	52.578...	25.000	52.579...	25.000	52.580...	27.500		
52.586...	25.000	52.587...	25.000	52.588...	25.000	52.589...	25.000	52.590...	27.500		
52.596...	25.000	52.597...	25.000	52.598...	25.000	52.599...	25.000	52.600...	27.500		
<b>Terminaciones</b>		<b>Terminaciones</b>		<b>Terminaciones</b>		<b>Terminaciones</b>		<b>Terminaciones</b>		<b>Terminaciones</b>	
966...	25.000	227...	25.000	018...	25.000	249...	50.000	0...	2.500		
				068...	25.000						
				268...	25.000						
				788...	25.000						

Según la Cámara Agraria italiana

**Crisis en los sectores ganaderos y agrarios**

Los Sres. Arcangelo Lobianco y Massimo Parisi, presidente y responsable de Relaciones Internacionales de la Confederazione Nazionale de Cultivatori Diretti, la mayor organización Agraria de Italia, se reunieron en Madrid con el presidente de la Confederación Nacional de Cámaras Agrarias (C.O.N.C.A.), José María Giralt Forner.

Los Sres. Lobianco y Giralt, analizaron la situación agraria a nivel mundial y de la CEE y llegaron a la conclusión de que se está atravesando una grave crisis en nuestros sectores agrarios y ganaderos, que se acentúan aún más en agriculturas deprimidas como es el caso de Italia y de España que tienen un modelo de agricultura en gran parte mediterránea.

Sobre nuestras agriculturas, se destacó en este estudio, la fuerte presión que ejerce sobre Europa, Estados Unidos de América, con su política de grasas en contra de nuestros aceites de oliva y las dificultades que va a comportar la revisión de la PAC para nuestra agricultura mediterránea, ya que aunque en la CEE son conscientes de que deberían adaptar una política agraria más acorde a las producciones mediterráneas (fruta, hortalizas, vino, aceite) y las regiones más desfavorecidas, cuando se decida, los votos de Italia y Grecia, y en el mejor de los casos de una Francia indecisa, no van a ser suficientes para hacer frente a la mayoría de votos del norte de Europa que sirven a otros intereses y que además no están dispuestos a pagarnos estos presu-

puestos, aún menos con la previsible entrada de España y Portugal a la CEE.

**Francia**

La Confederación Nacional de Cámaras Agrarias (C.O.N.C.A.) ante las noticias provenientes de Bruselas, se cuestiona si algún día la agricultura española formará parte de la Europa Comunitaria.

Momentos muy difíciles y extremadamente comprometidos son por los que transcurren nuestras negociaciones de adhesión a la CEE.

Después de la pausa impuesta por el Gobierno francés de Giscard D'Estaing, los socialistas de Mitterrand arremeten contra España de forma mucho más grave en el tema de nuestra negociación agraria.

La C.O.N.C.A. desea manifestar al sector agrario español y a la opinión en general, que la famosa condición previa conocida como la obligatoriedad de introducción del IVA en el sistema fiscal, antes de su adhesión no ha sido la única ni la más importante condición tratada.

En este sentido en acuerdo tomado por el Consejo de Ministros de Asuntos Exteriores de la CEE el 13 de julio de 1981 anterior a la octava reunión negociadora España-CEE y expuesta al Sr. Pérez Llorca, de no empezar a negociar el paquete agrícola con España hasta no haber finalizado la reforma de la política agraria común, constituye para la agricultura española otra grave ofensa de los franceses.

su vieja herramienta vale

5.000

PTS.

**EN EFECTO, AL COMPRAR UNA AMOLADORA BOSCH LE ABONAREMOS 5.000 Pts. AL ENTREGAR SU VIEJA HERRAMIENTA, O LE HAREMOS UN MAGNIFICO REGALO: UN TALADRO DE PERCUSION, DE 350 W Y 2 VELOCIDADES !!**

**BOSCH**

**2000 W y 2200 W**

PUBLICAS

AMOLADORAS 1321 1322 1331 1332 1341 1342 1396 Y 1397

## Sucesos Castellón

## Pavoroso incendio en Cirat, Torralba y Fuentes de Ayódar

Más de 1.000 hectáreas han sido pasto de las llamas en los dos incendios que se declararon ayer en dos partidas del término municipal de Cirat. La fuerza que llevaban las llamas hizo que ambos incendios se unieran entrando en los términos municipales de Torralba del Pinar y Fuentes de Ayódar. Las pérdidas son cuantiosas, por cuanto el fuego afectó a una amplia zona de pinos maderables. Un mortal accidente de circulación en la autopista y otros accidentes, completan hoy esta sección.

El incendio forestal se inició, como decíamos ayer en estas páginas, en las partidas «El Molino» y «Lobera» ambas del término municipal de Cirat, y aunque en principio el fuego sólo afectaba a un par de hectáreas en ambas partidas, lo cierto es que posteriormente fue tomando gran incremento entrando en la partida «Macasta», para traspasar las fronteras de Cirat y adentrarse en los términos municipales de Torralba de Pinar y Fuentes de Ayódar.

En el momento de redactar esta información el fuego ha afectado a más de mil hectáreas de monte poblado de pinos maderables, por lo que se calcula que las pérdidas serán cuantiosas.

Tal era ayer la magnitud del fuego que el ingeniero-jefe de Icona, solicitó la presencia de dos hidroaviones de la entidad que durante todo el día no cesaron en sus trabajos. También consideró la necesidad de solicitar ayuda al Ejército debido al fuerte incremento que había adquirido el fuego.

Los trabajos de corta fuegos, única posibilidad actual de controlar las llamas, se llevan a cabo por brigadas de Icona, vecinos y Guardia Civil.

Con los cortafuegos se espera poder controlar las llamas durante la jornada de hoy, con ayuda de los demás dispositivos empleados.

## Accidente mortal

La ocupante de un turismo re-

sultó muerta en accidente de circulación ocurrido en la autopista.

El accidente se produjo en el Km. 418 de la autopista en el término municipal de Benicasim, cuando el turismo matrícula B-1245-CK conducido por Pascual Sánchez Cadel, de 53 años, vecino de Barcelona, se salió de la calzada, saltó por la mediana y fue a parar al carril contrario al que viajaba.

A causa del accidente resultó muerta la ocupante del turismo, Angeles Pla Rodríguez, de 48 años, vecina de Barcelona.

El vehículo, con daños de importancia.

## Choque de ciclomotores

El conductor de un ciclomotor resultó herido de consideración en accidente ocurrido en el Km. 73 de la carretera general Valencia-Barcelona, en el término municipal de Castellón.

En dicho punto chocaron el ciclomotor conducido por Antonio Blanco Santos, de 40 años.

vecino de Castellón y el ciclomotor conducido por Francisco Sanz Martín, de 49 años, vecino de Benicasim.

El primer conductor resultó lesionado siendo trasladado a la residencia de la Seguridad Social donde los médicos de guardia le apreciaron lesiones de carácter grave, quedando internado en el centro.

## Dos heridos en accidente

En un accidente ocurrido en la carretera del Grao a Las Villas, en el término municipal de Benicasim, dos personas que viajaban en un ciclomotor resultaron lesionadas de consideración.

El accidente se produjo en el Km. 7 de la mencionada carretera al chocar el turismo matrícula B-859.458 conducido por José Francisco Cagigal Muñiz, de 21 años, vecino de Castellón y el ciclomotor que conducía Pedro Miguel Lacasaña Bellmunt, de 17 años, vecino de Valencia.

A causa del accidente resultaron lesionados de carácter grave, el conductor del ciclomotor y su acompañante, Marta Ortega Chinchilla, de 19 años, vecina de Vich (Barcelona).

## Bombero lesionado

Un bombero integrante del retén número 2 que ayer prestó un servicio en la fábrica de azulejos Fernando Diago, en la avenida de Valencia, resultó lesionado de consideración según parte facultativo expedido en la residencia, a donde fue trasladado.

El bombero es Joaquín Miguel Ceniza Vázquez, adscrito a dicho retén que cuando ya el fuego que se había declarado en la fábrica y estaban enfriando el material existente en la fábrica, recibió el impacto de la explosión de una batería de un montacargas, sufriendo quemaduras en brazos y rodillas que fueron calificadas de primer grado.

## LIQUIDACION

DE TEJIDOS  
SOBRANTES  
DE FABRICA

LOTE MANTELERIA ESTAMPADA,  
REDONDA, 6 SERVILLETAS, DELANTAL, BOLSA PAN,  
BOLSA LABORES, BOLSA PINZAS Y MANTELERIA «TU  
Y YO» TODO A JUEGO POR.....

**695 PTS.**

POPELIN ESTAMPADO, POLIESTER ALGODON .....	DE 234 A	94
BATISTAS BORDADAS, GENEFAS VARIAS .....	DE 790 A	349
TEJIDO GABARDINA, PANTALON Y FALDA, COLORES LISOS .....	DE 362 A	195
CREP LISO VESTIDOS, COLORES MODA .....	DE 595 A	288
JUEGO SABANA TRES PRENDAS, ESTAMPADO, MATRIMONIO ..	DE 1.860 A	998
CORTINA STOR, ALTA DECORACION, 280 cm .....	DE 725 A	398
CORTINA BAÑO ESTAMPADA, TEJIDO IMPERMEABLE .....	DE 1.390 A	595
JUEGOS TOALLAS TERCIOPELO, BAÑO, LAVABO, TOCADOR.....	DE 1.950 A	998
TOALLAS BAÑO, RIZO DOBLE, 70 x 140 .....	DE 540 A	288
TOALLAS PLAYA, TERCIOPELO, 80 x 160 (PRIMERISIMA MARCA)	DE 1.275 A	595
MANTELERIA ACRILICA CUADROS 6 SERV., ESTUCHE REGALO	DE 1.180 A	595

Comienza el lunes, 10 de agosto de 1981

**Sancarlos**



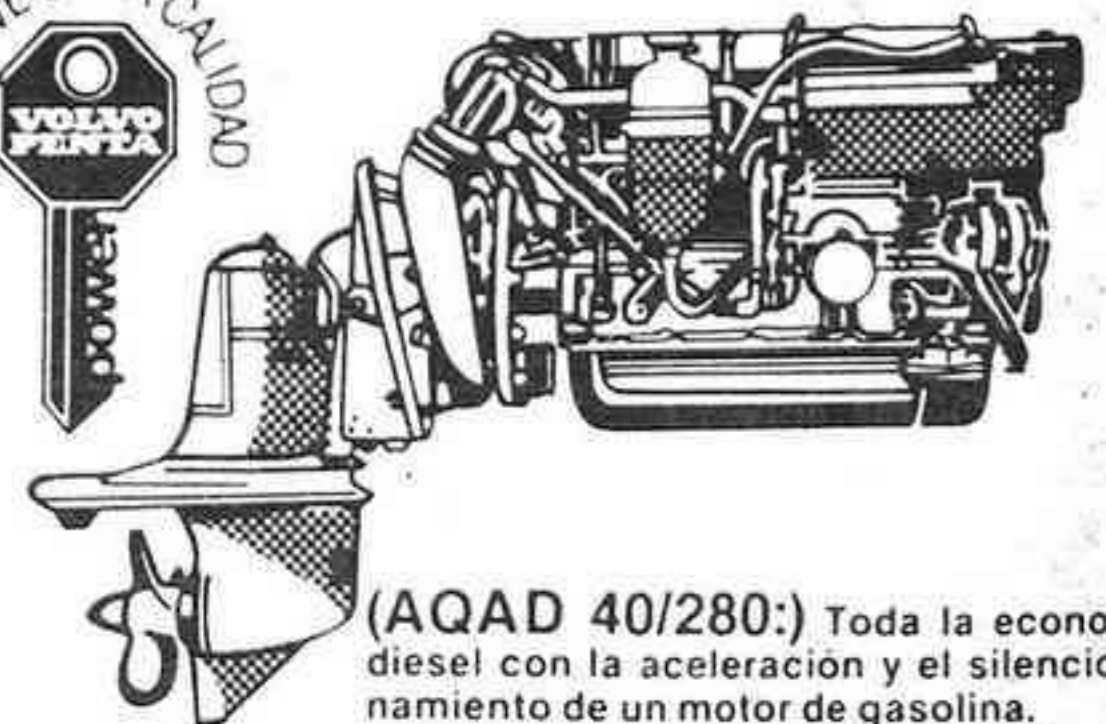
PRIMERA CADENA TEXTIL  
ESPECIALISTA EN TEJIDOS

Enmedio, 52. CASTELLON

## Intrabordas Volvo Penta. El corazón de su barco.

LA LLAVE DE LA CALIDAD

VOLVO PENTA



(AQAD 40/280:) Toda la economía de un diesel con la aceleración y el silencioso funcionamiento de un motor de gasolina.

SECUVIPA, Concesionaria de VOLVO en Castellón, crea ahora su nueva División SECUVIPA MARINA en la que distribuye y asiste técnicamente los nuevos motores marinos VOLVO PENTA.

Esto significa que Castellón cuenta, a partir de ahora, con una de las más prestigiosas marcas de motores marinos en todo el mundo y una organización técnica tan perfecta como los propios motores VOLVO PENTA.

Servicio Técnico  
SECUVIPA  
en todos los  
puertos  
del litoral  
Castellonense.

**secuvipa**  
MARINA S.L

Avda. Pérez Galdós,  
27 Tel. 200622  
Castellón  
Ctra. del Puerto, s/n  
Tel. 512562  
Burriana



## Diputación

## Casi 20.000 alumnos participaron en el Plan de Excursiones

Un total de 18.469 escolares de la provincia de Castellón, comprendidos en los cursos de la 2.ª etapa de E. G. B., han participado durante el curso 1980-81 en el Plan de Excursiones Escolares, programadas y organizadas por la Diputación de Castellón. A ellos hay que sumar los ciento veinte muchachos americanos y franceses, que en régimen de intercambio cultural con los Institutos Penyalosa II de Castellón, Almazora, Vinarós y Burriana, se han beneficiado asimismo de este ambicioso proyecto iniciado desde los primeros días del curso, que se han prolongado durante gran parte del mes de julio con nuevas excursiones ofrecidas a los escolares participantes en los turnos de Colonias Veraniegas de Benasal, Segorbe, Vinarós y Viver. Considerando una población escolar aproximada de 21.000 niños, integrados en la 2.ª etapa de E. G. B., durante el curso 1980-81 en la provincia, resulta un porcentaje aproximado de participantes del 90 por ciento de la totalidad de los escolares castellonenses matriculados en 113 centros provinciales. De ellos 89 fueron colegios públicos y el resto, algo

más de 24, centros de carácter privado, correspondientes a 44 pueblos de nuestra provincia.

Los escolares han girado visita en sus excursiones a los principales centros históricos-artísticos y turísticos de las comarcas castellonenses, con especial interés en torno a los museos de Castellón, Catedralicio de Segorbe y Popular de Arte Contemporáneo de Villafamés.

Unas visitas que en el plan cultural y para el próximo curso, bien podrían programarse concienzudamente, cuidando con mayor detalle la información sobre su historia y evolución artística, dado que sus fondos abarcan gran parte de las manifestaciones del arte provincial castellonense, desde el siglo XV hasta nuestros días, aparte los monumentos y parajes visitados, enclaves significativos para comprender nuestra historia y economía más particular y cercana. Las fábricas y obradores artesanales han sido también puntos de obligada referencia.

En este sentido, las informaciones que nos llegan de directores y conservadores muestran su preocupación por la

aparente falta de aprovechamiento cultural de algunas excursiones, en las que los responsables directos de los colegios no han puesto excesivo interés por ofrecer a los escolares participantes la adecuada información, que complete a nivel cultural la parte ya atractiva por sí misma del propio viaje por la provincia.

Una vez más la Diputación debería suplir estas lagunas con la edición de algunos folletos o trípticos orientativos, que ilustren tanto a profesores como alumnos, con los detalles imprescindibles al respecto.

De todos modos, los miles de niños participantes, la relación establecida con otros escolares de la provincia y el conocimiento directo de la totalidad de nuestras comarcas castellonenses, nos obligan a formular un positivo balance, que esperamos continuará con el inicio del nuevo curso escolar.

Un total de más de 7 millones de pesetas, ha sido el importante presupuesto distribuido por la Diputación Castellonense, desglosado en obsequios, autobuses, seguros de accidentes y gastos propios de la excursión.

Josep Miquel Francés

## FORCALL

## Se imparten clases de valenciano

A la población del Forcall, a la comarca dels Ports, es celebra aquest estiu, per primera vegada, un curs de valenciano per a adults, dins de la IV Campanya Carles Salvador de Llengua i Cultura del País Valencià. El curs es impartit pel professor Miquel Martí Escorihuela, titolat amb el curs superior de l'ICE, i hi assisteixen alumnes tant de la pròpia població com d'altres pobles dels voltants. Les classes tenen lloc dilluns, dimecres i dijous, de 8 a 10 del vespre i, a partir d'aquesta iniciativa, es

vol anar a consolidar un grup de joves, una especie d'entitat cultural, una de les primeres finalitats de la qual seria precisament l'impulsar una biblioteca a la població, en la qual, per descomptat, tingueren una gran preferència els llibres en la nostra llengua.

El Forcall s'incorpora així a les nombroses poblacions de totes les nostres comarques que treballen per la recuperació de la llengua pròpia, i de la cultura patrimoni de tots els valencians.

## BORRIOL

## Acto de proclamación de la Reina y Damas

Esta tarde, a las 8, en la Pista Peiró de nuestra Villa tendrá lugar el acto solemne de la proclamación oficial de la Reina, Pilar Garnés Pérez, Madrina de los Borriolenses No Residentes, Inmaculada Ramírez Babiloni, y Damas de la Corte de Honor. Proclamación que afectará también a la Corte de Honor Infantil presidida por la Reina-niña Ana Luis Vicent.

El acto, de entrañable significación festiva, goza de popular aceptación entre el vecindario que, esperemos, como en años anteriores, llene el recinto de Peiró.

En dicho acto, con la presencia de autoridades y público, actuará como Mantenedor Alvaro Monferrer Monfort, doctor en Filosofía y Letras, muy conocido en los círculos culturales y profesionales de la provincia y ya veterano en las lides literarias. No dudamos que su parlamento será acogido con simpatía y agrado. También, como de costumbre, se ofrecerán ramos de flores y obsequios a la Reina y Corte de Honor por las diversas peñas y organizaciones de la localidad.

Tras el anunciado acto, en la propia Pista Peiró, a las once de la noche, dará comienzo el baile en honor de la Reina y Damas, amenizado por la Orquesta Veracruz.

Con este acto, pues, inicio de las fiestas que la población celebra en honor de sus patronos San Bartolomé y San Roque, quedará oficialmente inaugurado este ciclo que volverá a sus festejos el sábado, día 22, a las cinco y media de la tarde con la típica «prova del bou».

## Recordando el certamen literario

Aunque sabemos de la existencia de varios estudiosos que preparan actualmente sus trabajos para el «III Certamen Literario de Borriol», no estará de más recordar a nuestros lectores interesados que las bases de este ya interesante certamen fueron publicadas en este mismo diario el día 17 del pasado mes, finalizando el plazo de presentación el próximo día 22 del actual. Asimismo, recordamos que en el Ayuntamiento de la Villa se facilitará cualquier información complementaria.

## Los borriolenses no residentes

También esta agrupación está realizando actualmente sus preparativos para las fiestas. El día 23 es el día dedicado a los mismos, con los actos habituales y comida de hermandad de la que informaremos en cuanto hayan sido concretados algunos datos y pormenores.

## Varios

No quisiéramos ensombrecer un poco nuestras noticias festivas, pero nuevamente debemos hacerlo. Otro robo —ahora en el término— se ha producido en una masía de la partida de «La Serra». Parece que han sido aperos y maquinaria agrícola la que ha sufrido las consecuencias de quienes se apropiaron de lo ajeno sin más. Desconocemos detalles y valoración de lo desaparecido, pero ahí queda un nuevo hecho simplemente reseñado.

Henri Bouché

## BENICARLO

## Amparo Peset elegida Dulcinea-81

Ser Dulcinea exige como mínimo llevar cinco años de «veraneo» continuado en Benicarló no importa la nacionalidad y residir habitualmente fuera de esta ciudad. Hasta 1981, hubo 15 elecciones de Dulcineas de todas las nacionalidades: francesas, alemanas, italianas, nórdicas, inglesas y españolas. La de 1981, es española, nació en Madrid hace 18 años, estudiante de BUP y se llama Amparo.

Ella, Amparo Peset Bosch, hace muchos años que viene a pasar las vacaciones a Benicarló. Conocemos que el género literario que más le gusta es la novela, en todas sus vertientes, y que actualmente como vive en Lisboa, sus padres residen en la Embajada de España en la capital portuguesa, lee todos los libros en portugués. En cuanto a teatro no tiene preferencias porque dice que no suele ir, demasiado y en cine le entusiasman toda aquellas películas que tengan interés, lo mismo que en TV.

—¿Y qué opina Amparo de la juventud actual?

—Mi opinión es positiva. Pienso que en general es sincera, humanitaria, alegre aunque no carezca de defectos igual que ha ocurrido en todas las generaciones anteriores.

—¿Quiénes son tus favoritos en el arte?

—Digamos que los autores del romanticismo. En pintura prefiero al estilo «naif», aunque confiese que no conozco a muchos autores. Me encanta escuchar música clásica, como por ejemplo Chopin, pero a la hora de comprarme un disco, suele ser de estilo Ne Wave o de rock actual.

—¿Por qué piensas que has sido elegida Dulcinea?

—Aparte las razones que hayan

podido tener los organizadores de estas fiestas, pienso que habrá influido también el reunir las condiciones que se exigen como: edad, años de veraneo en Benicarló, no ser benicarlanda, etc.

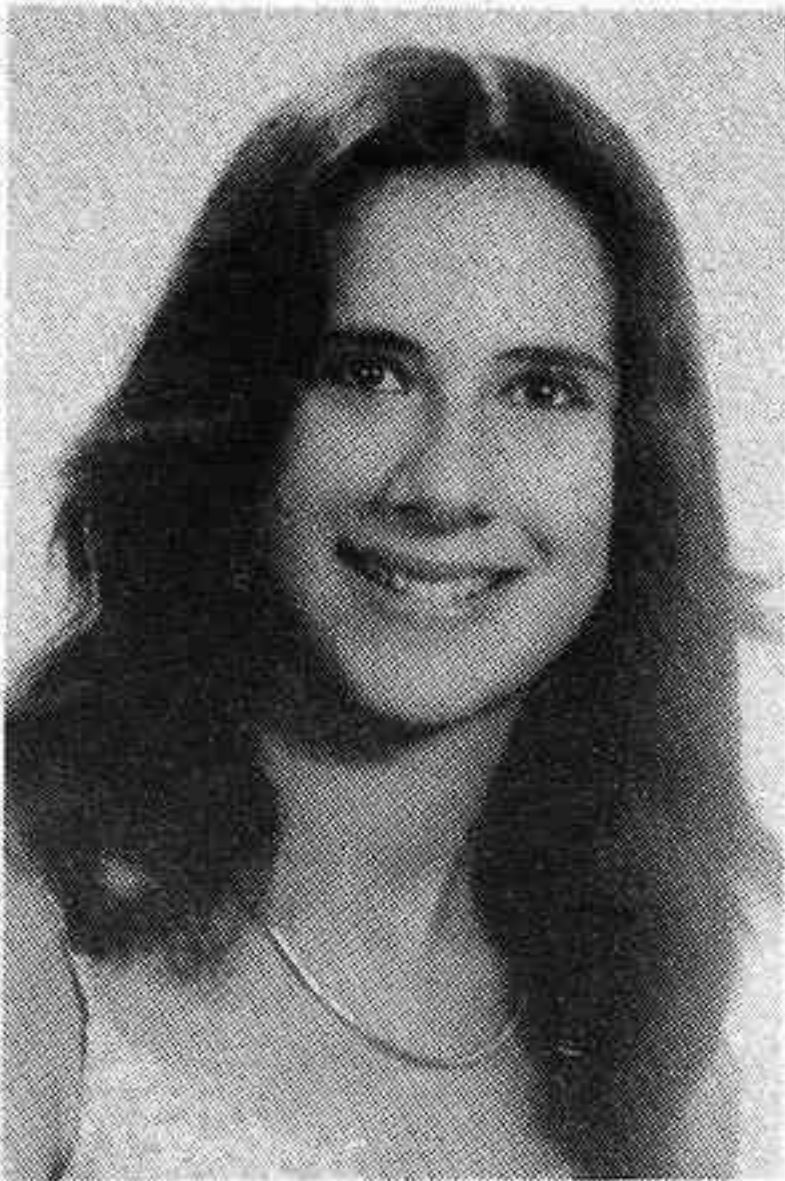
—Moderna, atrevida, audaz o sencillamente una mujer de nuestro tiempo ¿cómo te consideras?

—Yo creo que puedo considerarme una mujer de mi tiempo, para lo cual es necesario reunir todas estas características.

—Realmente, ¿quién es Dulcinea?

—Me tengo por una chica sentimental, optimista, a la que le encantan las fiestas, conocer gente nueva y tener cada día más amigos, debo decir también, que no me gustan los estudios.

—Sinceridad absoluta en voz de una de las Dulcineas de Benicarló más bonitas que alcanzan el entor-



chado de esa distinción, que pese a ser efímera, siempre deja esa huella imborratable en el corazón femenino.

Esperemos que el hidalgo Don Quijote no se sienta defraudado de ella.

¡¡Pensamos que no!!

José Palanques

## Aclaraciones de la Telefónica

En relación con la fotografía aparecida en el diario «Mediterráneo» de fecha 31 de julio último y al pie que en la misma figura, la Compañía Telefónica se siente en la obligación de aclarar que el propietario de la construcción solicitó se variara el tendido del cable cuando la obra llegaba ya casi a su altura, continuando los trabajos sin tener en cuenta el tiempo mínimo necesario para realizar esta variación.

La Compañía Telefónica pudo solicitar la paralización de la obra, por suponer un peligro para las comunicaciones telefónicas de Peñíscola, con lo que no se hubiese llegado a esta situación, si bien el propietario habría resultado perjudicado.

Debido al constante desarrollo urbano de nuestra provincia, se vienen efectuando anualmente unas 500 variaciones de este tipo, que son atendidas con la mayor rapidez. No obstante, la consecución de los permisos de ubicación de los nuevos postes, el estudio de la variación y acopio de materiales, originan un tiempo mínimo en la realización de los trabajos imposible de evitar, no surgiendo normalmente problemas puesto que los constructores suelen comunicar sus proyectos con la debida antelación.

Las obras necesarias para el desvío del citado cable se hicieron a principios de la segunda quincena del pasado mes de julio, previendo que estén finalizadas el día 5 del actual.

## Programa de los festivales culturales de la Diputación

## Almenara

Día 9 de agosto. 8 de la tarde. Grupo de Teatro Infantil «Los Duen-des». En la Playa de Almenara. Barrio del Mar.

## Lucena del Cid

Día 9 de agosto. 7'30 tarde. Recital de Danzas. Agrupación Folklórica «El Millars».

## Sueras

Día 10 de agosto. 10 de la noche. Festival de Bandas de Música. Unión Musical de Bechí. Sociedad Unión Musical «Santa Cecilia», de Moncófar. Asociación Musical «Santa Cecilia», de Almenara.

## Matet

Día 10 de agosto. 11 de la noche. Teatro Infantil Grupo «Bagatela».

## Chóvar

Día 11 de agosto. 11 de la noche. Representación teatral «Col·lectiu Espiral de Teatre».

## PEÑISCOLA

## Próxima actuación de Viva la Gente

Ha causado una gran sensación en Peñíscola, cuando la gente se ha enterado de que el grupo «Viva la Gente», actuará en el campo municipal de deportes de esta ciudad, el día 12 por la noche.

Sin duda alguna va a ser la mejor atracción veraniega que van a presenciar nuestros turistas y todos cuantos de los pueblos de la comarca y provincia se den cita aquí para ver en directo a Viva la Gente. VIVA LA GENTE, es una entidad educativa y Cultural Internacional. Uno de los aspectos del programa más conocido, es, el espectáculo musical con que estos estudiantes que participan en el programa se comunican con miles de personas donde quiera que visitan y millones a través de la televisión en los continentes.

El espectáculo de Viva la Gente muestra el sonido energético de cien voces completado por instrumentos musicales, coreografía dinámica, y la participación activa del público es lo que hacen de Viva la Gente un espectáculo de especial impacto y de gran aceptación como entretenimiento familiar y juvenil.

La composición del espectáculo trata de un segmento de canciones y bailes tradicionales internacionales, un pot-purri de melodía de los últimos años sesenta, y un vistazo del futuro a través de las



composiciones originales de los músicos, escritores y arreglistas de Viva la Gente que producen el espectáculo.

La cifra de 500, es el número de jóvenes de 23 países del mundo, los que componen los cinco grupos de Viva la Gente que se encuentran de gira.

En cada comunidad que visitan, los jóvenes se hospedan con familias del pueblo donde actúan compartiendo así su forma de vida e intereses. Unas cien familias alojarán durante unos días a los estu-

diantes mientras dura la presencia de estos embajadores de la paz y hermandad de música y alegría.

Viva la Gente, se incorporó en 1.968, como un programa educativo internacional sin fines de lucro y con un doble propósito: el primero es el de construir puentes de entendimiento y comunicación entre gente, culturas y países, el segundo, darle a los jóvenes una experiencia educativa que no sólo contribuya a la formación intelectual. Viva la Gente, es un mensaje sencillo.

Carlos Caspe

## VINAROS

## Exito de las colonias de vacaciones

En estos meses de vacaciones estivales funcionan en Vinaros dos centros de vacaciones escolares; uno para niños y niñas de nuestra provincia y el otro que alberga a niñas procedentes de la provincia de Madrid. Entre ambos y a lo largo de los 40 días, repartidos en dos turnos, han sido casi 500 escolares los que han disfrutado de unos días de convivencia en Vinaros, a lo largo de los cuales han llevado a cabo un sinfín de actividades enfocadas a la adquisición y desarrollo de hábitos de convivencia y sociabilidad. Actividades de

todo tipo, desde los simples juegos dirigidos al perfeccionamiento de la destreza y dominio psicomotriz, pasando por musicales, artísticas, deportivas, etc. que junto con visitas a fábricas, museos, lugares pintorescos y excursiones fuera de la ciudad han completado el programa de la colonia.

El Centro de Vacaciones «Sebastián» se reserva para niñas residentes en Madrid y Provincia. En total fueron 245 las escolares que han asistido a esta colonia. Niñas de diferentes localidades, de dis-

tintos colegios, algunas de educación especial.

Las escolares, conocidas en Vinaros como «les madrilenyas», sean o no de Madrid, se puede decir que ya forman parte cada año del verano vinarosense, sobre todo en sus horas de paseo por la Alameda, es cuando Vinaros conoce de cerca a estas simpáticas y peculiares veraneantes que con su clásico uniforme y su masiva presencia crean un ambiente más alegre y típicamente veraniego.

M. Castejon

## Rincón de fiestas

Los ondenses seguimos nuestra clásica tradición y nuestros barrios unos tras de otros vamos celebrando los festejos en honor a nuestros santos patronos.

En esta ocasión es el barrio Virgen de Agosto y adyacentes los que han programado un intenso programa de festejos religiosos, populares, taurinos, etc.

## Domingo

A las 9 de la noche, disparo de cohetes anunciando el comienzo de fiestas.

A las 10.30 de la noche, solemne acto de proclamación como reina de fiestas del barrio Virgen de Agosto a la señorita Paquita Llopis Mora, y la presentación de las bellas damas que integrarán su Corte de Honor. Como mantenedor de este acto, intervendrá nuestro entrañable y estupendo amigo Antonio Feliu Ferrando.

A continuación y en honor a nuestra reina y su corte de honor, intervendrá un famoso y extraordinario grupo musical que será el encargado de amenizar el acto.

## Lunes 10

A las 8 de la mañana, montaje de barracas a cargo de todos los miembros de la Comisión. Se agradecerá la colabo-

## ONDA

ración de todos los vecinos que puedan ayudar en tan gran tarea.

A las 4 de la tarde, Gran Festival Infantil, con grandes y espectaculares pruebas: cucañas, carreras de sacos, subida al palo, atletismo, etc. Para poder participar en las pruebas, será condición indispensable que los niños que quieran participar vayan disfrazados.

A las 10 de la noche, Gran Gala, a cargo del Salón Solá. Dicha gala, constará de pases de modelos, de peinados y maquillajes realizados por M<sup>a</sup> Jesús y Dolores Solá Benedito, estilos infantiles y juveniles de tarde, fiesta y fantasía. Actuará además el magnífico grupo de música moderna: Ballet Fénix y los Rumberos de Fénix.

Las fiestas durarán hasta el lunes día 17, en que se celebrará a las 9 de la noche una cena de hermandad.

Los actos más significativos de la semana son:

Vaquillas y cabalgata de antorchas el martes; desayuno de jubilados y toro de la juventud el miércoles; almuerzo infantil y Gala de Variedades el viernes; última entrada de ganado vacuno y toro embolado el sábado y gran castillo de fuegos artificiales el domingo.

## PORTELL

¡Un año! Un año más y las Fiestas Patronales se avecinan. Son portadoras de alegría y felicidad, a la vez que del descanso tan merecido para esta gente tan sufrida. Llegan de la mano experta de una comisión que, sin pensar en los ratos desagradables que han de pasar con sus trabajos y desvelos, han puesto todos sus esfuerzos para que se celebren con actos amenos y tan diversos como para que no haya vacío alguno la comisión y el Ayuntamiento, han elaborado para portellanos y los que no lo son, el siguiente programa de Fiestas:

Día 11 de agosto:

-A las 18 horas., desencajonamiento de la vaca para su encierro.

-A las 23 h., presentación de la Reina y su Corte de Honor, a la que seguirá una gran «cohetá».

Día 12:

-A las 17 horas primer encierro de ganado vacuno.

-A las 23 h. gran verbena popular amenizada por el famoso conjunto musical «Nueva Sensación». A continuación estruendosa cohetá.

Seguiremos informando de los demás actos.

CONSERVATORIO PROVINCIAL DE MUSICA  
EXCMA. DIPUTACION PROVINCIAL  
CASTELLON

APERTURA DE MATRICULAS  
Convocatoria especial de Septiembre

La formalización de matrículas para alumnos oficiales en el curso 1981-82, se tramitará en la Secretaría de este Conservatorio, sita en el Palacio Provincial, (Plaza de las Aulas), en horario de 9 a 2 de la tarde, y durante el próximo mes de Septiembre.

Los alumnos que opten al examen en la Convocatoria Especial de Septiembre, podrán no obstante, efectuar su formalización del 25 de Agosto al 10 de Septiembre en idéntico horario y lugar.

## DOCUMENTACION:

Para alumnos que comiencen estudios de música:

- Partida de Nacimiento, o fotocopia del libro de familia.
- Certificado Oficial médico.
- Certificado de estudios.
- Cuatro fotografías.

Para alumnos ya matriculados en este Conservatorio durante el Curso 1980-81:

- Fotocopias papeletas de notas curso anterior.
- Tarjeta de Identidad.

# ¡LA MAS BARATA!

DESDE 48.450 Pts.

- MAS POTENCIA
- MAS NERVIO
- MAS JOVEN

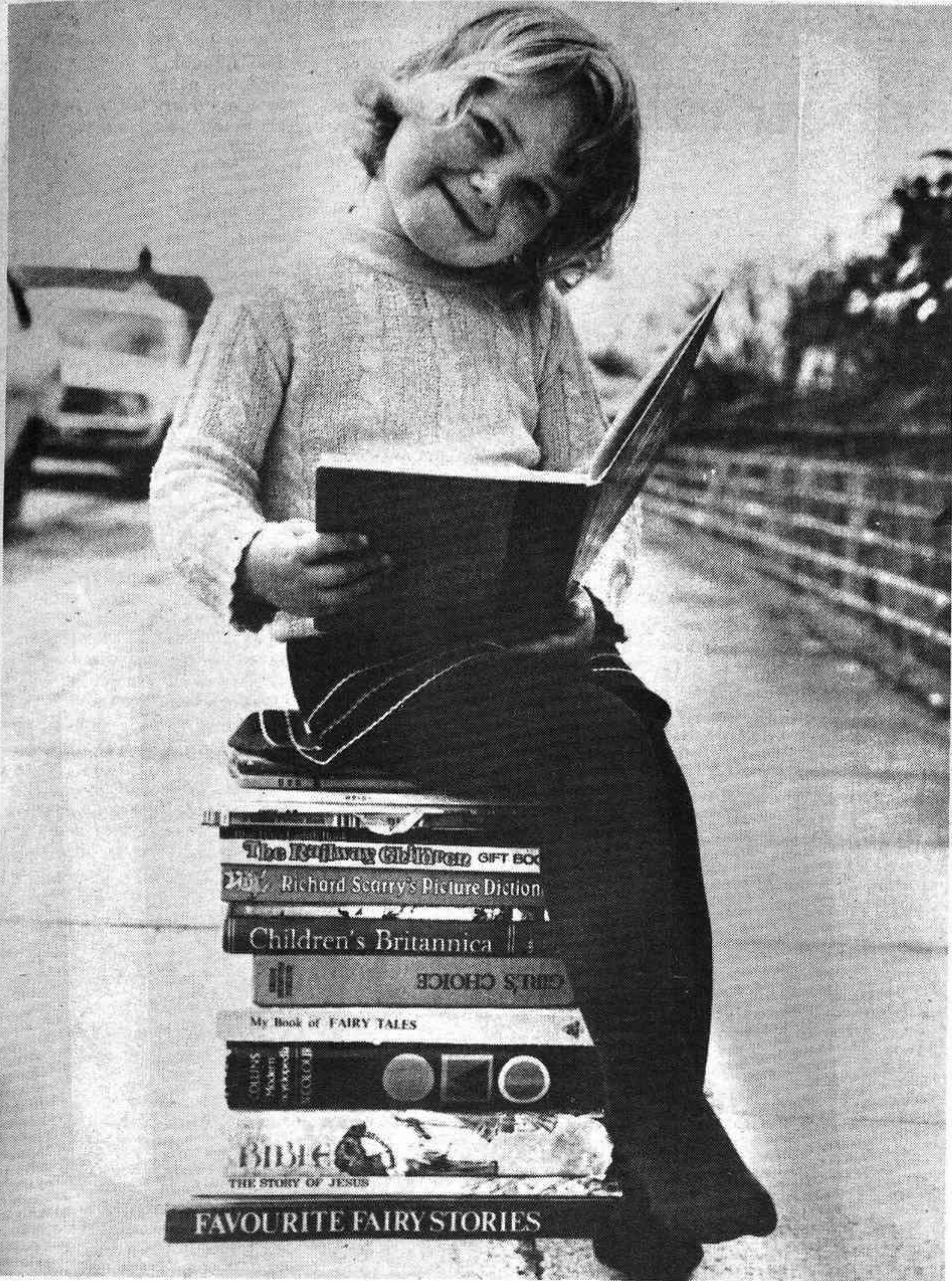
## NUEVO 103 SPORT

### CYCLES PEUGEOT

# LUIS PRADESSA

RDA. MAGDALENA, 17 Tel. 21 55 11 - CASTELLON

# Mediterráneo = fin de semana



Este es un país muy dado al sho («chou» para los amigos) de los niños-prodigio. Pero, uno pensaba, ingenuamente, que la fiebre ya había pasado, y que el personal pasaba de la fiebre. Resulta, mire usted por dónde, que no, que Francisco Ramón Jiménez, catorce años, y Juan Pedro Galán, nueve años, tienen revolucionada a la opinión pública.

Juan Pedro es jerezano de Jerez de la Frontera, claro, y lleva ya toreadas ocho becerradas, así como suena, ni más ni menos, que hay que ver sus veintisiete kilos vestidos de luces a las cinco en punto de la tarde. «Claro que tengo miedo, pero se me quita al segundo capotazo». Y lo vio debutar Rafael de Paula, que se entusiasmó con el zagal, y José María Pemán, que, a lo peor, se murió de pena a los pocos días. El padre dice que ni hablar, que explotación nasti de plasti: «El torea cuando quiere y, si un día no quiere, no torea. Las decisiones, las toma él, pero todos los padres tenemos el deber de ayudar a los hijos en lo que ellos tengan tendencia y posibilidades en la vida». ¿Y los dineros, la tela marinera, qué? «No es mi negocio, porque yo sé ganarme la vida. Y los beneficios serán para él. Por otra parte, tengo mis cosas ya repartidas y el niño, antes de ser torero, tiene ya más que yo». Pues, nada, a esperar que suene el clarín, que se abra el portón del miedo, que salga la becerra, que Juan Pedro temple/mande y que, después, las enserte con el

pequeño estoque («es como enhebrar una aguja») antes de recoger las orejas, el rabo, las patas y cuanto se tercie, entre los gritos de la multitud enloquecida.

Francisco Ramón Jiménez es valenciano de Torrente, y un buen día, mientras soñaba, anduvo por un campo verde, verde, alfombra de césped, hasta que chocó con un árbol, y fue alejándose de la tierra hasta que se le aproximaron dos platillos volantes y un hombre alto, enorme, un creible Hulk, le entregó un papel con todos los secretos para el bien/bienestar de la humanidad. Desde esa noche, mientras el cuerpo de Francisco Ramón descansa, su espíritu marcha hacia el planeta Canimedes para cargar sus baterías de energía. Ahora, Francisco Ramón emplea esa fuerza en curar enfermedades a los alrededores de quinientos enfermos que cada semana desfilan por su consulta. Los de Canimedes «me han dado la energía que tengo, que es mucha; más tarde, la que me sobre, después de curar a todo el mundo, la emplearé en otras cosas que ahora no puedo explicar». Y el chaval, críptico por una parte, es práctico por la otra: «De mayor seré médico, para que éstos no se metan conmigo, aunque no necesito estudiar ninguna cosa para poder curar». Eso sí, Francisco Ramón sabe muy bien que, si toca el dinero («la voluntad») que sus pacientes le entreguen, perderá, como ha ocurrido con todos los curanderos de todos los tiempos y en todos los lugares, sus facultades. La ciencia

oficial, eso sí, ignora a Francisco Ramón, y lo ignoran también, hasta el momento, los parapsicólogos, algunos parapsicólogos, porque otros ya han expuesto su teoría famosa del iceberg, de que los humanos tan sólo utilizamos una parte de nuestros cerebro, y nadie sabe adónde podríamos llegar si la empleásemos toda. Sea lo que fuere, ahí sigue el muchacho con sus diarias visitas a Canimedes, con sus diarias curas a los enfermos.

La revista «Cambio 16» ha escrito: «Son dos niños. Dos muchachitos sorprendentes. Juan es un torero en miniatura que puede hacerle a un toro a escala reducida una faena honda, clásica, medida, impropia de sus nueve años. Es más serio que el Viti y tiene más oficio que muchos maestros con décadas de alternativa a su espaldas. Paquito es un poco mayor, lleva ya tres años curando a los enfermos con la sola imposición de las manos. Antes, estas cosas las hacían los niños que habían visto a la Virgen en una cueva».

De acuerdo en todo, excepto en el principio del comentario, en lo de «son dos niños». Ahí está el problema. No lo son. Y es que éste es un país muy dado al sho («chou» para los amigos) de los niños-prodigio. ¿Cuándo, de una vez por todas, dejaremos/haremos que los niños sean solamente niños, nada menos que niños, únicamente niños?

Jesús Martínez Mira  
Coordinador de  
Fin de Semana

## MUNDIAL-82

### Los campos de juego

por Ximo Alcón

#### «Benito Villamarín»

Propiedad del club Real Betis. Se inauguró en 1907. Sus dimensiones: 107x63 metros. Su cabida: 45.000 espectadores. Los gastos de remodelación costarán al club 409.123.000 pesetas y el RCOE 101.200.000 pesetas. Albergará dos partidos de la primera fase.

De la cantidad total del presupuesto de remodelación, 409 millones fueron conseguidos a través de un crédito del Banco de Crédito a la Construcción, formalizado en su totalidad. El proyecto de remodelación del estadio fue conformado por el RCOE en julio de 1980. Las obras se adjudicaron a Dragados y Construcciones, S.A. y se iniciaron en julio de 1980 y ya finalizaron. Antes del final de liga. Obras realizadas: Tribuna de preferencia, nuevos vestuarios bajo la tribuna, terreno de juego (fosos, drenaje y nuevo césped) y tribuna de fondo.

#### «Rico Pérez»

Propiedad del club Hércules de Alicante. Se inauguró en 1974. Dimensiones: 105x70 metros. Capacidad: 38.000 espectadores. Los gastos de remodelación: 239.050.000 pesetas a cargo del club y 112.860.000 al RCOE.

El crédito para financiar las obras está concedido y formalizado en un 85 por 100. El proyecto de remodelación se aprobó en julio de 1980 y las

obras se adjudicaron a Estratos S.A., dando comienzo a finales de septiembre de 1980 y está previsto que culminen las obras en septiembre de 1981.

Las obras realizadas: la construcción de dos nuevos edificios, adosados al estadio, para locales de prensa, radio y televisión y estancia de autoridades. Todo ello, prácticamente terminado; ampliación de la tribuna lateral en 8.000 localidades sentadas, y ya está realizada el 40 por 100 de la obra.

El área de prensa, radio y televisión está previsto su finalización este mes de agosto.

#### «Nuevo Altabix»

Propiedad del Elche C.F. Se inauguró en 1976. Dimensiones: 103x70 metros. Su cabida: 50.000 espectadores. Los gastos de remodelación costarán al club 125.400.000 pesetas y al RCOE 103.660.000 pesetas.

El proyecto de las obras de remodelación se aprobó en el mes de mayo de 1980 y el crédito para financiar las mismas está totalmente concedido y formalizado en un 96 por 100. El Banco de Crédito a la Construcción concedió 125 millones (a un 11 por 100 anual de interés). La empresa constructora Sicop, S.A. se encargó de los trabajos, que comenzaron el 16 de junio de 1980 y se han terminado salvo remates, el 31 de diciembre de 1980. Las obras han sido realizadas en su totalidad.



## PISCINAS

■ TRATAMOS SU PISCINA A RAZON DE NOVENTA Y OCHO CENTIMOS EL METRO CUBICO Y DIA

SISTEMA MUY COMODO Y COMPLETAMENTE EFICAZ

AUTORIZADO POR SANIDAD

INFORMESE SIN COMPROMISO:

PISCINAS L I C A, S. A.

C/. San Luis, 9. Tlfno. 23 15 12 Castellón.

## PUEBLOS DE CASTELLÓN

# Cabanes: la huella romana más notable en estas tierras

Si salimos de Castellón por la carretera general de Morella, luego de pasar por Borriol y Puebla Tornesa, encontraremos, en una colina baja, a 290 metros sobre el nivel del mar y a 26 kilómetros de la capital, la villa de Cabanes con sus 3.400 habitantes. Tiene calles antiguas, recoletas, con casas pétreas portaladas de piedra de sillería, y otras más anchas y llanas en el ensanche. Calles con arcos. El edificio del viejo Ayuntamiento, con la arcada de la plana de la Iglesia, que es un lugar interesante por su antigüedad. El Calvario cercado de tapia, con cipreses, edificado en la falda Norte de la colina del Molinet, es muy interesante por varios conceptos: historia, arte, arquitectura.

La iglesia parroquial está dedicada a San Juan Bautista. Es un buen templo, con la fachada de piedra de sillería y columnas de mármol bruñido. El interior es claustral, de estilo corintio, con crucero y cúpula alta. La Capilla de la Comunión fue mandada construir por el obispo de Segorbe, señor Gavaldá, hijo de Cabanes, para enterrar a sus padres.

Los Vasos Apolínarios corroboran que Cabanes fue la Ildum romana.

## Fiestas

Las fiestas más importantes son el 19 de agosto, que están dedicadas a la Degollación de San Juan Bautista. El primer sábado de mayo se celebran fiestas muy importantes en honor de Nuestra Señora del Buen Suceso, que es la Patrona de la villa; éstas se conocen popularmente con el nombre de «festes de maig», durante las cuales se celebra la «entrá de maig», «bous per la vila», entrada de vaquillas al estilo pamplonés, verbenas, bailes típicos y «albaes». Y tiene especial relevancia la romería de «Les Santes» a la ermita de Santa Agueda y Santa Lucía, comúnmente conocida por la de «Les Santes»; dista siete kilómetros del casco urbano, teniendo acceso por una pista-carretera que luego empalma con la del Desierto de las Palmas; en el trayecto podemos ver las ruinas del castillo de Mirabet, ubicadas en un lugar preciosos en medio de pinares y en la explanada hay una fuente. Aquí se encuentran las aguas que suministran a Cabanes desde el año 1925.

La romería sale del pueblo a primeras horas de la mañana y en el ermitorio se celebra una misa. Luego, se retorna con la imagen del Buen Suceso, que es depositada en el Calvario a eso del mediodía. A la puesta del Sol, se traslada procesionalmente hasta el templo parroquial.

Las fiestas de San Juan y San Roque, excepto en lo religioso, tienen una programación de contenido similar a las anteriores. El 17 de enero se celebra la fiesta de San Antonio Abad, con la procesión, bendición de animales, hogueras y reparto de la «coqueta». En la Ribera se celebran las fiestas de San Pedro.

## Término municipal

El término de Cabanes tiene una extensión de 130'33 kilómetros cuadrados y está limitado por los de Benlloch, Villanueva de Alcolea, Torreblanca, Oropesa, Puebla Tornesa, Vall d'Alba y el mar Mediterráneo. No hay ríos



que surquen sus tierras, aunque sí los barrancos de Mirabet y Fuente el Campillo. Los montes principales son La Ferradura, Surra, Vives y Sufera. En el monte Machuindella y en el cerro Gasyona hay excelente mármol negro.

A 16 kilómetros de Cabanes, en el cruce de la carretera comarcal con la general Valencia-Barcelona, hay un importante núcleo de población llamado La Rivera de Cabanes. Está ubicada entre Oropesa y Torreblanca. Hay carreteras que bajan a la playa, donde están los camping y otras instalaciones. En un altozano vemos las ruinas del castillo de Albalat y, a su pie, la iglesia-fortaleza, cuyo campanario es una torre de traza bélica. Frente al castillo, junto al mar, está el Prat o la Albufera, donde pastan reses bravas de media casta.

## Demografía

Cabanes tenía, en 1565, 181 vecinos, es decir, unos 724 habitantes. En 1794, 360 vecinos ó 1.240 habitantes. En 1887, 914 y 3.160 respectivamente. El censo del 31 de diciembre de 1900 nos dice que, en la villa, había 893 edificios y 2.877 habitantes; los 1.301 edificios diseminados por el término tenían 925 habitantes. En 1910, el censo total sumaba 3.957 habitantes; en 1958, bajó esta cifra a 3.500; en 1975, a 2.893; en 1979, a 2.824. Según los datos oficiales en la actualidad tiene Cabanes 3.400 habitantes, que hablan el valenciano.

## Economía

La economía de esta población es fundamentalmente agrícola: cosecha almendra, naranja, uva de mesa y uva para la vinificación fundamentalmente. En secano hay 1.144 hectáreas aptas para los cereales, 435 para el viñedo, 300 de olivar y 2.750 de otros cultivos: si algún día llegaran a estas tierras las aguas del Ebro, muchos secanos se convertirían en auténticos verdegales.

Los platos más famosos de su gastronomía son la carne a la brasa y todos los que se condimentan con productos del cerdo.

## Arco romano

En una gran llanura de 25 kilómetros cuadrados, llamada Pla del Arc, se levanta este monumento. Consta de dos pilastras que miden 3'35 metros de altura y un arco de medio punto de dos metros de radio; tiene de luz 5'35 metros de alto y 4 de ancho; el

grueso del muro es de 0'95 metros. Toda la obra es de mármol pardo muy duro, y las piedras se mantienen unidas sin que se aprecien restos de mortero. Está sin concluir. Como elementos decorativos tiene molduras en las impostas y plintos. Junto al arco pasaba la vía romana, cuyo camino está perfectamente marcado y aún es conocido con el nombre de «senda del romans». Pío de Saboya opina que el arco pertenece al período decadente del Imperio Romano y Mundina asegura que fue construido en el año 129 a.C.

## Arqueología

Un pastor halló en el siglo XVII varias bellotas de plomo de las que los romanos lanzaban contra sus enemigos, de una pulgada de diámetro y pulgada y media de longitud.

En un pozo inmediato al arco romano dice el príncipe Pío que había tres trozos de columna que servían entonces de pilas y, además, trozos de capitales que tal vez estaban destinados al segundo cuerpo del mismo arco, puesto que son de igual calidad de piedra.

En 1852 se encontró una columna miliaria con estos signos: VC.M.L.XX.

El historiador Escolano colocó a esta ciudad en el lugar de emplazamiento de las actuales ruinas de Miravet, cuyo poblado destruyó un terremoto a principios del siglo pasado.

## Historia

El escudo de armas de Cabanes lo componen tres torres almenadas, siendo más alta la del centro; debajo, dos ramas de laurel. La primitiva Cabanes se llamó Ildum. Durante la dominación árabe parece que decayó bastante. Reconquistada por don Jaime en 1259, fue repoblada de cristianos donde había unas cabañas moriscas, tomando quizá el nombre de Cabañas. Al estallar el sublevación de los unionistas, en 1344, se hallaba en esta villa el rey don Pedro. El 5 de julio de 1575 se unieron a Cabanes los pueblos de Miravet y Albalat, según provisión del obispo de Tortosa, don Juan Izquierdo. El 24 de octubre de 1838, el general Cabrera, que se hallaba en Cabanes, escribió una carta al gobernador de Peñíscola haciéndole mil promesas si entregaba la plaza y terribles amenazas en caso contrario: la contestación del de Peñíscola fue negativa.

Gonzalo Puerto

# Les ermites del Caminàs (III)

## Sant Roc de Canet

La devoció per aquest sant català-francés del Rosselló, te uns orígens ben clars a la nostra Ciutat. L'any 1647 es declarava la «Pesta Negra» a les comarques de la Plana, i havent rematat sota la protecció de Sant Roc i Sant Cristòfol, els dos benaurats foren proclamats pel Consell castellanenc patrons de Castelló.

Sant Roc de Canet és una ermita ben pobra. Mans pietoses varen transformar una alqueria de llaurança, com tantes d'altres, en edifici religiós per fruir de la seua protecció cada dia al lloc del seu treball.

Una sala quadrada de reduïdes dimensions, presidida per un altaret amb una litografia del sant titular, la sagristia posterior i el porxe frontal, a banda de les dependències civils on s'esmorça el dia de la pujada a la Magdalena, és tot el que dona de sí aquest conjunt hortolà, al que només la sencilla espadanya dona aspecte d'edifici religiós.

La clau per visitar-la, fora del dia de la Romeria de les Canyes, cal demanar-la a l'Ajuntament, propietari i custodi del lloc.

Una altra ermita ciutadana, dedicada a Sant Roc, ara ja desapareguda, Sant Roc del Plà, s'alçava al lloc que avui ocupa l'edifici de l'Auxili Social, a la plaça d'eixample de la Ciutat, front al Molí de l'Arrós, a la banda de l'estadi de Castalia. Allà va trobar recer el magnífic quadre de Sant Roc, atribuït a Ribalta, que ara guarda l'Ajuntament de Castelló.

## Sant Francesc de la Font

Sant Francesc de la Font, és un lloc mitològic, a banda de religiós. Pocs coneixen encara a Castelló aquell paratge de la partida de «Cap» (el «cap» de la cèquia Major), on aquesta vespa les seues aigües al proper Molí de la Font, a la banda de l'antic «Camí Reial de Benicàssim, i just on les terres de secà venen a confondre's amb l'horta castellanenca.

Allà, al «Molí de la Font», bastiren les seues naus Tomba Tossals i la seua Conlloga, per conquerir les Illes Columbretes. I en Sant Francesc pregaren amb el cos mort de Cagueme,

abans de pujar-lo al Castell Vell, que senyorejaba el Rei Barbut.

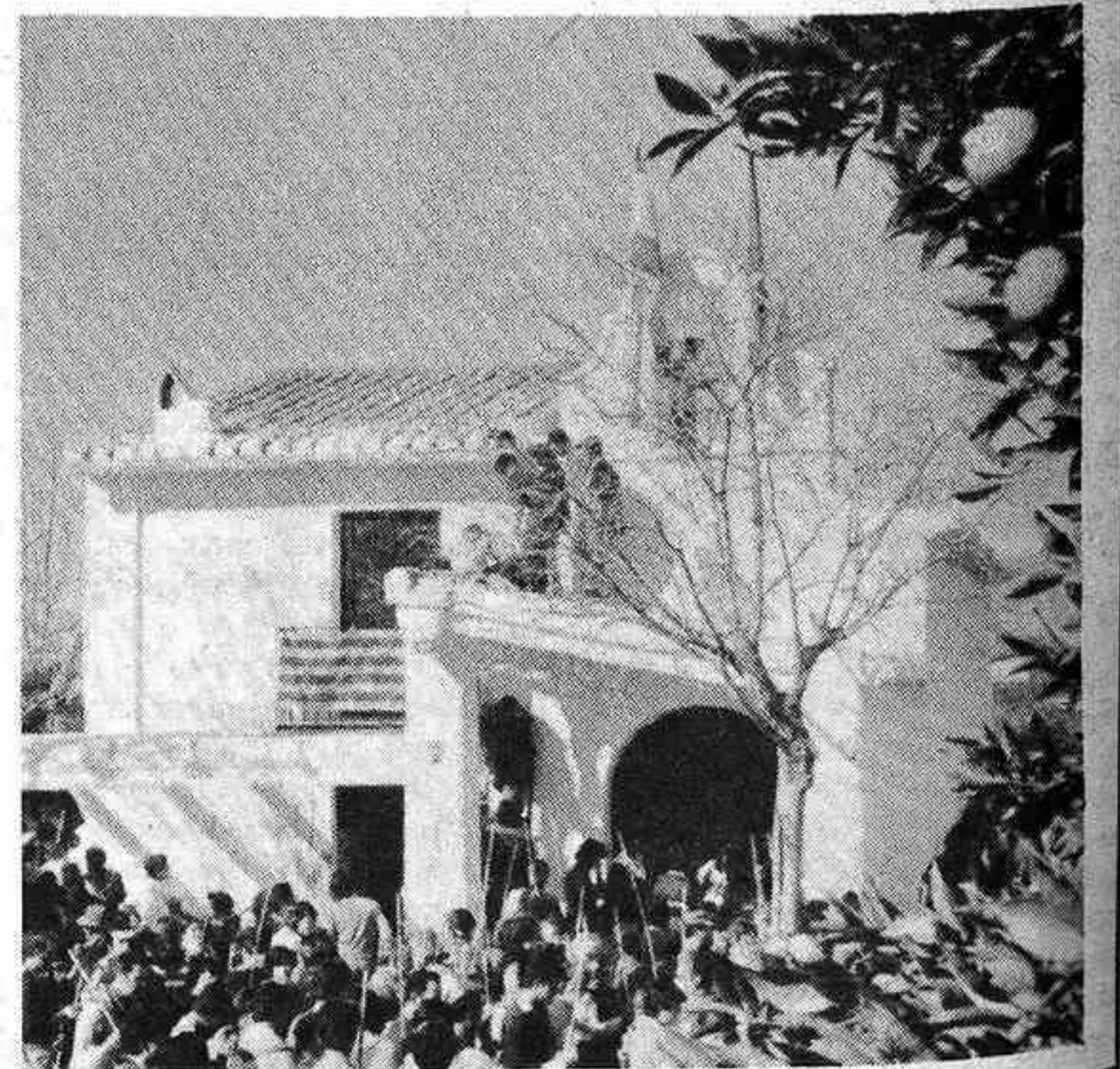
Per la «Font de la Reina», entre el Senillar i la Madalena, passaren generacions d'avantpassats nostres, deixant els seus testimonis materials. Un forn de vidre i un molí de paper, tots dos en ruïnes, podem encara retrobar allí prop. Fins i tot algú ha volgut situar als seus voltants l'antiga població de Castelló. D'on sinó el nom de Castalia, la font de la mitologia grega, que en algun moment, hom va creure vore traslladada aci a la Plana, a la Font de la Reina?

L'ermita de Sant Francesc de la Font, encara ens és un misteri, pel que fa a la seua història i la data en que es va bastir, la història i l'art que aixopluguen les seues parets, encara no han estat desxifrats. La manca de documentació i de referències, no trobades a l'Arxiu Municipal, ens convida a plantejar-nos les raons dels seus orígens com una simple hipòtesi.

Si hem de fer cas de l'escut que presideix l'arc troimfal del presbiteri de la petita ermita (propi de la Tercera Orde de penitència de Sant Francesc), allò ens porta a conclure en la possible propietat del lloc, per part d'aquesta confraria, establerta a la Ciutat de Castelló des de la fundació del Convent de Franciscans.

Des d'un punt de vista arquitectònic, respòn l'ermita a la tipologia ben característica de les ermites de la comarca. Amb un acurat i deleitosos joc de volums, ens presenta una planta de saló, la sagristia posterior i el porxe de la façana, obert a l'espai de l'horta per tres grans arcs de mig punt. Si més no, en el cas de Sant Francesc, al contrari que a la resta de les ermites, hi ha que assenyalar la importància del conjunt de pintures murals, del tipus del barroc il·lusionístic que adornen l'espai sagrat. L'ermita estaria edificada a les darreries del segle XVII, època en la que cal datar les restes de ceràmica, trobades en les excavacions que tingueren lloc amb motiu de la seua restauració, i que adornaven, formant un socol, la part baixa de les parets del Santuari franciscà.

Ferràn Olucha  
Josep Miquel Francés



## I Premio de Cuentos «Mediterráneo»

De acuerdo con las bases del concurso, seis han de ser los finalistas del concurso. De ellos, tres ya han sido publicados: «El crisol», de Manuel Arasa Causanilles; «Recuerdos de mocedad», de Jorge Hidalgo Villalba, y «Tomba Tossals y la Brivia», de Luis J. Oliver Guasp. Hoy les ofrecemos otro de los finalistas.

# El nene Casi

por Basilio Trilles Torrent

El nene Casi es un músico de los duros. Viste con desenvoltura los atavíos punk. No pudo vivir sin el cuero, las cadenas, sus botas de caña alta usadas hasta en pleno agosto, el pelo brillantado y cuidadosamente teñido de negro azabache (a caballo entre Elvis Presley y Ramoncín). El nene Casi canta/berrea el más puro de los rocks duros paridos en el seno de los ghettos industriales de Madrid y Barcelona. Pero, ocurre que Casi no nació en Vallecas, ni en el Bajo Llobregat. Su luz primera la vió en una acomodada casa burguesa de Zamora, asistido por doña Adela, la comadrona de la familia, asesorada en todo momento por un cortejo de tías abuelas, viudas o solteras, ociosas, como mandan los cánones.

Don Cándido, el padre y doña Mercedes, la madre, siempre vieron en el jovencito Casimiro un aire rebelde, peligrosamente contestatario, que nunca supieron a qué mal atribuir. El rostro severo de don Cándido, ayudado no pocas veces por la inflexible mano derecha, no pudo meter en cintura al delfín. Doña Mercedes, casta y pura ella, acudía a diario a la iglesia de Santiago de los Caballeros, donde la tradición dice que fue armado caballero el Cid, elevando sus plegarias al Altísimo y, entre sollozos de amargura y resignación, pidiendo consejo al padre Joaquín, hombre de sotana perenne y contrario al Concilio Vaticano II, predicador de la moralidad y fiel perseguidor del pecado, todo un santo que, con su sabio consejo, encauzaba la educación del jovenzuelo Casimiro.

El sopor de la vida provinciana consumía al inquieto retoño. Los disgustos comenzaron a aflorar a medida que Casimiro se iba haciendo más hombre. Un buen día, su madre, abrazando la imagen del Cristo de Becerra, entre gritos y exclamaciones, descubrió varias revistas de Play-boy Internacional y otras más pequeñas pero muchísimo más obscenas y escandalosas, procedentes, sin duda, de alguna democracia europea. Aquello representaba el mayor desafuero del mundo. Semejante mancha en la honra impoluta de una familia de acendradas tradiciones e inapelables creencias católicas, hacía tambalear el buen nombre de aquella casa, fiel a las buenas costumbres. «Dios mío, si este pecado monstruoso trasciende a nuestras sanas amistades!». Había que tomar una determinación. Don Joaquín, puesto al corriente del hecho, llamó a Casimiro y, tras citar varios pasajes evangélicos, montando en cólera, le llamó rojo, masón, libertino, indeseable, y lo amenazó con la excomunión, a lo que el jovenzuelo, sin inmutarse, que el jovenzuelo, sin inmutarse, que contestó: «Paso de ti, tío, que te enrollas muy mal, ¿vale, titi?». El pobre anciano quedó estupefacto.

El incidente más gordo ocurrió en la antesala de la Semana Santa, cuando don Cándido le dijo: «Hijo mío, eres todo un hombre, ya es hora de que ingreses en la cofradía. Este año desfilarás a mi lado, encapuchado y con un pesado leño a cuestas, calladamente, sumiso a tu propio dolor, como lo estipula la tradición zamorana».

La respuesta no se hizo esperar: «Oye, macho, que uno no es masoca, ¿vale?». Además, estas vacaciones de Semana Santa me las piro a Laredo, a participar en un festival de rock. Allí sí que se mola. Que no te enteras, viejo». Don Cándido, fuera de sí, agarró por el pecho al mozalbete y apretándolo contra la pared, le dijo que no, que no se iba. «Como te vayas de casa, llamo a la Guardia Civil y te mando a un internado. Así que, a tu cuarto a estudiar, sinvergüenza». Aquella vez el nene Casi no se fue. Recién terminado el COU y, habiendo adquirido la mayoría de edad, su padre le preguntó qué carrera deseaba iniciar. «La carrera de la vida, tío. Me voy a vivir. Vosotros quedaos en esta asquerosa cuadrícula gris, llena de falsedades y estúpidos prejuicios».

El nene Casi tiene ansias de expansionarse, de meterse en el rollo. Su primera escala, Vallecas, la llamada capital de la droga y de la delincuencia. Ese barrio/ciudad de más de trescientos mil habitantes, enclavado al sur de Madrid, el joven provinciano proyecto de punk cree que puede ser el teatro de operaciones ideal para ensayar sus primeros pinitos como futuro rey del rock. No en balde de este gran estrato periférico ha surgido el rock urbano más duro. Allí, entre una juventud hastiadamente progre, víctima de una inframarginación social abrumante y nacida al abrigo de todo lo artificial que suponen los enjambres de hormigón de un colectivo esencialmente obrero, el nene Casi intentó pulular, sin éxito, con camellos, yoguis y navajeros, quienes le llamaban extranjero. Conoció a varios muchachos, exponentes del más avanzado estilo del rock duro de la zona, asiduos visitantes del ambulatorio piloto del Centro Asistencial de Drogas de la Cruz Roja de Vallecas. Un día, mientras hablaba con una muchacha, se le acercaron unos individuos: «Oye, extranjero, deja a la jai y acompáñanos». La paliza fue de órdago. La vestimenta punk del nene Casi quedó tan maltrecha como sus huesos. Desistió de actuar en el teatro Gayo Valleciano y decidió cambiar de aires. Le habían hablado de las posibilidades que ofrecía Barcelona y optó por probar fortuna en la Ciudad Condal.

Barcelona amanece envuelta en neblina, no meteorológica, procedente de las insalubres chimeneas de las múltiples fábricas que orlan la ciudad. Al sur, desde el castillo de Montjuich, la alborada descubre, paulatinamente, al monstruo urbanístico. La magnífica atalaya del histórico lugar desvela las desnudeces de la Ciudad Condal. Al noroeste, la sierra del Tibidabo y sus estribaciones que, salvo las pequeñas espitas que abren sus portillos marginales, obstaculiza el desenfundado crecimiento demográfico. Oteando la variopinta metrópoli, los ojos admormecidos del nene Casi tropiezan, al nordeste, con el río Besós, vasta plataforma de asentamiento de las colonias más humildes, provenientes del proceso migratorio arrancado de la última mitad de la década de los sesenta. Allí, la ciudad pierde su génesis. Mientras,

acompañado por el frescor de la mañana, observa meditabundo la proyección cuadrículada del plan de ensanche, denominado Cerdá, fórmula eficaz para acabar con los problemas de densidad, pero primer paso decisivo para la satelización de los pueblos limítrofes, contribuyendo al nacimiento de arrabales y ciudades dormitorio inmaculadamente grises, nidos de marginación. El nene Casi se acuerda de aquel reportaje que leyó en las páginas de «El País semanal». El barrio de San Ildefonso, prolongación abortada de Cornellá, enclavado en el ala oeste de la Barcelona industrial. El reportaje de María Torres había calado muy hondo en el ánimo de aquel opositor a rockero. En el ghetto de más de sesenta mil almas llamado San Ildefonso se creaba el rock más duro de entre los duros. Aquello sí que era penetrar en las raíces punks más vanguardistas. Hacia allí dirigió sus pasos.

El nene Casi deseaba conocer, a toda costa, al Morfi, jefe de la Banda Trapera del Río, que ostenta el liderazgo de todas cuantas subsisten en el multitudinario rosario de células periféricas. Quería, al precio que fuera, cantar junto al héroe Morfi estrofas tan célebres y estupidas como «por eso Ciudad Satélite es como una enorme cloaca, por eso sus habitantes tienen rabo como las ratas, como las ratas de cloaca». «¿Qué ritmo tan electrificante, demasiado p'al coco». Esa era su vocación y no la de perder el tiempo con una estúpida carrera burguesa. Estaba convencido de que había nacido pasota, punk y, esencialmente, rockero. Solía decir: «A mí me parieron para seguir la moda, tío, que hay mucho apollillao, titi, hay que evolucionar, oye». Aquella anhelada evolución, del brazo sagrado del gran Morfi. Había que contactar con aquel tío grande, maestro de la revolución musical.

Los rayos fluorescentes del luminoso letrero de la discoteca atraen la mirada del nene Casi. Motocicletas, acicaladas con adornos y exuberantes manillares ocupan la calzada. Alguien, entre la multitud adolescente que se agolpa frente a la discoteca, anuncia el acontecimiento: actúan el Morfi y su Banda. La oportunidad esperada. El deseo, a punto de hacerse realidad. Su peregrinación daría el fruto apetecido. Penetró en la sala, embotada por una enfervorizada juventud que bailaba frenéticamente a ritmo de rock, bajo las deslumbrantes luces de neón. Y conoció al Morfi: «Mira, tronco, tú estás chiflado. Yo he nacido aquí, entre la basura y la marginación, por eso canto el rock más duro. Pero, tío, pavo, ¿cómo vas a cantar lo mismo? No puedes. Te falta fundamento. Desenróllate, macho. No eres más que un extranjero que viene de turismo. No hay que ser cobarde. La guerra se hace en lugar propio. Por la vida no hay que ir de mercenario huyendo de la propia realidad». El nene Casi estaba lívido, blanco como la cera. «¿Sabes una cosa? —continuó el Morfi—. Hace 23 años, desde que nací, que vivo en esta parte de Barcelona. A mí me gusta mucho el mar y a cualquier visitante como tú le parecerá que



lo tengo cerca. Pues, ¡coño, sólo lo he visto seis veces! Créeme, espabilao: date el piro o te ahogará en tu propia equivocación. Esto se llama Ciudad Satélite porque no es de este mundo».

El nene Casi, afligido y desolado, pasea por las suburbiales calles de San Ildefonso. Un camello, chaval de unos quince años, le ofrece chocolate del bueno. El nene Casi no tiene pasta. La guitarra al hombro y el estómago lleno de calabres. Tal vez, si hubiera nacido en el medioevo, cabalgaría al lado de Amadís de Gaula, o posiblemente, ejerciera como trovador de bellas damiselas. Pero, la cúspide del siglo XX no ofrece estas oportunidades a la mente aventurera del niño de Zamora. Quiso hacer su revolución y le falló el método. Desde su cómodo hogar, soñó infinidad de veces con llegar a ser un pasota de renombre. Armar el tangai con un rock duro, contestatario, atrevido, sal-

vajemente corrosivo... ¡Qué diferentes se observan los toros desde la barrera!... Sentado en un triste velador del decrepito bar «El Refugio», —gracioso nombre, pensó—, mirando a través del sucio ventanal, se dió cuenta, por fin, de lo poco que sabía. El, que se había creído un hombre omnipotente, capaz de comerse el mundo a cucharadas, se veía cercado por la amarga realidad de una subcultura eclosionada como necesidad de un colectivo marginal, manipulado por los hilos del guñol industrial. No, evidentemente, aquella no era su vida.

Casimiro podría ser un hombre independiente, emancipado y con claras ideas progresistas, pero jamás un pobre producto de la marginación social, mito de cartón piedra, de biografía efímera y oscura. Una lágrima furtiva se arrastró por el barbilampiño rostro del nene Casi.

## I Premio de Poesía «Mediterráneo»

### Bases

El premio está destinado a galardonar el mejor poema de cuantos sean enviados, por duplicado, a «Mediterráneo-fin-de-semana», Avda. del Mar-20, antes del 31 de agosto. Los trabajos, originales e inéditos, tendrán una extensión máxima de 80 versos y mínima de 40 (medida, rima y tema libres), escritos a máquina, a doble espacio y por una sola cara, figurando en ellos el nombre completo y la dirección de su autor. Los poemas seleccionados serán publicados a partir

del 6 de septiembre y en número de seis. Un jurado que se constituirá al efecto, y que será dado a conocer junto con el fallo, concederá el premio, consistente en la nueva publicación del poema y la entrega al autor de una placa metálica grabada con el texto completo de su trabajo. No se devolverán los originales, ni se mantendrá correspondencia con los concursantes. La participación en el certamen supone la aceptación de todos los extremos contenidos en estas bases.

### EN OROPESA DEL MAR (Castellón de la Plana)

#### CHALETES INDIVIDUALES DE LUJO «LOS ROSALES» a 1ª línea del mar, en Playa Morro de Gos

**GRANDES OCASIONES-AMPLIAS FACILIDADES DE PAGO HASTA 10 AÑOS-ENTRADA A CONVENIR**  
PLANTA BAJA: Gran salón comedor decorado; cocina con armarios; aseo; hall decorado; carpintería interior y exterior de madera natural; techos y paredes Algotelet; pavimento cerámico; escalera interior; terraza grande; garaje de 23 m<sup>2</sup> y zona de jardín particular. 121 m<sup>2</sup> construidos, más terraza y zona de jardín.  
PLANTA PRIMERA: 3 dormitorios dobles con armarios empotrados; terraza y baño completo de 1ª calidad «Rocas».  
**VISITE CHALET PILOTO. Información: Teléfono 31-04-92.**

## ESTUDIO 3

## García Candau, una tarde de calzón corto

Estaba claro desde el primer momento que ésta iba a ser una entrevista de pregunta/respuesta, sin más entradilla que un nombre.

P.— Así, Julián, que tú eres el rojo que escribe de deportes en «El País»...

R.— Respecto a la rojez o al amarillismo de la gente, yo creo que hay cuestiones muy relativas; sobre todo en los últimos tiempos, que ha habido tanta mezcla...

P.— ¿Castellón se afiora desde la distancia?

R.— Yo he añorado siempre Castellón, y más que Castellón, he añorado siempre mi pueblo. Eso de que el pueblo de uno es la patria chica es una tontería. Es la patria grande; la única e intransfrible. Luego la patria se ensan-



cha un poco más y alcanza niveles provinciales, y luego alcanza niveles — que yo he sentido en el corazón desde muy niño — que es el de Valencia entera, el de las tres provincias: el País Valencià.

P.— Entonces, Julián, ¿tú cambiarías las letras grandes en un

periódico importante por un pisito en Villarreal?

R.— El pisito en Villarreal ya lo tengo porque cuando tuve cuatro perras, en vez de buscar una playa de moda o el sitio predilecto de los VIPs, opté por pasar las vacaciones entre los míos y entre las tierras y las piedras que yo añoro.

P.— ¿Por qué te fuiste?

R.— Porque no tuve más remedio. Porque este país estaba organizado de una manera en la que no era posible estudiar periodismo si no te marchabas a Madrid. Afortunadamente, las cosas están cambiando y ahora empieza a ser posible estudiar en otras partes, pero en aquella época solamente había un camino, que era Madrid.

P.— El caso, Julián, es que revolotea por encima de tu cabeza una leyenda que compara tu trayectoria profesional con el argumento de una película de Hollywood: niño pequeño sueña con ser periodista famoso, sufre bastante, vive la aventura y acaba siendo el periodista deportivo más citado por José María García...

R.— Bueno, José María García tiene el buen gusto de apoyarse en mis teorías muchas veces, lo cual no le viene mal. Somos muy buenos amigos, y desde luego creo que soy la única persona de la que habla bien. Yo, efectivamente, soñé con ser periodista desde que era niño, cuando iba al instituto; ya entonces, en lugar de entreteñirme con las traducciones de latín de la señorita Josefina Soler, aquellos cuadernos los utilizaba para escribir unas crónicas de lo que entonces se practicaba allí, que era naturalmente, el fútbol y el baloncesto...

(Según todos los manuales, acababa de sonar el «click». Ya había hablado de sus tierras, de sus piedras, de su patria grande, de su infancia... Se había disparado hacia adentro, cuando la tarde se hacía dulzona, empalagosa y legañosa. Lo tenían, lo tenían, lo tenían, escuchalo: «click».)

P.— Julián, un día recibiste una carta bomba que, desgraciadamente, mató a uno de tus compañeros en el periódico. De verdad, ¿no te entraron muchas ganas de abandonar todo aquello?

R.— Bueno, yo, en aquel momento, era redactor-jefe de «El País» y la primera idea que se me ocurrió fue volver al terreno del deporte, donde todavía no me habían lanzado ninguna bomba. Y por eso volví al deporte.

P.— ¿Tú eres un periodista político frustrado?

R.— No. Creo que soy un político desilusionado, que es distinto. P.— Cuentan que gran parte de tu éxito periodístico se lo debes a un personaje muy conocido en el periodismo y la política: Luis Apostua...

R.— Luis Apostua es más que amigo mío. Yo diría que forma parte de mi familia. Pero la trayectoria de los dos es muy distinta. El pertenece a un partido, UCD, del cual es diputado. Yo jamás he militado ni militaré en ese partido...

P.— ¿En ese partido? ¿Es que piensas militar en otro?

R.— En este momento, únicamente sería capaz de tener carnet de un partido cuya misión exclusiva fuera la defensa de la autonomía valenciana, que no está siendo defendida por ninguno de los partidos mayoritarios. Los dos partidos mayoritarios han conseguido anestesiarnos, y habrá que exigirles responsabilidades en su momento por no haber conseguido que Valencia tuviera su autonomía en su debido tiempo. Y la que nos van a conceder es una autonomía tan de segunda división que yo creo que ni siquiera nos interesa.

P.— La tentación es la política, pero defraudaríamos. Hay que hablar contigo de fútbol. De Mundiales, por ejemplo...

R.— De Mundiales, no; en todo caso, de Mundial, que sólo es uno. P.— Recibo el palmetazo con la mejor sonrisa. La pregunta es esta: el éxito económico está asegurado, pero ¿deportivo, qué?

R.— El Campeonato del Mundo de fútbol tiene resuelto el éxito económico porque, naturalmente, quienes se han encargado de manejar los ingresos lo han hecho tan hábilmente que han logrado unos contratos con televisión y unos contratos publicitarios que aseguran el superávit aunque no acudiera al campo ningún espectador en ningún partido.

Por otra parte, el Campeonato del mundo español es muy singular por el hecho de que compitan,



por vez primera, 24 selecciones. Hay 24 selecciones en España porque el señor Havelange así lo quería, y para que quedara satisfecho, Samaranch convenció a los organizadores españoles. La contrapartida fue que el señor Havelange le proporcionó en Moscú todos los votos necesarios de los países sudamericanos que controlaba, para que Samaranch fuera presidente del COI. Por lo tanto, es imposible deslindar el terreno político del terreno puramente deportivo...

P.— En ese mismo terreno político/deportivo, ¿es cierto que Saporta tiene una varita mágica en la mochila y que ya tiene arreglada la final para que la jueguen España y Holanda, por aquello de que los holandeses tardan sólo dos horas en llegar por avión a Madrid?

R.— La historia de todos los campeonatos del mundo está plagada de grandes ayudas a los equipos organizadores. De manera que la historia nos dice que Uruguay ganó su campeonato, Italia ganó el suyo, Inglaterra ganó el suyo, Argentina, Alemania, que Suecia, que no es una gran potencia, jugó la final contra Brasil... Los equipos de casa siempre han resultado muy favorecidos, y no me extrañaría nada que España pudiera llegar si no a la final, si a la semifinal. De momento, el campeonato está montado sobre un esquema «saportiano» en el que van a clasificarse dos equipos de cada grupo. España, que jugará en Valencia, lo hará contra dos equipos absolutamente folklóricos y un tercero de mediana potencia mundial, o de primera potencia mundial. De cualquier forma. Pasar primera potencia mundial. De cualquier forma, pasará a la ronda siguiente, donde puede suceder cualquier cosa: que el árbitro se olvide de pitar un penalty o que se olvide de cosas parecidas a las que ocurrieron en Argentina. Es decir: creo que España llegará a un puesto digno, pero veo mucho más difícil que sea Holanda quien ocupe la plaza de finalista...

P.— ¿Y todo esto, por qué, Julián?

R.— Bueno, yo no he visto a una organización importante multinacional que sea capaz de prescindir de sus grandes beneficios. Induda-

blemente, si el equipo anfitrión alcanza un puesto destacado, los campos se llenan todos los días. Si lo eliminan en la primera ronda, produce una gran desilusión y el abandono de la gente de los campos de fútbol. Por tanto, la FIFA, que quiere es ganar dinero...

P.— Julián, ¿tú sigues teniendo fe en el deporte?

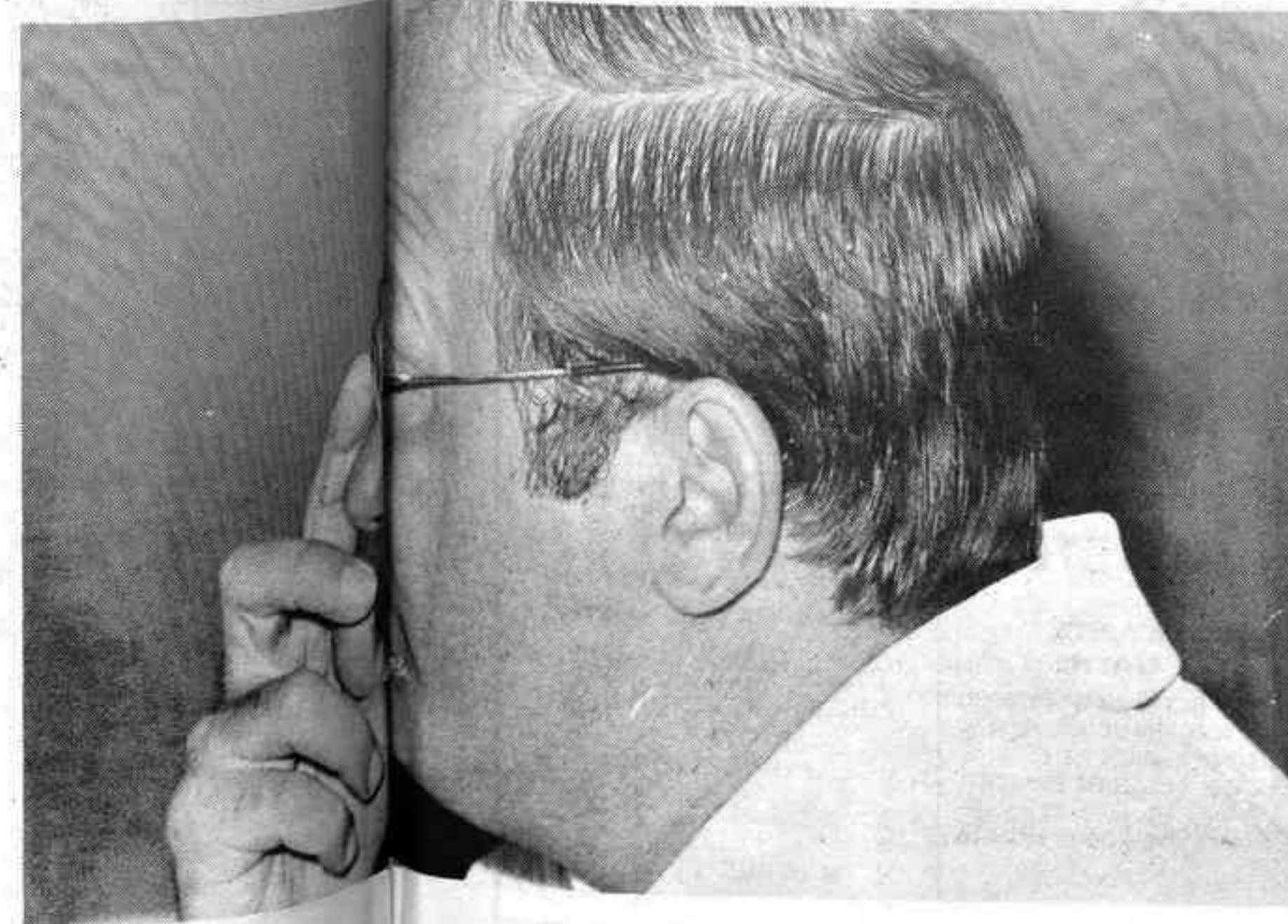
R.— Yo sigo teniendo fe en el deporte porque, a pesar de las múltiples personas que lo ensombrecen y lo empobrecen y embrutecen, a pesar de eso, siempre hay algo digno en el mundo del deporte...

P.— Cambio de tercio, Julián. ¿Cabeza es un payaso o un chondo?

R.— El dice que es un cachudo. Yo creo que es un hombre gran vitalidad que no ha sido capaz de reunir una mínima dicitiva consecuenta y unos hombres con el suficiente peso para tirar de la chaqueta cada vez que quisiera ponerse de pie...

P.— ¿Por qué en Madrid como es y los demás no son como él por dentro?

R.— El Madrid es una historia muy complicada y resumirla llevaría bastantes horas. Digamos que en este momento sigue manteniendo su estructura en función



sentido yo soy absolutamente amarillo. Respecto al Castellón, que podría ser mi segundo equipo, debo contar una anécdota que me parece oportuna. Yo no he vibrado demasiado nunca con el Castellón. No sé por qué. Pero el día que saqué, este año, estaba en casa y estuve pendiente de la radio, oyendo el partido de Castalia.

Confieso que estuve muy nervioso. En los tres últimos minutos me puse tan nervioso que empecé a despotricar contra el árbitro pidiendo que pitara el final, y por fin, cuando terminó, ya tenía yo el disco preparado y puse el rollo y canya a todo volumen para que en mi casa se notara que el Castellón había ascendido... Por lo que me preguntas sobre esta temporada, pues desgraciadamente el Castellón no puede aspirar más que a mantenerse en Primera, como mucho. Pero va a ser bastante difícil.

P.— Los refuerzos que ha conseguido, ¿son buenos?

R.— Regulares.

P.— ¿Blanco?

R.— Blanco es buen jugador. Puede funcionar.

P.— ¿De Blas?

R.— Pues es un jugador que está por estallar, y bueno, puede ser un gran fichaje o puede ser una mediana. No es un jugador contrastado...

P.— En esto de los fichajes, ya sabes, el presidente, Sales, sigue una política de mucho hermetismo, muy personal. ¿Tú crees que eso es bueno?

R.— Bueno, él no lo ha hecho mal. Ten en cuenta que un club como el Castellón, con 3.000 o 4.000 socios que debe tener, y con unas entradas de diez o doce mil personas ha conseguido el ascenso a Primera. Es más que suficiente. De este hombre no se puede decir nada en contra. Hay nerviosismos para fichar a gente — como el año pasado, que se ficharon algunos a los que después hubo que largar — pero, claro, es que cuando no tienes dinero para traer un buen jugador, tienes que traer una mediana. Y con medianías no se va a ninguna parte.

P.— ¿Tú tienes el alma albino-gra?

R.— Yo la tengo amarilla.

P.— ¿Qué va a hacer el Castellón en Primera?

R.— Bueno, he dicho que la tengo amarilla, pero también la tengo listada, como también la tengo blanca, como también la tengo azulgrana del Levante; la suelo tener de todos los colores de todos los equipos de nuestra tierra. Lo que ocurre es que en todo tiene que haber prioridades, y en este

P.— ¿Sigues admirando a Planelles?

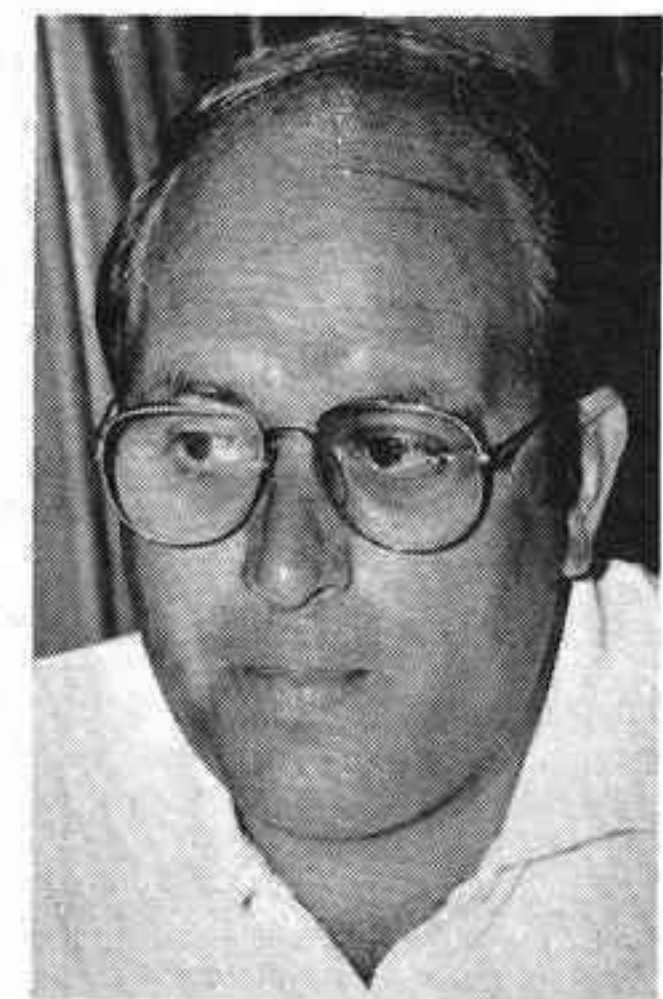
R.— Sigue siendo un jugador de tamaño natural.

P.— ¿El mejor que hay, en estos momentos, en la plantilla del equipo de Castalia?

R.— Hombre, sin duda, sin duda.

P.— Entonces, Julián, y resumiendo: que este año nos tocará sufrir, y que no hemos hecho fichajes suficientes como para poder aguantar en Primera sin demasiados milagros...

R.— No, no, hombre. Puede ser un equipo revelación. Podría ser. Todos los años, entre los equipos que ascienden, hay uno que se convierte durante un periodo en un equipo-sorpresa. El Castellón lo



fue el año que ascendió, como lo fue el año pasado el Osasuna durante toda la primera vuelta. Yo creo que con suerte puede ocurrir, y el Castellón permanezca. Pero lo veo difícil.

P.— Lo ves difícil... Juan, tú despides.

(Así se despide una entrevista en la radio, una tarde de agosto dulzona, griposa y deportiva: «Sí, ha sido la conversación con Julián García Candau, un hombre que tiene los pies en Madrid pero la cabeza aquí, en su tierra. Alguien que lo ha hecho casi todo en el fútbol. Julián García Candau: «gracias», y mientras, en «off» va subiendo a Primer Plano una tonadilla, y M.<sup>a</sup> Angeles, el «cromosoma loco» de Radio Popular ya ha preparado la próxima encerrona, en una «cara B», y los estudios van enmudeciendo, y la tarde se ha colado por las antenas, y suena el primer booooooosteo. ¡click! La radio a veces es así de aburrida ¡click! Tanta clavija, tanta interferencia ¡click! Viva la saga de los García.

Juan Soler  
Luis Herrero  
(Fotos Heredia)

## PIE DE FOTO



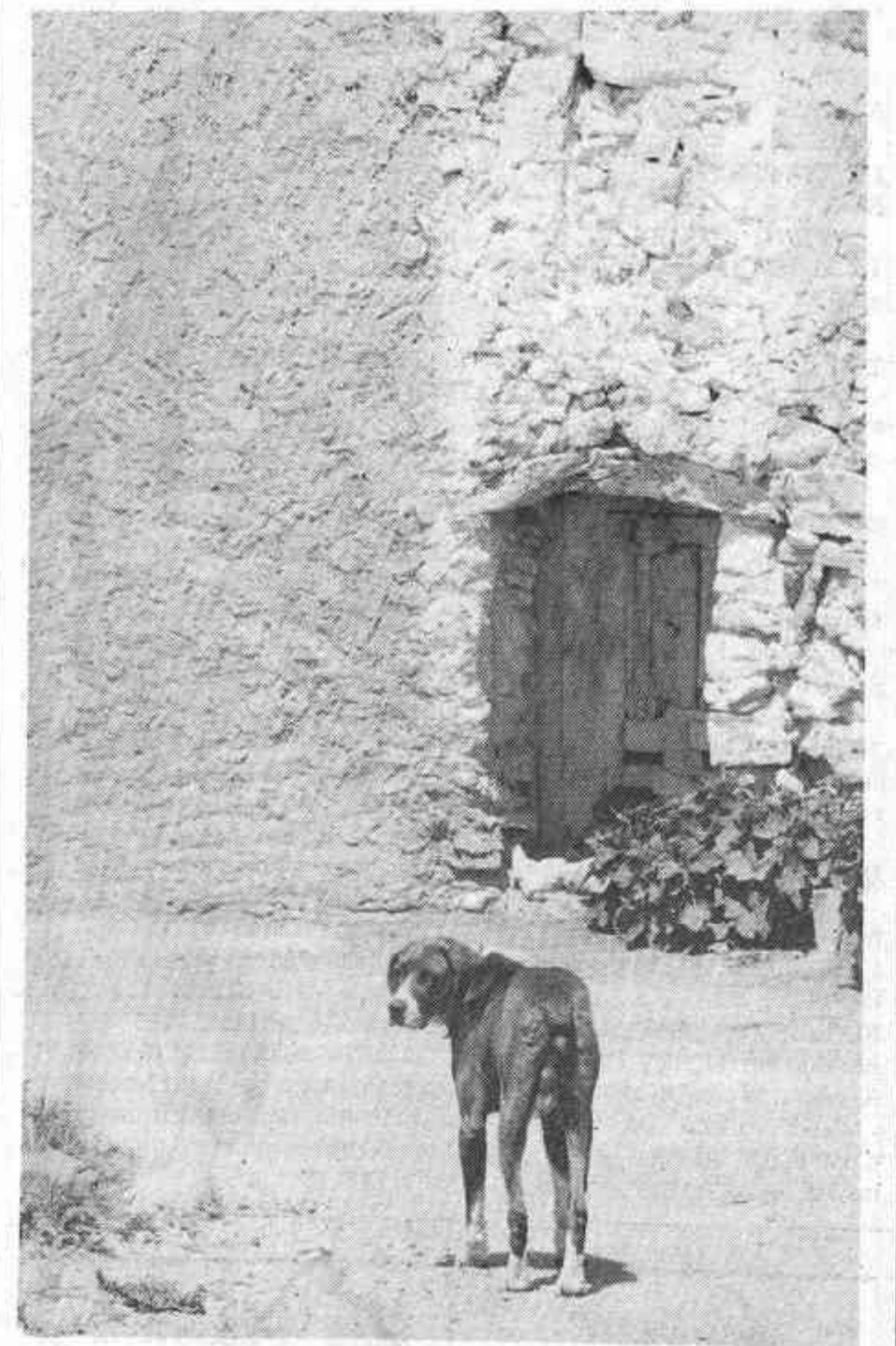
El toro, humillado, después de la gesta de su contrincante, se abate ante el clamor unánime del enfervorizado público. Y el caballero rejoneador Moura, tras su magnífica actuación, adopta esta elegante pose, satisfecho de haber transmitido a los espectadores todo cuanto de belleza tiene el arte del rejoneo.

Jaime Font Soriano

¡Perfecto! Así es la vida. Unos dominan y otros son dominados. Aunque en esta imagen ya está cerca la muerte del abatido toro, en otras ocasiones puede ocurrir todo lo contrario, pero sabiendo siempre el animal que, aun venciendo a su adversario, le seguirá otro y otro, hasta que termine esa misma tarde su vida en el anillo de la arena.

Así es nuestra vida. Nos vendrá de mejor o peor manera, esquivaremos un peligro, nos libraremos de otro, pero, al final, llegará la muerte. La gran incógnita es no saber cómo ni cuándo vendrá. Pero, vendrá.

Pepe Quintana Gallench



Contemple esta fotografía, siéntese tranquilamente delante de la máquina y escriba lo que le inspire la imagen de Javier Campos. Mándenos menos de 18 líneas a «Mediterráneo Fin de Semana», Avda. del Mar, 20. El próximo domingo publicaremos, firmados por sus autores, aquellos piés que nos parezcan mejores.

## Televisión

### PRIMER PROGRAMA

- 11.45 Carta de ajuste.  
12.00 Hablamos.  
12.30 El día del Señor. Re-  
transmisión de la misa  
desde los estudios de  
Prado del Rey.  
13.30 Gente joven.  
14.30 Informativo.  
15.30 Tom Sayer. «A vista de  
pájaro».  
16.00 Billy Joe y su mono. «El  
super-coche del Sheriff  
Cain».  
16.55 Documental. «Los espe-  
cialistas».  
18.00 Exterior.  
18.35 Nombres de ayer y de  
hoy.  
19.00 La danza. «Ballet nacio-  
nal de Cuba».  
19.35 Los nuevos vengadores.  
«Ejercicio de tiro».  
20.30 Vamos a ver.  
21.00 Noticias.  
21.35 Tertulia con... Alfonso  
Grosso, Consuelo Alva-

- rez de Toledo, Angel  
Benito, Domingo García  
Sabell y Feli Hernández.  
22.05 Revista de toros.  
22.30 Fútbol. Retransmisión  
en directo de la final del  
Trofeo La Linea.  
00.20 Despedida.

### SEGUNDO PROGRAMA

- 15.15 Carta de ajuste.  
15.30 El increíble Hulk. «Diffi-  
cil encuentro».  
16.15 Dibujos animados.  
16.30 Más allá.  
17.00 Lou Grant. «El ingreso  
de Rossi».  
17.50 Festival Tv. «La tercera  
vida».  
19.15 Fútbol. Encuentro en  
España. Programa dedi-  
cado al mundial-82.  
20.15 El testigo. «El muro de  
Berlín: 20 años y un  
día».  
22.15 Largometraje. Deseos  
de verano, sueños de  
invierno, de Gilbert  
Cates (1973).  
23.40 Despedida y cierre.

## El cine español III

### Pese a la crisis, un nuevo cine en alza

—Sr. Vallés ¿Cuál es la situación actual de los proyectos de ayuda al cine nacional mediante la realización de series para TVE?

—La realización de los distintos proyectos, que en su día se seleccionaron para la producción de material filmado de carácter cultural para su programación en televisión, es objeto de contrato entre TVE y los productores de los proyectos seleccionados. Según nuestras noticias, son ya varias las series o películas que se están realizando actualmente de aquellas que en su día fueron seleccionadas.

—Tiempo a tras proliferaron por toda nuestra geografía multitud de festivales que se fueron eclipsando o han pasado por momentos de fuerte precariedad ¿Qué opina de este fenómeno?

—Los festivales cinematográficos españoles han tenido, en parte, que replantearse su existencia y su propia trayectoria en función del nuevo panorama que originó a últimos de 1977 la desaparición de la censura, que ya he mencionado antes, y por consiguiente el acceso rápido a las pantallas españolas de películas que, en un tiempo, tenían, única o preferentemente, acceso a estos ghettos culturales que, en parte, eran festivales.

Cada festival fue respondiendo

## Programas de radio

### RADIO POPULAR C.O.P.E.

EMISIONES EN ONDA MEDIA: 7.30 Apertura; 7.32 Primera hora; 8.40 Día de fiesta - programa de orientación religiosa; 9 Transmisión de la Santa Misa; 9.30 Palabras de Vida; 11 España en un Seat; 12 Cristal Musical; 13 Oasis; 14.30 Día, informativo en cadena; 15 Tarde musical; 19 Zarzuela; 22 Popular musical; 23.35 Popular selección 24 Cierre.

EMISIONES EN F. M. Y SONIDO ESTEREO: 10 Apertura; 10.02 Popular Neuro Ondas, cuatro horas con música, pasatiempos, regalos y el humor de sus presentadores para la mañana del domingo; 15 Popular medicinal, la música de importación en la F. M.; 18 Popular tarde; 21 Popular 2 9 2; 22 Popular musical; 23.35 Popular selección; 24 Cierre.

### RADIO CASTELLÓN CADENA SER

6.30 Despierte con música.—7 Pentagrama de la mañana.—7.30 Ven y escucha.—8 Retransmisión desde la Concatedral de Santa María de la Santa Misa, oficiada por el Rvdo. Padre don Fernando Andrés.—8.30 Musicalísimo. Los grandes temas de la música de todos los tiempos. Realiza, Manuel Monferrer.—8.55 Los estrenos de la SER.—9 Viaje con música.—9.30 Ritmos de hoy.—10 Boletín informativo.—10.03 Cantando en español.—11 Boletín informativo.—11.03 España en un Seat.—11.30 Refrescando el Verano.—11.40 Voces inolvidables.—12 Boletín informativo.—12.03 El Gran Musical.—13.05 La Fiesta de los Bocatos.—13.14 Melodías de siempre.—13.45 A todo ritmo.—14 Música para el Verano. Guión de Ana M.ª Pérez.—14.30 La SER informa.—14.45 La voz de...—15 Ayer y hoy.—15.15 Canta para Ud.—15.55 Los estrenos de la SER.—16 Disco 2.000. Guión de Juanjo Llopis.—16.30 Meridiano de Londres.—17 Pop disco.—17.30 Voces famosas.—18 Carrousel de Verano.—20 Informativo de las ocho.—20.03 Baile de tarde. Bailando al compás de las mejores orquestas y conjuntos musicales.—21 Teatro de la zarzuela: Katuska, del maestro Sorozábal.—22 La SER informa.—22.10 Canciones de otro tiempo.—22.45 Adiós, domingo, adiós.—23.30 Hora XXV.—23.45 Los toros. Director, Manuel Molés.—1 Medianoche.—2 De la noche a la mañana, hasta las, 6.30 horas. RADIO CADENA ESPAÑOLA

### EMISORA EN CASTELLÓN

MATINAL: 8 Sintoníay apertura; 8.02 Música para la mañana; 8.45 Homilia. Comentario evangélico por D. Vicente Pascual; 9 Pla y muntanya; 10 Discorama; 11 España en un Seat; 11.35 Noticias locales; Cartelera y farmacias; 11.40 La ruleta del disco, MEDIODÍA.—12 El Angelus; 12.02 Musical Ortopono; 13 música y deporte. SOBREMESA.—14 La zarzuela; 14.30 Radio Cadena Actualidad. En conexión con nuestra emisora central em Madrid de Radio Cadena Española, para informarles de las noticias nacionales y del extranjero; 15 Pan y toros; 15.15 Canción española; 16 Discorama pop. TARDE.—17 Ritmos, canciones y melodías; 19 Memorial Pop. NOCHE.—20 La música; 20.30 Radio Cadena Actualidad. En conexión con nuestra emisora central en Madrid de Radio Cadena Española, para informarles de las noticias nacionales y del extranjero; 21 El último musical; 24 Despedida y cierre de emisión.



en la medida de su propia personalidad, con suerte varia y hoy podemos afirmar que los más importantes son aquellos que han sabido asumir adecuadamente su papel de manifestaciones culturales en una sociedad más abierta y democrática. Unos pocos, los menos, han desaparecido, otros se han reestructurado, pero también los hay, y algunos muy importantes, que han surgido de nuevo. Su existencia y continuidad vendrá dada por su capacidad de asumir responsablemente su razón de ser un específico hecho cultural cinematográfico, de defender su personalidad frente a modas pasajeras.

—Paralelamente a esta crisis de los festivales, se ha venido dando en nuestro país la circunstancia de

que muchas salas de exhibición han pasado a convertirse en salas de fiestas...

—No cabe duda que el sector de exhibición cinematográfica a nivel mundial está en crisis, crisis que obedece a razones técnicas y sociológicas. El cine ha dejado de ser casi el único, o al menos el fundamental espectáculo, en cuanto era el más popular y barato. En la actual civilización del ocio ha de competir con el coche, la televisión, el vídeo, la segunda vivienda, etc. Debemos ser conscientes de la realidad de esta situación.

Por otro lado, la emigración de las zonas rurales y la no modernización de muchas de las salas de exhibición, lleva implícito su desaparición o transformación.

J. Díez Ballester

## Cartelera

AZUL.—7'30 y 10'30, MI AMIGO EL FANTASMA. A. todos los públicos.

Mañana lunes.—7'30 y 10'30, MI AMIGO EL FANTASMA. A. todos los públicos.

REX.—4'30, 7'30 y 10'30. LOS CABALLEROS DE LA MESA CUADRADA. Tolerada Menores.

Mañana lunes.—7'30 y 10'30. TRAUMA. M. 18 años.

ASTORIA.—4.30, 7'30 y 10'30. EL TIGRE VUELVE AL ATAQUE. Mayores 16 años.

Mañana lunes.—HISTORIA DE UNA PERVERSION (EUGENIE).

AVENIDA.—4'30, 7'30 y 10'30. LUCIFER. Mayores 16 años.

Mañana lunes.—TERREMOTO-81.

GOYA.—4'30, 7'30 y 10'30. EL VENGADOR DE LOS MAYAS. Tolerada Menores.

Mañana lunes.—LA CONQUISTA DEL OESTE.

RIALTO.—4'30, 7'30 y 10'30. ANGELES GORDOS. Mayores 14 años.

Mañana lunes.—MADAME BOVARY.

SABOYA.—4'30, 7'30 y 10'30. VIVIR A TOPE. (SPETERS). (Clasificada «S»). Mayores 18 años.

Próximo martes.—AULLIDOS.

CINE PLAZA DE TOROS. (Castellón).—Hoy domingo, a las 10'30 noche, proyección de la película MIEDO A SALIR DE NOCHE. Con José Sacristán, Antonio Ferrandis y Tina Sanz. A. Mayores de 18 años.

CINE PLAZA DE TOROS. (Castellón).—Mañana lunes, a las 10'30, noche, proyección de

la película UNA TUMBA EL SHERIFF. Con Anthony Steffen y Eduardo Fajardo. Mayores de 18 años.

CONDAL 2.—4'30, 7'30 y 10'30. 2.ª Semana EDICION ESPECIAL ENCUENTROS EN LA TERCERA FASE. Todos los públicos. Mañana lunes.—LAS 36 CAMARAS DE SHAOLIN.

CONDAL. Villarreal.—3 tarde, EMPIEZA EL ESPECTACULO Y 4 DOLARES DE VENGANZA. 7'15 y 10'30, EMPIEZA EL ESPECTACULO.

TERRAZA PAYA. Burriana.—10'30 noche. Unico día. ASI ES MI TIERRA. A. Todos públicos. Con Cantinflas.

Mañana lunes.—Unico día. UN DROMEDARIO EN EL ARMARIO. A. Todos públicos.

TEATRO PAYA. Burriana.—4'15, 7'15 tarde y 10'30 noche. KARATE A MUERTE EN BANKOK. A. Mayores 16 años.

PUB SAXO.—Benicasim. Hoy actuación de GAUCHOS 4. Pases 12'30 y 2.

BAHIA.—Villarreal. 3 tarde y 7 continúa THE WANDERERS y EL ARDIENTE DESPERTAR DE EMILY. «S». Mayores 18 años.

SALA DON KIKO.—Carretera Nacional 340, kilómetro 141 Vinaroz. Horario desde 8 tarde a tres de la madrugada. Cartones de 100 pesetas.

NUEVO BINGO U. D. VALL DE UXO.—Pedro Viruela, 6. Abierto a partir 5 tarde. Precio Cartón: 100 pesetas.

CASINO MONTE PICAYO.—Sala de juego de 7 tarde a 4 madrugada. Con Restaurante y Bar. Complejo hotelero de lujo. Tel.: 142 12 11.

Rex

Climatizado  
y Refrigerado

Teléf. 22 05 91

MAÑANA LUNES

7,30 y 10,30

Emocionante Estreno

**TRAUMA**

Agata Lys

Henry Gregor

Un suspense llevado  
al límite con un final  
sorprendente

Mayores 18 años

NOTA: Este local cerrará esta  
semana el VIERNES.

## Cine CONDAL-2

Teléfono 22 76 08

Empresa José María Casalta

Mañana lunes: 7,30 y 10,30

UN ESPECTACULAR  
Y EMOCIONANTE ESTRENO

**LAS 36 CAMARAS  
DE SHAOLIN**

TODAS LAS ARTES  
MARCIALES AL SERVICIO  
DE LA JUSTICIA

Mayores 14 años

## ASTORIA

TEL.— 21 59 56

MAÑANA LUNES

7,30 y 10,30

ESCANDALOSO ESTRENO  
HISTORIA DE UNA PERVERSION

**EUGENIE**

—COLOR—

KATIA BIENERT  
ROBERT FOSTER

TODO EL SEXO SIN SECRETOS;  
LA TERNURA, LA PERVERSION,  
LA BELLEZA, EL MASOQUISMO  
CLASIFICADA «S»  
POR SU CONTENIDO PUEDE HERIR  
LA SENSIBILIDAD DEL ESPECTA-  
DOR

MAYORES 18 AÑOS

PROXIMO  
MARTES

**SABOYA**

TEL.— 21 46 19

7,30 y  
10,30

ESCALOFRIANTE ESTRENO

¡¡AULLIDOS!!

—COLOR—

DEE WALLACE

— PATRICK MACNEE

¡UNA OLEADA DE TERROR QUE TRASPASA LA PANTALLA!

MAYORES 16 AÑOS

## GOYA

TEL.— 21 02 21

MAÑANA LUNES

7'15 y 10'15

EL WESTERN MAS COLOSAL  
DE LA HISTORIA DEL CINE

**LA CONQUISTA  
DEL OESTE**

—COLOR—

GREGORY PECK  
JOHN WAYNE

EL ESPECTACULO MAS GRANDIOSO  
DE LA HISTORIA DE AMERICA  
POR LA DURACION DE ESTA  
PELICULA LAS SESIONES EMPEZA-  
RAN

A LAS 7'15 TARDE y 10'15 NOCHE  
TOLERADO MENORES

## RIALTO

TEL.— 22 42 96

MAÑANA LUNES

7,30 y 10,30

EXCEPCIONAL ESTRENO

**MADAME BOVARY**

—COLOR—

EDWIGE FENECH  
GERHARD RIEDMANN

UTILIZO SU CUERPO PARA  
CONSEGUIR, LUJO, DINERO,  
JOYAS...  
Y SE LE OLVIDO CONSEGUIR  
EL PLACER...

MAYORES 18 AÑOS

## MODA

## Cabellos preparados

por Josefina Salvador

Son ellos, los Figaros, quienes intentan convencernos de eso de una permanente estival para uso y abuso de chapuzones. Pero, cada cual sabe que greña rizada supone serlo el doble al salir del agua. Cada verano el mismo bla-bla-bla... Los peluqueros más inteligentes dicen que el «quid» de la cuestión está en saber hacer un corte estudiado del cabello, adaptándolo a las características de cada cabeza, de modo que, cuando se salga del agua, mar o piscina, sea el volumen del pelo el que procure el adorno deseado al rostro. Del rizo poco se puede esperar, pues el agua lo hace engañador. Las más recientes permanentes, muy perfeccionadas ya, no están ideadas para entrar y salir del agua como si tal (son esas unas perfecciones que los Figaros no han descubierto todavía). Urbea, el conocido peluquero catalán, acostumbrado a que sus clientas se le zambullan constantemente por playas y piscinas, insiste en cortar ahora el cabello desfilándolo a trozos para evitar eso de salir del baño con cara de mona. Este año, la nuca termina en punta hacia el centro, atrás, en cabellos cortos que descubren el rostro. Es un corte de pelo idóneo para variar los peinados, pasando —dice Urbea— «desde los ondulados permanentados muy suaves, que confieren un estilo natural, hasta el cabello liso, suelto, tieso.



Peinado de Urbea para entrar y salir del agua

Hasta se pueden hacer engominados, parcialmente o no. Parece que hay muchísimas bellas que no se dejan cortar los cabellos en verano así como así, a pesar de ser norma saludable. Para ellas, lo

mejor será peinar los cabellos en recogidos, lisos. Los peinados son cambiantes para quienes deseen seguir la moda. Si no, los Figaros, comunicativos, ponen el grito en el cielo. Rossini va los exaltó.

## SALUD Y BELLEZA

según Maurice Messegué

## La ajedrea

## El acné

Se conocen dos especies de ajedrea, la de jardín y la de montaña. Se la reconoce fácilmente por sus hojas grisáceas, su tallo un poco rojo y sus minúsculas flores blancas o rosas. Es oriunda de los países mediterráneos, en los que brota entre rocas o en las áridas laderas. Las propiedades afrodisíacas de la ajedrea se conocen desde los tiempos más remotos, pero también se le han descubierto otras muchas virtudes: es estimulante, digestiva, anti-diarréica, etc.

He aquí algunos de mis tratamientos de los que forma parte:

**ENURESIS** (Pipí en la cama): Infusión de 5 minutos de verbena, anís y ajedrea. Una pizca por taza de agua. Tomar al acostarse.

**IMPOTENCIA Y FRIGIDEZ**: Infusión de 5 minutos de 4 pizcas de ajedrea, 1 de romero, 1 de menta y 1 de verbena para medio litro de agua. Tomar dos tazas al día durante 40 días. Pasado ese plazo, reemplazar la infusión anterior durante 3 días por otra de 6 pizcas de ajedrea sola por taza.

El acné provoca la desesperación de los adolescentes, el rostro de los cuales se ve invadido por desagradables pústulas. Sin duda alguna, se trata de una de las enfermedades de belleza más demoralizantes, con la celulitis. Suele comenzar por simples puntos negros, pequeñas protuberancias de núcleo oscuro que, al ser presionados, despiden un filamento blanquecino. Se añaden procesos inflamatorios que provocan la aparición de pústulas amarillentas, que estallan liberando una gota de pus. Después, dan paso a una costra parda y a una cicatriz más o menos visible. Este tipo de acné, denominado inflamatorio, forma lo esencial del acné juvenil. Las causas son múltiples, principalmente hormonales, más también digestivas, nerviosas, etc.

Recomiendo un tratamiento de probada eficacia: tomar dos o tres veces al día una infusión de 5 minutos de dos pizcas de tomillo y dos de salvia. Aplicar por la noche la infusión como tónico en la cara.

## GASTRONOMIA

## Ensaladas

por Josep P. Broch

Los calores agobiantes que estamos padeciendo en estas latitudes, son una perfecta excusa para practicar una de las facetas más interesantes, sencillas y divertidas de la cocina: las ensaladas. Con un poco de imaginación, buen gusto y unos ingredientes frescos y sanos, podremos conseguir auténticas maravillas que nos refrescarán y darán un toque atractivo y multicolor a nuestra mesa veraniega. Cualquier profano en la materia puede adentrarse sin miedo en este inagotable mundo de las frescas y simpáticas ensaladas.

Los países situados en latitudes más calurosas son, por supuesto, verdaderos maestros en este arte. Tanto la temperatura como los productos naturales del terreno, lo propician.

Pero, el País Valenciano no se queda atrás en estos menesteres, y así, nos encontramos con ensaladas deliciosas: de endibias o lechuga con cebolla blanca y aliño de sal, aceite y buen vinagre, de tomates rojos y maduros con unos ajitos desmenuzados, de pimientos y berenjenas asados, tan popular en nuestros hogares, de tomate y cebolla desmenuzados, con buenos trozos de bacalao gordo, «llaurador»... A la más popular de nuestras ensaladas los restaurantes le añaden cuatro horteradas sin sentido, como atún, huevo duro, anchoas y espárragos, y la bautizan como «ensalada valenciana».

Los países árabes, en general, las prefieren tomando como base el yogur: poned en una ensaladera unos botes de yogur y añadid pimienta molida, unos pepinos y pimientos verdes troceados y un buen puñadito de hierbabuena. Se toma muy fría.

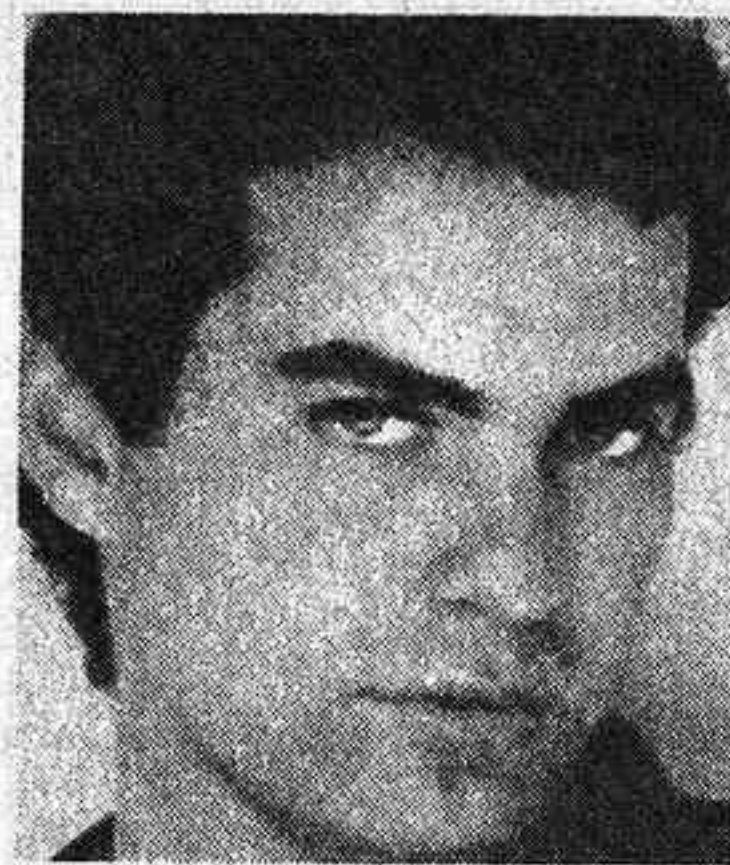
## MUSICA

por Vicente Escura

BERTIN OSBORNE nació hace 26 años en Jerez de la Frontera. Desde la edad escolar ya se le veía afición musical, siendo solista del coro de su colegio. Más tarde, comenzó a componer, acompañándose de su guitarra. Participó, por primera vez en público en el Festival de la Canción de El Escorial. Su andadura musical comienza con la decisión de ir a Estados Unidos y, más tarde, a Londres, París, Viena, Hamburgo, creándose con esto su propio estilo, con clara tendencia hacia las baladas tradicionales de corte clásico. Tras el grandioso éxito de su primer LP, AMOR MEDITERRANEO, BERTIN ha conseguido, en seis escasos meses, una carta de popularidad sin precedentes entre cantantes de su estilo, así como un índice de ventas que lo sitúan, por derecho propio, como el más vendedor entre los nuevos cantantes nacionales.

Y, ahora, como reafirmación de su deslumbrante éxito, se presenta el lanzamiento de su segundo single, TU SOLO TU, en el que nos muestra una nueva faceta suya a nivel internacional. TU SOLO TU sigue en la línea de composiciones románticas y sentimentales, siendo un tema mucho más pegadizo y alegre, dispuesto a ser este verano el gran bombazo en las listas.

Ya no es necesario presentar a DOLLY PARTON en



España. Su intervención en la película COMO ELIMINAR A SU JEFE y la interpretación que hizo del tema central de la misma, 9 TO 5, la convirtieron en un personaje familiar para el público español. Muchas veces ha estado su voz en las ondas cantando las peripecias de un trabajo que comienza a

las 9 de la mañana y acaba a las 5 de la tarde. Pero, DOLLY PARTON no se duerme en los laureles, y mientras todavía está muy fuerte su anterior single en nuestro mercado, un nuevo sencillo hace su aparición entre nosotros. BUT YOU KNOW I LOVE YOU, un tema del veterano folklorista MIKE SETTLE, que colabora con su voz en la grabación de la canción, es la cara principal de este nuevo éxito de DOLLY PARTON. Y, si en la ocasión anterior encontrábamos a una cantante apartada de sus fuentes tradicionales, en ésta ha regresado a Nashville y a su música más característica. BUT YOU KNOW I LOVE YOU es una preciosa balada romántica que habla de amor, porque a DOLLY le encantan las canciones amorosas y llenas de una sencillez que solamente puede provenir de una artista que se ha pasado la vida cantando al campo y a todo lo que le rodea.

DOLLY PARTON es hoy una superestrella en la música y en el cine. Pero, por encima de todo, es una cantante que ha conseguido el número uno de las listas country en multitud de ocasiones, que sabe lo que son los discos de oro y de platino y que se ha pasado la vida triunfando delante del público. DOLLY PARTON, aunque sea actualmente una de las figuras que con más interés están promocionando en Hollyod, está donde está gracias a su voz y a su sensibilidad como compositora (la segunda cara de este single es una de sus muchas obras) y, por esa causa, fue tentada por el séptimo arte. BUT YOU KNOW I LOVE YOU es su más reciente éxito en América y llega dispuesta a hacerse un hueco en Europa y ocupar el lugar de 9 TO 5. DOLLY PARTON, de nuevo, hacia el número uno.

Amigos, seguimos esperando vuestras postales diciéndonos el título del último éxito de RAFAELA CARRA.

Te daremos como pista que se trata de una palabra repetida tres veces y que da como resultado un título muy sugestivo. Si aciertas, que acertarás, entrarás en el sorteo de material discográfico de la CARRA... ¡PUEDE SER TUYO...!

...sus vacaciones junto al mar,  
en edificios:  
mónaco, acapulco  
y portobello

desde 275.000 pts. entrada. resto 10 años

Financiación: Caja Postal de Ahorros

VISITE PISO PILOTO AMUEBLADO  
incluso sábados y domingos de 10 a 14 y de 18 a 21

**EDBOSA**

EDIFICIOS E INMUEBLES BONET S.A.

En medio, 9-11-4B Tel: 21 50 99 CASTELLON  
Gran Avenida, 5.-Tel: 30 21 99 BENICASIM

las buenas  
hierbas salvajes

M. Messegué



c./amadeo 1-38  
tfn. 213141

castellón



## La quiniela

Si no has cumplido 16 años, rellena la quiniela, recórtala y envíanosla a «Mediterráneo-Joven», Avda. del Mar, 20. Cada acierto valdrá un punto. Estos puntos se irán acumulando durante ocho semanas, al término de las cuales quienes se encuentren en cabeza de la clasificación obtendrán los importantes premios que próximamente publicaremos. ¡Suerte!

Un maravedí es una antigua  
1: Medida X: Moneda 2: Arma

La película «El hombre mosca» fue interpretada por  
1: Harold Lloyd X: Chaplin 2: Buster Keaton

Lucena del Cid está en la comarca de  
1: Alto Mijares X: Bajo Maestrazgo 2: Los Puertos

El futbolista Morán ha sido fichado por  
1: Real Madrid X: Castellón 2: Barcelona

Autor de «La Celestina»  
1: J. Manrique X: F. de Rojas 2: G. Berceo

El Director General de la Guardia Civil se apellida  
1: Aramburu X: Arambarri 2: Aranzábal

Director de la película «Tristana»  
1: Saura X: Buñuel 2: Bardem

¿A qué partido pertenece el escritor Vázquez Montalbán?  
1: PSOE X: UCD 2: PCE

¿En qué región nació Camilo José Cela?  
1: Baleares X: Cataluña 2: Galicia

Nombre del campo de fútbol del C.D. Málaga  
1: Rosaleda X: Romareda 2: Zorrilla

¿Quién compuso la obra musical «Las cuatro estaciones»?  
1: Mozart X: Bach 2: Vivaldi

«La Gioconda» está en el Museo de  
1: Louvre X: Prado 2: Ne York

Aparato que mide la velocidad del viento  
1: Veleta X: Ventímetro 2: Anemómetro

la TWA es una compañía aérea  
1: Inglesa X: Americana 2: Francesa

Apellidos .....

Nombre .....

Fecha de nacimiento .....

Domicilio .....

Localidad .....

## CLASIFICACION

Una vez escrutadas las quinielas que han llegado a nuestra Redacción (no publicamos las soluciones para poder aceptar las que se retrasan), ésta es la clasificación tras la segunda semana de concurso:

González Claramonte, Mónica	27 puntos
Ruiz Aguilar, María del Mar	27 puntos
Sales Palau, Juan Andrés	26 puntos
Gimeno Solís, Luis	25 puntos
Martín Carvajal, Alvaro	25 puntos
Soler Rodríguez, Jorge	25 puntos
Cabrera Sánchez, José Fernando	24 puntos
Porcar Manzano, María Salomé	23 puntos
Castell Lleó, Eva María	23 puntos
López Villanueva, Alberto	22 puntos
Vaquer Ferrer, María Dolores	22 puntos
Cerdá Altaba, Beatriz	21 puntos
Sánchez García, Sergio	18 puntos
Alvaro Pelegrí wn, Juan José	13 puntos
Beltrán Ahís, María del Carmen	12 puntos
Beltrán Ahís, Víctor Manuel	12 puntos
Castell Ferrer, Juan Francisco	12 puntos
Bolos Agut, María Asunción	12 puntos
Beltrán Renau, Luis Alejandro	11 puntos
Fernández de Dios, María Angeles	11 puntos
Puig Gimeno, Santiago	11 puntos
Ruiz Tortosa, Antonio	10 puntos
Llop Molés, Vicente Miguel	10 puntos
Peris Espinisa, Verónica	9 puntos
Pérez Turrillo, María Paz	9 puntos
Zapata Pedro, Elisabeth	7 puntos
Giner Mendoza, José Felipe	5 puntos



Coordinan:  
Estrella Cerdá Gargallo  
Jesús Dolz Boscar

## Encuentros en la tercera fase

Francisco Román Jiménez, de 14 años, se ha convertido, de la noche a la mañana, en una auténtica figura del lugar donde vive (Torrente, en la provincia de Valencia). Acaba de sacar el título de Graduado Escolar, habiendo hecho ¡tres cursos! de una sola tacada. «Tuve un sueño con los extraterrestres. Me acosté normal y empecé a soñar con un campo abierto de césped, por el que yo andaba. Frente a mí había un árbol, con una raíz grande y saliente. Tropecé con el árbol. Empecé a dar vueltas y vi cómo el árbol se iba alejando, y luego la misma tierra, y dos platillos volantes que venían hacia mí. De ellos salió un señor que me enseñó un papel y me dijo que allí ponía lo que tenía que hacer para el bien de la humanidad. A aquel señor, que era normal, alto y agradable, lo veo cada noche cuando sube a las naves. Cuando me duermo, mi cuerpo se queda en la tierra y yo me desplazo al planeta Canimedes. Allí me han explicado como puedo curar a la gente; ellos me han dado la energía que tengo, que es mucha. Más tarde, la que me sobre, la emplearé en otras cosas que, de momento, no puedo explicar». Y lo dice así de sencillamente. Ahora, se dedica a curar enfermedades, calculándose que sus pacientes pasan de quinientos a la semana. La consulta dura apenas unos minutos, como en el Seguro —ha dicho alguien—, y luego pasa otro, y otro, y otro. En una pequeña caja repujada los enfermos dejan su donativo: es lo normal en estos casos, que el curandero no toque el dinero.

## Marisol



Hace tiempo que la voz de Marisol nos regaló una selección de doce temas de acento y folklore sudamericanos. Aquel LP pasó sin pena ni gloria por el panorama musical español, pero, ahora, que se vuelve a editar, esperamos que llegue a la totalidad de seguidores y amigos de la popular malagueña.

Marisol está acompañada, musical y vocalmente, por el grupo Los Bohemios Paraguayos, todos ellos dirigidos por Javier Iturralde. Son canciones folklóricas, temas populares o ya tradicionales, que se entremezclan con las piezas más importantes de los más importantes compositores sudamericanos. Realmente, sorprende este LP en donde Marisol, en la plenitud de su joven madurez, nos atrae con su voz sencilla y sosegada, con el sosiego de las cosas sencillas.

Marisol Club de Fans  
Castellón

## Romance

Lo de Brooke Shields y John Travolta empezó cuando ella fue entrevistada por la televisión, y ella confesó que su primer amor había sido el actor. Movido por esta espontánea declaración, Travolta quiso conocer a su gentil admiradora, y, para ello, la telefonó inmediatamente, invitándola a visitar y conocer su hogar.

## Esperanto

El 41º Congreso Nacional de la Federación Española de Esperanto celebrado recientemente en Murcia ha acordado pedir al Gobierno que se incluya el estudio del esperanto como idioma opcional, junto al inglés y francés, en los estudios de EGB. El principal interés de la federación de los esperantistas españoles es introducir este idioma, que pretende ser universal, en las universidades y en los colegios. Actualmente existe en nuestro país una cátedra de esperanto en la Universidad de La Laguna, así como treinta asociaciones que lo difunden. Parece que lo practican en España medio millón de personas. La federación solicitará asimismo la presencia del esperanto como medio de información en el Campeonato Mundial de Fútbol España-82.

## Campeón

Angel Nieto, tras vencer en la carrera celebrada en Silverstone (Reino Unido), se ha proclamado campeón del mundo de motociclismo en la categoría de 125 centímetros cúbicos. Hasta el momento, Nieto es el segundo hombre con más títulos mundiales conseguidos (diez en total), tras Agostini (quince).

## ¿Felicidad?

Estaba amaneciendo. Sobre el mar se alzaban sombras cristalinas producidas por el reflejo del Sol en el agua tranquila y serena. Mi cuerpo era invadido por un sentimiento de paz y sosiego. Pensaba que sería producido por el mar, esa belleza incansable, exótica, embrujada al amanecer. Recorría la playa con lentitud, mojándome los pies en el agua que las olas arrastraban hacia mí. Era feliz, estaba enamorándome del Sol, sentía el sutil calor que sus rayos enviaban a la Tierra. La brisa jugaba con mi cabello, lo acariciaba suavemente y le murmuraba «te quiero» en el oído. Mis ropas flotaban en el aire, intentaban llevarme tras de sí, pero eran débiles y no lo conseguían. Yo continuaba mi camino, quería llegar al punto donde el cielo, la tierra y el mar se encontraban, porque lo imaginaba un lugar muy bello, a veces soñaba con él, un lugar donde sólo existía felicidad. Sí, yo buscaba la felicidad porque sabía que una vez que amaneciese, el mundo se transformaría y no sería tan bello. Simplemente, un mundo vacío donde llas gentes iban y venían, pero no se amaban, donde se podía ser libre, pero no feliz.

Estrella

## Concurso de dibujo

Este espacio está reservado para tu dibujo. Envíanoslo a «Mediterráneo-Joven», Avda. del Mar, 20 (tamaño 13 por 11 cms.), hecho con bolígrafo, rotulador o plumilla (tinta negra).

**ELVIS PRESLEY**



OSCAR ASENSI

Oscar Asensi Gálvez

**Artana, caza y fútbol**

**Comienza la media veda de caza**

Hoy, domingo, 9 de agosto, comienza la media veda en Artana. En esta media veda se cazarán, según publica el Boletín Oficial de la Provincia de fecha 25 de julio del presente año, los días siguientes.

Mes de agosto: Días 9, 13, 15 y 16.

Mes de septiembre: Días 6, 10, 12, 13, 16, 19 y 20.

Las fechas corresponden a jueves, sábados y domingos.

Para general conocimiento de todos los cazadores, bien sean de Artana como de otras localidades vecinas, se citan a continuación las zonas libres para la caza, de la paloma torcaz y la tórtola.

Se podrá cazar en Aigues Vives, desde el reguero hacia

abajo, Collado Payoni hasta la raya, Cloxo del Collado hasta la finca Povilo (Pla del Olla), Collado hasta la malla de la Finca de Mañá.

Todo el terreno para cazar, se halla marcado en color blanco, por lo que aquella persona que se salga de la línea marcada, será sancionada con todo rigor.

Así comenzará la media veda, deseamos la mejor de las suertes, a todos los cazadores, y que al mismo tiempo, sepan respetar las especies que la ley de caza, prohíbe en esta media veda.

**I Trofeo villa de Artana**

El Artana C. de F. organiza-

dor de este torneo de fútbol, tiene ya confeccionado el calendario de partidos, a celebrar durante el presente mes de agosto.

El partido inaugural lo disputarán el próximo domingo, día 9, los equipos C. D. Onda y el Artana, C. de F.

El sábado, día 15, segundo encuentro, enfrentándose el Nules y Artana C. de F.

El domingo, 23, Villavieja y Artana disputarán el último encuentro.

Finalmente y entre los equipos mejor clasificados, se celebrará la gran final, cuya fecha coincidirá con el día de la Fiesta Mayor de la localidad, 29 de agosto.

José Sales

**Conozcamos a nuestros rivales**

Hoy el Sporting de Gijón. El equipo asturiano lleva 19 temporadas en la División de Honor. Como un hecho anecdótico diremos que los automóviles de Gijón llevan el siguiente «slogan» en el cristal trasero del mismo: «No somos de la capital, pero tenemos el equipo en Primera División». Lo que da un poquito de coraje a los de Oviedo, que es la capital, naturalmente. El Sporting de Gijón se fundó el año 1906. Sus colores son camiseta listada en rojo y blanco y pantalón azul. Las confrontaciones entre gijoneses y castellanenses han sido muy regulares, aunque con ligera ventaja para los albinegros. De momento su plantilla es la siguiente:

PORTEROS	LUGAR DE NACIMIENTO	FECHA
Rivero	Oviedo	15/9/55
Castro	Oviedo	22/1/51
Claudio	Villagarcía de Arosa	20/10/56
DEFENSAS		
Redondo	Turón (Oviedo)	8/3/53
Doria	Comodoro Rivadavia	20/6/48
Vallina	Oviedo	15/9/61
Pereda	Burgos	22/7/61
Jiménez	Villagarcía de Arosa	27/10/56
Cundi	Sotronto (Oviedo)	13/4/58
Maceda	Sagunto (Valencia)	26/5/57
CENTROCAMPISTAS		
Uría	Oviedo	1/2/50
Mesa	San Roque (Cádiz)	16/12/52
Ciriaco	Plasencia (Cáceres)	4/8/49
David	Turón (Oviedo)	23/4/56
Joaquín	Oviedo	9/6/56
Andrés	Huelva	21/3/58
DELANTEROS		
Pedro	Villavieja	12/5/58
Abel	Boñar (León)	31/1/53
José Luis	Miranda de Ebro	30/6/59
Campuzano	Valencia	14/4/57
Enzo Ferrero	Campana (Argentina)	3/1/53

PRESIDENTE: Vega Arango (a reelección)  
ENTRENADOR: Vicente Miera

José Ten

**Almacenes Avenida**

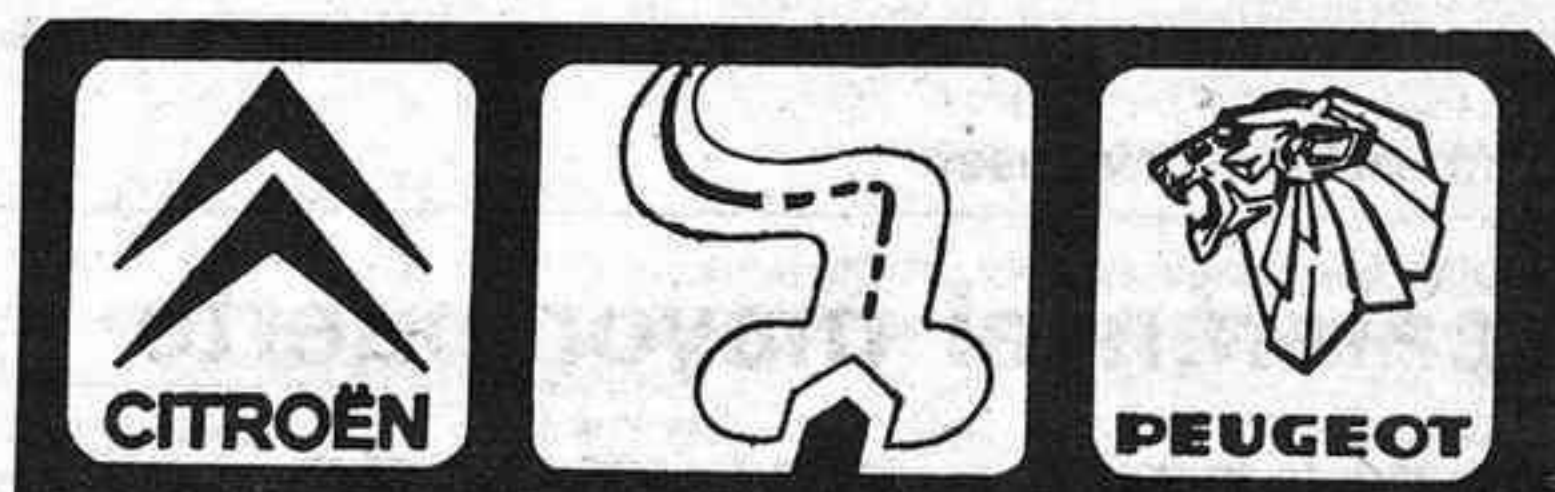
**OFERTAS VERANO 1981**

**FIJESE: BARATISIMOS**

 <b>FRIGORIFICO 2 PUERTAS 350 L</b> por ejemplo <b>31.900.-</b>	 <b>TV. BLANCO Y NEGRO</b> por ejemplo <b>15.000.-</b>	 <b>LAVADORA</b> por ejemplo <b>19.900.-</b>
 <b>TV. COLOR</b> por ejemplo <b>65.000.-</b>	 <b>LAVAVAJILLAS</b> por ejemplo <b>29.900.-</b>	 <b>COCINA 3 FUEGOS</b> por ejemplo <b>9.950.-</b>
 <b>CADENA ALTA FIDELIDAD</b> por ejemplo <b>85.000.-</b>	 <b>FRIGORIFICO</b> por ejemplo <b>18.900.-</b>	 <b>COCINA con portabombonas 3 FUEGOS</b> por ejemplo <b>13.950.-</b>

**3 AÑOS GRATIS DE GARANTIA TOTAL**  
 • Usted no paga ninguna avería • Usted no paga mano de obra • Usted no paga ninguna pieza de recambio

**CASA CENTRAL:**  
**Calle HERRERO, 11 - CASTELLON**  
 Teléfonos 226279 - 226441 - 224816



**Asistencia en Carretera EN CASTELLON Y PROVINCIA**

<b>CASTELLON</b> GARAGE CASTELLON, S.L. ITINERARIO Nacional 340 entre Castellón-Benicasim y Castellón-Grao-Villas ESTACIONAMIENTO Inicio Avda. Cernuda y Velasco. Tel. 21 15 00	<b>VILLARREAL</b> GARAGE CASTELLON, S.L. ITINERARIO Nacional 340 entre Alquerías Niño Perdido y Castellón ESTACIONAMIENTO Puente Mijares. Tel. 52 24 16	<b>BECHI</b> TALLERES AVENIDA ITINERARIO Bechi-Villavieja, Bechi-Cruce Onda, Bechi-Artana-Eslida ESTACIONAMIENTO Apeadero Bechi, junto a puesto Cruz Roja. Tel. 52 23 34
<b>BENICASIM</b> FRANCISCO SOLIVA ITINERARIO Nacional 340 entre Benicasim y Oropesa y zona Villas de Benicasim ESTACIONAMIENTO Frente Agencia CITROËN. Tel. 30 00 03	<b>BURRIANA</b> MOTAUTO, S.L. ITINERARIO Burriana puerto y zona marítima ESTACIONAMIENTO Zona puerto frente a Bar Sánchez. Tel. 41 34 48	<b>NULES</b> TALLERES VEDRI ITINERARIO Nacional 340 desde Chilches-Alquerías y Nules-Villavieja ESTACIONAMIENTO Frente Estación Servicio Tena. Tel. 67 11 14
<b>ONDA</b> ELIOS SANCHEZ ITINERARIO Carretera Onda-Alcora-Ribesalbes y Onda Cruce Bechi ESTACIONAMIENTO Frente al Servicio Oficial CITROËN. Tel. 60 09 38	<b>SEGORBE</b> CARBONELL Y GARNES, S.L. ITINERARIO Nacional Sagunto-Burgos ESTACIONAMIENTO Estación Servicio Hnos. Gascón (JERICA) Km. 43,600. Tel. 11 02 87/11 03 75	<b>VALL DE UXO</b> HERMANOS ANDRES ITINERARIO Carretera Nules-Algar ESTACIONAMIENTO Estación Servicio Gasovall. Tel. 66 19 48

**POR GENTILEZA DE LA MARCA, SE OFRECE AL USUARIO DE ESTE SERVICIO LA MANO DE OBRA GRATUITA. LE DESEAMOS BUENA RUTA.**

PUBLICAS



**Servicio eficaz.**



Los cuatro ciclistas que intentarán el ascenso al Ticlio

## Cuatro ciclistas alaveses

## Escalarán el mayor puerto de montaña del mundo

Los cuatro ciclistas-montañistas españoles que intentan establecer el record mundial de subida en bicicleta por la carretera más alta del mundo en Perú, iniciarán la escalada del nevado Chinchay, de 6.200 metros de altura, como ejercicio de aclimatación.

La agencia Efe mantuvo hoy viernes conversación telefónica con el portavoz de la expedición, Antón Areitio Lejarreta, que se encuentra con sus compañeros en Huaraz, 410 kilómetros al norte de Lima.

Areitio y sus compañeros de equipo, Juan Ignacio Lorente, Benjamín Ruiz de Infante y José Luis Sáenz de Olazagoitia, se trasladaron desde Lima a Huaraz, capital del departamento de Ancash, en bicicleta, recorriendo los 410 kilómetros en tres etapas:

Lima-Barranca; Barranca-Cajacay y Cajacay-Huaraz.

Según dijo Areitio a Efe habían pasado por el puerto de Gonoccha en ese trayecto, sin sufrir apenas los efectos de la altura, llamado comunmente en Perú, «soroché».

Los ciclistas hispanos piensan batir el record mencionado pasando por la altura de Ticlio, a 4.880 metros sobre el nivel del mar, en un recorrido de 140 kilómetros desde Lima, en una sola jornada de 10 a 12 horas, posiblemente el 22 de agosto próximo.

Luego de escalar el Chinchay, los montañistas-ciclistas regresarán a Lima el próximo 19. Los cuatro llegaron desde la ciudad española de Vitoria, y ya han estado anteriormente en Perú. En esta ocasión llegaron al país el último sábado.

## Campeonatos de España absolutos de atletismo

## El castellonense Luis Adsuara fue tercero en los 10.000 metros

El atletismo español parece encontrarse en un buen momento, tras los campeonatos de Europa celebrados en Grecia, ahora se están celebrando en el estadio Serrahima de Barcelona, los LXI Campeonatos de España absolutos. A raíz de los resultados obtenidos en la primera jornada de estos campeonatos, parece ser que nuestros atletas están cosechando importantes marcas. El viernes Luis Adsuara lograba un tercer puesto para Castellón, al entrar tercero en la meta de los diez mil metros.

Se han disputado en el estadio Juan Serrahima la LXI edición de los campeonatos de España absolutos de atletismo, que han gozado, en su primera jornada, de un gran e inesperado nivel en cuanto a realización de marcas se refiere.

En presencia de un numeroso público, y con excelente temperatura, se ha logrado mejorar varios records de los campeonatos como el conseguido por el catalán Carbonell, auténtico héroe de la jornada inaugural, en los cien metros libres al realizar una marca de 10 segundos y 42 décimas, a sólo una centésima del record nacional que el mismo posee.

En categoría femenina, y en la prueba de cien metros, ha vencido

la valenciana Mercedes Cano que dió la sorpresa al imponerse a la favorita Lourdes Valdor quién, pese a haber realizado unas buenas semifinales, tomó la salida en la final algo tocada, quedando tan sólo en tercera posición, tras Teresa Rioné.

Las otras dos carreras disputadas han visto la victoria de Cerrada en los diez mil metros y de Sinovás en los tres mil metros femeninos, en una final muy disputada—entre nuestras mejores fondistas, desde la salida se formó un grupo integrado por Asunción Sinovás, Pilar Fernández y Mercedes Calleja, que pronto se marcharon de las demás, seguidas a duras penas de Amelia Lorza, al

final, a falta de 300 metros, la Sinovás hizo gala de su duro sprint y se impuso a Pilar Fernández y Mercedes Calleja.

Por último, tanto en triple salto como en disco, han vencido los plusmarquistas nacionales Ramón Cid y Sinesio Garrachón respectivamente, logrando este último la mejor marca nacional del año con un lanzamiento de 54,58 mts.

## Adsuara

Como ya se informó «Mediterráneo», en este campeonato absoluto de atletismo, participan cinco atletas castellonenses, se trata de Luis Adsuara, Andrés Vera, Alberto Casal, Pedro del Pino y Manol Alonso. De ellos, las máximas esperanzas estaban puestas en los dos citados en primer lugar, ambos internacionales. De momento pocas noticias tenemos, aunque importantes. Luis Adsuara logró, en la prueba de 10.000 mts., un formidable tercer lugar, por detrás de Cerrada y De la Parte.

## Piragüismo, descenso internacional del Sella

## Herminio Menéndez y Ramos Misioné, vencedores en la prueba de K-2

Dos piragüistas españoles Herminio Menéndez y Ramos Misioné han sido los vencedores de la cuadrágésima quinta edición del descenso internacional del Sella, prueba puntuable para el maratón Gran-Prix, oficioso campeonato europeo de esta especialidad. Ayer, sábado, a partir de las 12 horas, desde el puente de Arriondas se dio la salida a las setecientas cincuenta embarcaciones inscritas en este descenso, fiesta de las piraguas en Asturias que, por otra parte, es el inicio de toda una semana dedicada a este deporte en la región, con la disputa de un trofeo valorado en más de seiscientos mil pesetas que dona la Diputación Provincial.

A pesar de que el cielo ha estado cubierto con momentos en que lloviznó, el clásico «orbayo» asturiano, la animación tanto en Arriondas como en Ribadesella, principio y fin de esta prueba, de veinte kilómetros fue extraordinaria. Tras los resultados obtenidos en Sella, la Gran Bretaña marcha en cabeza del Gran Prix, cuando sólo falta por disputar el Tour de Gudena, Dinamarca.

## Clasificaciones K-2:

- 1.—Herminio Menéndez y Ramos Misioné (España) 1 h. 12 m. (2 m. por encima del record).
- 2.—Alegre y López (España).

3.—Oscar y Mat (Bélgica).

## K-1:

- 1.—Eefchris (Bélgica).
- 2.—Hugo (Bélgica).
- 3.—Varela (España).

## Schuster ocupó el cuarto lugar

## Paul Breitner, mejor futbolista del año en Alemania Federal

HAMBURGO (Efe).—«Miss Mundo no es siempre la más guapa», comentó el capitán del Bayern Munich, Paul Breitner, al enterarse de su elección como el mejor futbolista alemán federal en la temporada 1980-81, según la encuesta efectuada por el semanario germano de fútbol «Kicker».

Paul Breitner, de 29 años de edad, obtuvo 453 votos de los

821 emitidos por los periodistas deportivos de Alemania, más del doble de los que recibió su compañero de equipo Karl-Heinz Rummenige, «futbolista del año» en 1980, que, con 213 votos, quedó segundo.

El tercer lugar fue para el defensa Hans-Peter Briegel, del Kaiserslautern, y el cuarto para el barcelonista Bernd Schuster.

**COMPRAMOS**  
**ORO**  
Y JOYAS

MEJORAMOS CUALQUIER OFERTA  
Pago al contado  
Máxima discreción

Avda. Rey D. Jaime, 41 entresuelo. T. 216522-216733  
CASTELLON

**CLINICA VETERINARIA**  
(Benicasim)

- Vacunaciones (Moquillo, etc.)
- Patología
- Iguales
- Cirugía
- Análisis

CONSULTAS:

Laborables	12-2
	7-10
Sábados	4-8
Domingos	12-2

Cura Oliver, 4 (Junto Ayuntamiento). BENICASIM

MADERAS JOSE M.<sup>a</sup> FERRERO VIDAL, S. A.

«MA. JO. FE. SA.»

ANUNCIA a su clientela la llegada al puerto de Valencia de los buques:

	fecha prevista de llegada
NICOLAI ZACARESKO,	7-8-81
KASHINO,	13-8-81
KAPSUKAS,	16-8-81
KRETINCA,	25-8-81

que descargarán madera de PINO ROJO DE RUSIA, en calidades y escuadrías más usuales.

C/. ACTRIZ AMPARO MARTI, 4 (Entrada por Ctra. Fuente de En Cortes, 160) VALENCIA, 13 ☎ 334-90-98 y 334-98-18.

Con la Liga a la vuelta de la esquina

## Un Castellón a la deriva claudicó ante el Ujpesti (1-3)

El Ujpesti-Dozsa derrotó anoche al Castellón por el resultado de 3 goles a 1 en partido amistoso internacional que sirvió como presentación del equipo albinegro ante su afición y la villarrealense, ya que se jugó en el campo del Madrigal.

Poca afluencia de público que dejó en taquilla 800.000 pesetas. A los 20 minutos de iniciarse el encuentro se encendieron los focos.

### Arbitro

Peraita Ibáñez, del Colegio Valenciano, fue el encargado de dirigir el encuentro. Muy protestado en diversas fases del encuentro. Permitted la dureza, sobre todo por parte húngara, y escamoteó tres penaltis, dos al negrito Nelson y uno al internacional Kiss. Enseñó tarjeta amarilla a Kovacs y Navarro.

### Alineaciones

UJPESTI-DOSZA: Kollar, Heredi, Kardos, Sarlos, Nagi, Birkas, Boanar, Kovacs, Kiss, Steidei y Kisznyer.

En el minuto 37 de la segunda parte, Kiss dejó su puesto a Kovacs.

C. D. CASTELLÓN: Castel, Ibeas, Pulido, Pérez Contreras, De Blas, Ferrer, Blanco, Nelson, Planelles, De Kip y Oscar Ferrero.

En la segunda parte, a los 12 minutos, entraron Juan Navarro y Tico por Pérez Contreras y Ferrer.

ro. En el minuto 33, Fernando Navarro sustituyó a Blanco.

### Comentario

Al comienzo del partido las cosas parecían que iban a ir por otros derroteros. El Castellón salió dominando y lo hizo durante los 10 primeros minutos. Parecía que todas las líneas se entendían a la perfección y que poco o nada tendrían que hacer los húngaros del Ujpest. En pleno dominio castellanense vino el 1-0. Corría el minuto cuatro y Pulido, en una de sus internadas que prodigó durante este tiempo, centró desde la izquierda y De Kip sólo tuvo que cabecear el balón fuera del alcance de Kollar.

A partir de este gol unos cuantos ramalazos de buen juego albino y aquí se acabó el Castellón.

En el minuto 8 vino el primer aviso húngaro. El internacional Kovacs lanzó un rechazo que Castel, con apuros, envió a córner.

Poco a poco el Ujpest se fue adueñando de la situación. Parecía como si hubiese dejado salir al Castellón a la ofensiva para poco a poco ir apuntillándolo. Así en el minuto 15, el extremo izquierda Kisznyer volvió a poner en peligro la meta de Castel, esta vez, sólo ante el portero, envió fuera.

Mientras tanto las líneas castellanenses empezaban a naufragar. La defensa, con Ibeas y Pulido en los laterales derecho e izquierdo,

con Pérez Contreras como libre y con De Blas de marcador, daban facilidades a las puntas húngaras, Kiss y Kisznyer, apoyados en el ataque por Boanar y Steidei y cuando no el infatigable Nagi, organizador del juego del Ujpest, que anduvo suelto de marca todo el partido. También eran peligrosísimas las incursiones del lateral derecho Heredi.

En la media nadie marcaba. Ferrer, mal, bastante mal, demostrando que ese no es su sitio. Blanco tampoco estuvo a tono, por lo menos lo que se espera de él. Planelles, quizá, fue el único que se salvó, pero poco pudo hacer cuando, entre otras cosas, faltaba el sentido de la anticipación. Oscar Ferrero corría por su banda pero en posición retrasada. Tiene cosas muy buenas pero le falta resolución cara a puerta.

Las puntas es otro cantar. Una de cal, el negrito Nelson y otra de arena, De Kip. El brasileño no se arruga, es valiente, da la cara y se le ven fogonazos de buen jugador. Estuvo muy marcado, tres hombres se turnaban con él, a cada cual más duro: Kovacs, Kardos, y Sarlos. De Kip, tampoco es el maná. Estuvo desdibujado, se inhibió en más de una ocasión y en otras parecía un mero espectador. Sólo el gol; aunque en realidad lo tuvo fácil.

Con este panorama vino el penalti a Nelson, en el minuto 30, y que el árbitro no pitó y, que a lo mejor hubiese cambiado el juego albino. Aunque para ser justos hay que decir que en el minuto 35



(Foto Heredio)

De Blas derribó a Kiss claramente dentro del área y el árbitro volvió a hacerse el «sordo».

Tanto va el cántaro a la fuente que en el minuto 36 Steidei acertó en la diana. Fue un fallo garrafal de defensa y Boanar centró templado para que Steidei rematara a placer. Castel nada pudo hacer. Era el 1-1.

En el minuto 42 se adelantó el Ujpest. Otro fallo defensivo y con Castel fuera de la puerta propició que Sarlos enviase de cabeza a la portería, Ferrer no tuvo más remedio que despejar con la mano. El inapelable penalti lo marcó Nagi por la izquierda de Castel, 1-2.

Con este resultado terminó la primera parte.

### Segundo tiempo

Poco cambió el decorado en esta segunda mitad. No hubo ningún cambio hasta el minuto 12 en que Joanet hizo salir a Pérez Contreras y Ferrero para que entrasen al terreno de juego Juan Navarro y Tico. Pulido pasó a la demarcación de libero y Navarro se ocupó del lateral izquierdo,

mientras Tico se situaba delante pero algo retrasado.

No había terminado el Castellón de trastocar sus líneas con estos cambios cuando llegó el tercer gol.

A raíz de aquí poco más que contar. Otro penalti no pitado a Nelson, en una jugada individual y los intentos de Planelles para profundizar balones que no eran aprovechados.

En el minuto 33 Blanco dejaba su puesto al centrocampista Fernando Navarro quién poco tiempo tuvo de entrar en juego.

En los cinco minutos finales llegó la impotencia albino. Un equipo completamente deslabazado era presa de los húngaros que, con clara ventaja, jugaban sin preocupaciones de ninguna clase.

En descargo del Castellón hay que decir que se nota una falta de acoplamiento entre sus hombres esencial para jugar contra un equipo homogéneo como el húngaro, con calidad individual, sentido del apoyo entre sus líneas y cuatro o cinco internacionales que han demostrado su clase. Nagi fue el mejor de los veintidós hombres.

Carlos Laguna

### BUNGALOWS CENTRICOS

Precio Interesante  
entrada mínima  
intereses módicos  
teléfono 30 26 30

### NECESITAMOS FINCA

Desde 30 Ha. con playa.  
Apto Camping. Zona Barcelona/  
Castellón. Escribir M.B.C.  
c/. Reus, 23 ático Barcelona-  
22.

### CONSERVATORIO PROVINCIAL DE MUSICA EXCMA. DIPUTACION PROVINCIAL CASTELLON

#### CONSERVATORIO PROFESIONAL

Por resolución del Pleno del Consejo Nacional de Educación del pasado mes de julio, queda aprobado el Expediente incoado por este Conservatorio Provincial de Música, que solicitaba el Grado Profesional para sus enseñanzas.

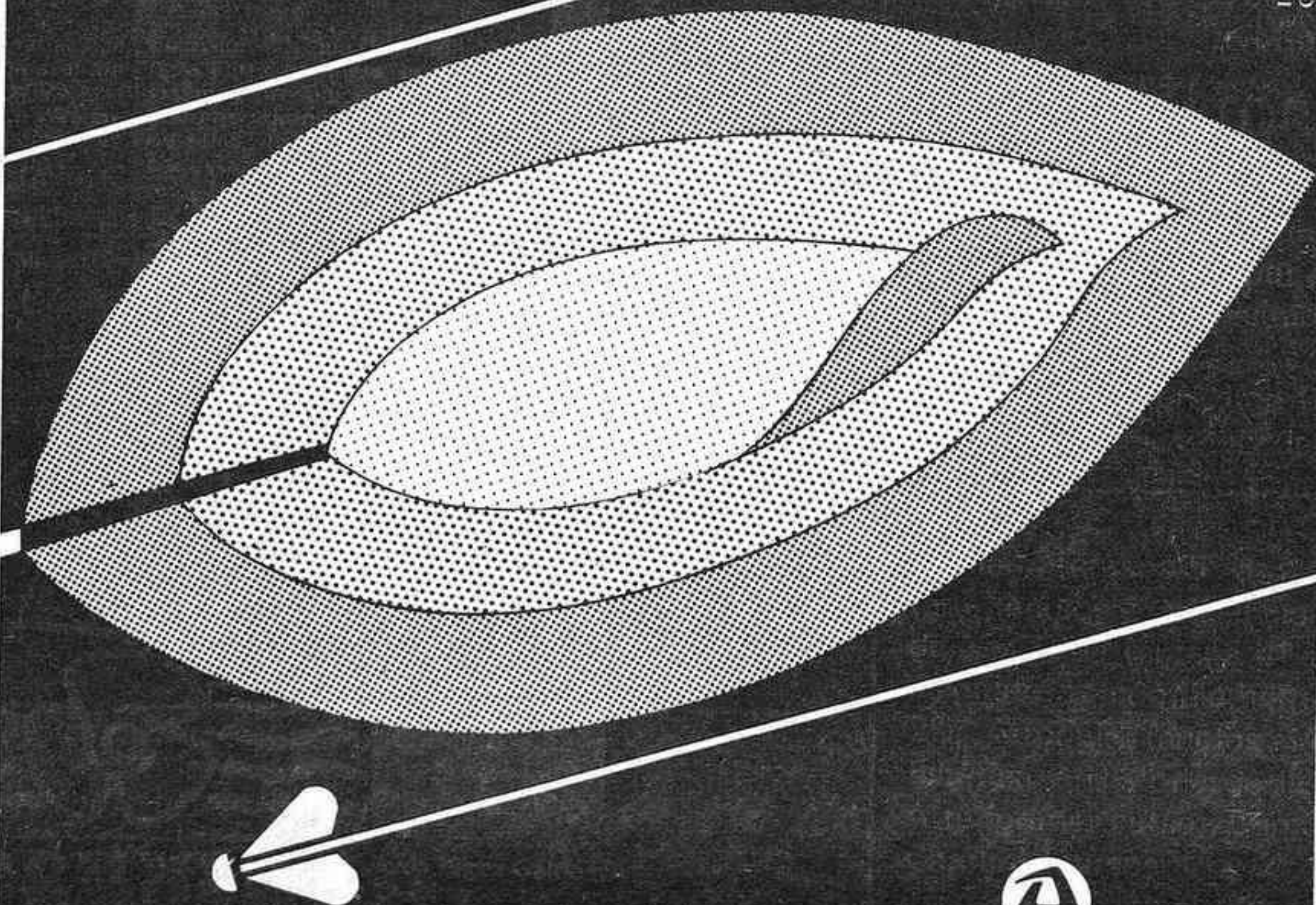
A partir del próximo Curso 1981-82, este Conservatorio, con el rango de CONSERVATORIO PROFESIONAL DE MUSICA, impartirá las siguientes materias:

Piano (cursos 5º a 8º), Violín (cursos 5º a 8º), Guitarra (cursos 4º a 6º), Flauta, Oboe, Saxofón, Bombardino y Tuba (cursos 4º a 6º), con las consiguientes asignaturas complementarias, Conjunto Coral (curso 2º), Armonía (cursos 1º y 2º), Formas Musicales, Estética e Historia de la Música, de la Cultura y del Arte (primer curso), Conjunto Instrumental, Música de Cámara (cursos 1º y 2º) y Curso de Repentización y Transposición Instrumental (1 curso).

Al finalizar dichos estudios, este Conservatorio Profesional de Música, expedirá el título de Profesor del correspondiente instrumento.

# DRAWWIN

la mayor eficacia  
al menor costo  
contra mosca blanca  
en agrios



INDUSTRIAS QUIMICAS ARGOS, S.A.

Pl. Vicente Iborra, 4. Teléfono 331 44 00. Valencia 3.

Marca registrada por WACKER CHEMIE GMBH (Alemania). Anuncio autorizado por S.D.C.P. e I.F. el 1-6-79.

**ARGOS**

Inscrito en el O.C. de P. M. Fitosanitario con el num. 14.1135/83  
Categoría: B (B-B)

## Liberados los cuatro pesqueros apresados en Francia

SAN SEBASTIAN (Efe).— Los cuatro pesqueros españoles apresados por lanchas patrulleras francesas, bajo la acusación de faenar ilegalmente, han sido liberados tras pagar una fianza.

Los barcos, retenidos en el puerto francés de La Rochelle, eran el «Nuevo Luciana», «Lau Lagun», «Nuevo Alza» y «La Auster», con base en Laredo, Santoña y Avi.

## Sáenz de Ynestrillas se ha entrevistado con Tejero

MADRID (Efe).— El comandante don Ricardo Sáenz de Ynestrillas, procesado con motivo de la operación «Galaxia» y al que se le han atribuido últimamente supuestas relaciones golpistas, visitó esta semana al teniente coronel don Antonio Tejero Molina, en El Ferrol, donde éste permanece recluido, según publican los periódicos de la Editorial Católica.

Según esta información, cuando el comandante Sáenz de Ynestrillas intentó ver por segunda vez al teniente coronel, en el Castillo de la Palma, éste se negó, al parecer, a recibirlo. Esto molestó al comandante Sáenz de Ynestrillas que incluso llegó a sufrir una ligera alteración.

## Bayón viaja hoy a Kenia

MADRID (Efe).— El ministro de Industria y Energía Ignacio Bayón, viajará hoy a Nairobi, la capital de Kenia, para asistir a la celebración de la «Conferencia de las Naciones Unidas sobre Fuentes de Energía Nuevas y Renovables», que se celebrará entre los días 10 y 21 de este mes, con el patrocinio de la «ONU».

A esta reunión internacional asisten los ministros de Energía de los principales países del mundo. El señor Bayón es portador de un mensaje personal del Rey de España a la asamblea.

En su intervención, Ignacio Bayón hará un resumen del panorama energético actual de nuestro país, deteniéndose en detalles concretos sobre nuestras realizaciones en el terreno de las nuevas energías y muy en especial en las investigaciones y experiencias en el terreno de la energía solar, en el cual España posee avanzada tecnología. A lo largo de su conferencia, el ministro de Industria y Energía español ofrecerá la cooperación española en este y otros campos a los países que lo deseen, especialmente a aquellos de habla hispana.

## Paloma Picasso, de acuerdo con la devolución del «Guernica»

MADRID (Efe).— Paloma Picasso ha declarado al diario «ABC» durante su estancia en Marbella que «las razones que mi padre había estipulado para el retorno del «Guernica» España se han cumplido ya plenamente».

Paloma Picasso ha manifestado que «el pueblo español debe pensar que el cuadro tiene sus raíces aquí, y es todo un símbolo mundial contra la guerra y la violencia».

En torno a la postura familiar sobre el «Guernica», Paloma Picasso, que en contraposición con otros miembros de su familia se ha mostrado siempre favorable a la entrega del cuadro a España, señaló: «La familia ha ejercido el derecho moral sobre el «Guernica» para que cuanto más público lo vea en todo el mundo mejor. Pero exigimos una plena seguridad y garantía de proteger la obra».

Tampoco se manifestó en torno al emplazamiento posible del «Guernica»: «Este tema —dijo— es exclusiva competencia del Gobierno español. Si Madrid está preparado para recibir el cuadro, que sea allí, pero nosotros queremos seguridad plena sobre el mismo».

## Calvo Sotelo a pesar del mal tiempo se hizo a la mar

RIBADEO (Lugo) (Efe).— El presidente del Gobierno continúa practicando las actividades náuticas, por las que siente una gran afición, en la ría de Ribadeo, a pesar del mal tiempo reinante.

Ayer el señor Calvo Sotelo se hizo nuevamente a la mar a bordo del «Juanín» y dio un paseo por la ría acompañado de su esposa y de su hijo José María.

## Cae un artefacto en una localidad sevillana

SEVILLA (Efe).— Un artefacto, al parecer, un laboratorio de exploración aérea, cayó ayer a un kilómetro del casco urbano de la localidad sevillana de Cazalla de la Sierra, informó ayer el diario «ABC» de esta ciudad.

La denuncia la presentó en el cuartel de la Guardia Civil el ganadero Antonio Camargo, propietario de un cortijo situado a un kilómetro del casco urbano.

Según se informó, a unos setenta metros del caserío propiedad del denunciante cayó un artefacto de grandes proporciones. Una vaca que pastaba en la finca resultó con heridas de gravedad al huir espantada y tropezar con una alambrada.

Según el diario «ABC» de Sevilla, personal del Ministerio de Defensa acudió al lugar y desmontó y cargó en vehículos el artefacto.

## El conde de Barcelona regresa a Palma

PALMA DE MALLORCA (Efe).— Tras un crucero de cuarenta y seis días por el Mediterráneo y el Mar Negro, ha regresado a Palma de Mallorca S. A. R., don Juan de Borbón, a bordo de su motorvelero «Giralda».

A mediados de junio, el padre del Rey de España, en compañía de su esposa, doña María de las Mercedes, emprendió un largo crucero que le llevaría hasta Turquía. La mayor parte del tiempo, el «Giralda» navegó por el Mar Egeo, y recaló en numerosas islas griegas.

## Ya son 87 los muertos

# Nueva víctima del aceite adulterado

MADRID (Efe).— Un nuevo muerto se ha producido en las últimas 24 horas por ingestión de aceite tóxico, según han informado fuentes del Ministerio de Trabajo, Sanidad y Seguridad Social.

Se trata de Miguel García Verdugo, de 57 años, que llevaba ya ingresado dos meses, afectado por consumir aceite de colza desnaturalizado.

Con esta nueva víctima, el número de fallecidos asciende ya a 87.

Mientras, el número de ingresados por esta intoxicación sigue descendiendo, al superar, una vez más, el número de altas al día de ingresos. En estos momentos se encuentran hospitalizados en toda España, 1.143 personas.

Desde las doce de la mañana de anteayer hasta el mediodía de ayer se han producido en Madrid 40 nuevos ingresos, de los cuales, 15 son reingresos. En provincias, ha ingresado 16 personas, 11 de las cuales reinciden.

El número de altas ha sido de 72 en Madrid y de 26 en provincias.

## Hoy puede conocerse el sumario

Hoy podría conocerse el sumario incoado sobre el aceite desnaturalizado de colza, que hasta el momento ha producido 86 víctimas, y que había sido declarado secreto hasta hoy.

El sumario está siendo llevado por el juez central de instrucción

número dos de la Audiencia Nacional. En tanto que la acusación particular ha sido confiada al abogado madrileño Antonio García Pablos.

## Productos tóxicos en Valencia

VALENCIA (Efe).— La Consejería de Sanidad del País Valenciano ha informado del hallazgo de productos tóxicos en cuatro aceites vendidos en la región, según una nota difundida por este organismo. En la que omite los nombres de las empresas que comercializan el aceite tóxico.

En la nota —que intenta «quitar hierro» al tema— dice que dos de los aceites son elaborados en otras provincias. En tanto que las otras dos muestras corresponden a los elaborados en Valencia.

En la información suministrada por la Consejería se indica que en Alicante, Castellón y Valencia se han llevado a cabo un total de 752 análisis de muestras de aceite.

## Mentís

«Estamos profundamente contrariados por la aparición de una información en los medios informativos en la que se habla de productos tóxicos en el aceite que suministro», destacó el gerente y propietario de la firma Andani, señor Andani Barberá, de Villanueva de Castellón (Valencia).

El señor Andani mostró un certificado del Ministerio de Comercio, en el que se muestra que no

hay ningún tipo de productos extraños en su aceite.

El señor Andani compró aceite en zonas andaluzas, fundamentalmente cooperativas, y lo vende en la zona de Cataluña. La escasa cantidad de aceite que comercializa por su cuenta es distribuida por un único representante, y hasta ahora no tiene noticia de que en la misma haya productos tóxicos.

En una nota dirigida a los medios informativos señala: «La sociedad mercantil «Aceite Andani, S.A.», en ningún momento ni lugar, ha realizado cualquier tipo de adulteración en la distribución y comercialización de su producto, y en consecuencia, rechaza íntegramente el contenido de la nota informativa publicada y dada a conocer por el Ministerio de Sanidad en el día de ayer, en todo cuanto afecta a dicha firma».

Para mayor abundamiento, se

significa que con fecha 7 de agosto de 1.981 se ha recibido en las oficinas de la empresa un oficio del Ministerio de Economía y Comercio, Comisaría General de Abastecimientos y Transportes, sección de verificación y control, con registro de salida número 03454, de la delegación de Valencia, en la que se especifica que «las muestras de oliva virgen hasta un grado, obtenidas en su establecimiento...han dado resultado negativo en el análisis realizado por el laboratorio oficial».

# La salud del padre Arrupe continúa en situación estacionaria

ROMA (Efe).— Según informaciones procedentes de la clínica «Salvator Mundi», el estado de salud del padre Arrupe es estacionario dentro de la gravedad característica de la trombosis cerebral.

Hay alguna preocupación al respecto, debido a las dificultades de alocución que, además de la parálisis parcial de la mano derecha, padece el superior general de los Jesuitas, que está sometido a un intenso tratamiento anticoagulante.

Los médicos del «Salvator Mundi», de todas formas, esperan hasta el lunes próximo para formular su diagnóstico, que será objeto de un comunicado de la curia general de la Compañía de Jesús.

En la jornada de ayer, el embajador de España cerca de la Santa Sede, José Joaquín Puig de la Bellacasa, acudió a la clínica para recibir información detallada y

directa del estado de salud de la personalidad eclesial española más importante de Roma.

## Telegrama del Papa

El Papa Juan Pablo II, desde el hospital «Gemelli» de Roma, envió ayer un largo y afectuoso telegrama al padre Pedro Arrupe, preposito general de la Compañía de Jesús, hospitalizado tras sufrir una trombosis cerebral.

«Informado de la enfermedad de que usted fue víctima ayer al regresar a Roma, tras el intenso empeño de una visita a sus hermanos jesuitas lejanos» —dice el Papa en su telegrama aludiendo a la estancia de dos semanas del padre Arrupe en Filipinas— «quiero manifestarle los sentimientos cordiales de mi paterna proximidad».

«Mientras formulo» —añade el Pontífice— «fervorosos votos por su salud, pido al Señor que le asista con abundantes dones de forta-

leza espiritual y serenidad cristiana, en señal de las cuales le imparto con gran afecto mi bendición, que extiendo con gusto a toda la Compañía de Jesús».

## Telegrama de Casaroli

Asimismo, en la clínica «Salvator Mundi» de Roma, el padre Arrupe recibió desde el Vaticano un telegrama del secretario de Estado del Papa, cardenal Agostino Casaroli.

«En este momento de sufrimiento y prueba —dice el purpurado— «de estoy particularmente cercano con mi cordialísimo deseo de todo bien, mientras le aseguro fervorosas oraciones para que el Señor Jesús le consuele con la riqueza de su gracia y le conceda la fuerza, la serenidad y la alegría que emanan de su Santo Nombre».

# COCHES DE OCASION

## 1 AÑO DE GARANTIA EN PIEZAS Y MANO DE OBRA

### FINANCIACION HASTA 36 MESES



# AUTOMOVILES MICHAVILA, S.A.

EXPOSICIONES: AVDA. DR. CLARA, 17 • TEL. 21 53 21  
PLZ. PADRE JOFRE, 22 • TEL. 21 78 11

Los agricultores franceses vuelven a las andadas

## Nuevas agresiones a camiones españoles

**NIMES (Francia) (Efe).—** El cargamento de ocho camiones, que transportaban frutas y hortalizas procedentes de España, fue volcado al suelo y destruido por grupos de agricultores franceses, durante la madrugada de ayer sábado, en la autopista «A-9» a la altura del pueblo de Ledenon, en el departamento de Gard.

Como en tantos otros casos, los agresores habían comenzado por colocar, en la calzada, cubiertas y neumáticos viejos a los que prendieron fuego.

Estos obstáculos fueron, durante la noche del viernes al sábado, más numerosos y más difíciles de franquear que en otras ocasiones, y provocaron tremendos atascos en las dos calzadas de la autopista, que perturbaron el tráfico a lo largo de 7 kilómetros.

Por otra parte, en Montauban, productores agrícolas volcaron varias toneladas de melocotones y peras, que habían llevado en camionetas, delante del edificio de la prefectura, para protestar por sus pocas ventas a causa, según los manifestantes de las importaciones de España y de Italia.

### Protesta diplomática

**MADRID (Efe).—**El secretario de Estado para las Relaciones con las Comunidades Europeas, siguiendo instrucciones del ministro de Asuntos Exteriores, expresó verbalmente ayer al encargado de negocios de Francia la protesta más firme, el disgusto y la alarma del Gobierno español por los últimos incidentes que se produjeron ayer en el Sur de Francia al atacar comandos agrícolas camiones que transportaban mercancías españolas.

El Ministerio de Asuntos Exteriores, en contacto con otros ministerios españoles y con las autoridades francesas va a sugerir la utilización de rutas alternativas

y cambiantes mientras renace la calma en los departamentos franceses del Sur y las autoridades del país vecino ponen en práctica, de acuerdo con lo que han prometido, las medidas de vigilancia y de control capaces de acabar con los atentados cometidos impunemente, hasta la fecha, por grupos incontrolados de agricultores y de agitadores.

Las autoridades francesas han reiterado una vez más, se añade, que el pago de las indemnizaciones debidas a los damnificados está recibiendo tratamiento de urgencia.

El encargado de negocios de Francia en España ha sido asimismo convocado por el Ministerio de Asuntos Exteriores a fin de hacerle entrega de una nota de protesta que recoja detalladamente las últimas violaciones sufridas por los transportistas de productos españoles.

### Pérez Llorca-Gaston Thorn

**CALELLA DE PALAFRUGELL (Gerona), (Efe).—** El ministro español de Asuntos Exteriores, José Pedro Pérez Llorca, ha informado al presidente de la Comisión Política de la CEE, Gaston Thorn, sobre los nuevos incidentes y ataques de que han sido objeto camiones españoles, a su paso por Francia.

Los camiones realizaban transportes a distintos países europeos, pero no a Francia. De tales incidentes había sido informado el señor Pérez Llorca directamente

desde su departamento ministerial y sobre el tema que afecta a toda Europa, ha informado el señor Thorn.

La conversación se ha celebrado en la finca propiedad de Carlos Sentís, en esta localidad, donde los dos políticos, que pasan sus vacaciones en la Costa Brava, estaban invitados a almorzar. Al almuerzo han asistido también el presidente de centristes de Catalunya, Antón Cañellas; el portavoz de Convergencia en el Parlamento, Maciá Alavedra, y otras personalidades.

Con relación al tema de los incidentes, los señores Pérez Llorca y Thorn mantendrán una nueva reunión el próximo martes.

Por otra parte, el señor Pérez Llorca ha manifestado a Efe esta tarde que «en nuestra conversación he insistido ante el señor Thorn que es preciso buscar una solución a las continuas agresiones de que son objeto por parte de los agricultores franceses los camiones que transportan nuestros productos en tránsito hacia otros países de la Comunidad Económica Europea. El señor Thorn ha subrayado que el tema no es de la competencia directa de la Comunidad, sino indirecta, y que las oficinas de la Comunidad están cerradas en el mes de agosto.

«No quiero decir lo que pienso sobre esta cuestión —ha expresado—, pero es evidente que existen unas garantías sobre libertad de tránsito por los países de la Comunidad y es su responsabilidad que se respete el paso de nuestros camiones».

Valencia

## Reunión de los responsables de Agricultura de los órganos preautonómicos



Leonardo Román, Conseiller de Agricultura del País Valenciano

**VALENCIA (Efe).—** Ayer comenzó en Valencia una reunión de los responsables de las Carteras de Agricultura de los organismos preautonómicos, para debatir cuestiones de política agraria española.

A las reuniones asisten los consejeros de agricultura de los organismos de Murcia, Baleares, Canarias, Aragón, Asturias, Castilla, La Mancha y Valencia.

El objetivo del encuentro es elaborar una ponencia para presentar a la Administración relativa a la armonización de la entrega de competencias a los organismos preautonómicos.

Los expertos quieren elaborar un paquete de transferen-

cias en materia de agricultura y pesca que sea idéntico para todos los gobiernos regionales, y que se entregue a cada organismo cuando éste se considere en condiciones de recibir las competencias respectivas.

En la mañana de ayer, aparte de las reuniones, los representantes agrarios se han entrevistado con el alcalde de Valencia y el presidente del Consejo del País Valenciano, y han visitado el centro de investigaciones agrícolas de Moncada.

En la reunión se valoró positivamente el actual enfoque que ha dado el Gobierno al proceso autonómico, basado en criterios de uniformidad y racionalidad. Se acordó también continuar estos contactos, que en definitiva contribuyen a posibilitar los criterios reseñados, respetando siempre las peculiaridades de cada región.

Dentro de este contexto se estimó la conveniencia de una mayor profundización en los principios de coordinación y participación en relación con las competencias del Estado y los entes preautonómicos.

Fuera del orden del día, y al tener conocimiento de los incidentes ocurridos ayer en el sur de Francia, donde se ha atentado contra productos agrarios españoles, se acordó por unanimidad elevar al Ministerio de Agricultura la gran preocupación por las consecuencias y perjuicios que estos actos ocasionan a los intereses de nuestra agricultura.

Landelino Lavilla en La Rioja

## El Parlamento no es un espectáculo diario

**ALFARO (LA RIOJA), (Efe).—** «El Parlamento no tiene que ser, ni es, un espectáculo diario, y no puede ser, ni es, un foro para la demagogia, el torneo o los juegos florales», ha dicho el presidente del Congreso de los Diputados, Landelino Lavilla, al recibir el «primer premio Ciudad de Alfaro a la labor desarrollada por las Cortes en la autonomía y Administración local de los municipios».

«Debe ser —añadió el presidente del Congreso— un lugar de diálogo y de encuentro, en el que la confrontación tiende siempre al acuerdo, y nunca a la preparación de una guerra».

El premio fue entregado por el alcalde de Alfaro, Antonio Rodríguez Basurdo, con carácter extraordinario y singular, y consistía en una placa con la inscripción del concurso.

Al acto, celebrado en la Colegiata de San Miguel, con motivo de la proclamación de la reina de las fiestas, que comenzarán el próximo 14 de septiembre, asistió la corporación de Alfaro, todos los parlamentarios de la región, y los vicepresidentes de la Confederación de municipios de España, los alcaldes de Zaragoza y Toledo, además de 3.000 personas que llenaron el lugar.

Landelino Lavilla pronunció unas palabras de agradecimiento por la entrega de este premio, y señaló el «profundo sentido cívico y político de esta iniciativa».

Tras hacer referencia a la historia y leyendas del pueblo de Alfaro, afirmó que apreciaba esta decisión, al «proclamar su fe en

España y en la democracia, al distinguir al órgano con el que el pueblo se ve representado y que, en ningún modo, está desconectado, ni distanciado del pueblo».

El presidente del Congreso hizo referencia a S.M. el Rey como «garante de nuestra libertad», y desmintió «gallardamente a quienes generan sistemáticas campañas de desprestigio contra las instituciones», «Vosotros sabéis que no son ciertas —agregó— y con este acto lo demostráis».

Más tarde, calificó de «seria y honesta» la labor de los diputados con la que hacen frente «al compromiso político de transformar España, incorporándola a Europa y a la modernidad».

Recalcó que jamás España había estado en un momento con mayor posibilidades de romper «la llamada leyenda negra, y llevarla a la modernidad». Criticó duramente a las «fuerzas oscuras que pretenden cuestionar y hasta borrar estos logros, y convierten en gritos de hostilidad y agresión, como el de «Viva España», lo que sólo pueden ser gritos de concordia y de unión».

Por último, hizo mención a la necesidad de la autonomía de los municipios «porque —dijo— la constitución no sólo hace referencia a la autonomía de las regiones, sino también a la de los municipios y provincias. Los parlamentarios sabemos que es España la que se organiza a partir de la autonomía de sus regiones de sus provincias, y de sus municipios».

## Nuevo secretariado y comité ejecutivo del Partido Comunista de España

**MADRID (Efe).—**El Comité Central del Partido Comunista de España, se ha reunido en la mañana de ayer en la sede central del partido, para elegir el nuevo secretariado y el comité ejecutivo.

Sin un orden del día prefijado, se procedió en primer lugar a tratar el número de miembros que integrarán estos dos órganos políticos del Partido Comunista. Resultaron reducidos en dos los miembros del secretariado y en 21 los del ejecutivo.

Más adelante se eligió una comisión de candidaturas integrada por Santiago Carrillo, Nicolás Sartorius, Simón Sánchez Montero, Miguel Núñez, Alfonso Pinedo y Jaime Ballesteros. Esta comisión, que estuvo reunida cerca de dos horas y media, hizo las propuestas de los nombres que integrarían los dos órganos políticos de decisión más importantes del PCE.

Asimismo, se esperaba que en el día de hoy se eligieran a los nuevos directores de «Mundo

Obrero» y «Nuestra Bandera», órganos de prensa del partido, pero la decisión sobre estos dos cargos se ha aplazado hasta el mes de septiembre.

Una vez finalizado el informe de la comisión de candidaturas y el debate sobre la misma, se procedió a la votación de los miembros del secretariado y del comité ejecutivo. En el secretariado salieron elegidos: Santiago Carrillo, Nicolás Sartorius, Jaime Ballesteros, Enrique Curiel, Anselmo Hoyos, Ignacio Latierro, Juan Francisco Pla, Adolfo Pinedo, Francisco Romero Marín, Simón Sánchez Montero y Leopoldo Alcaraz.

El comité ejecutivo lo formarán los once miembros del secretariado, mas Felipe Alcaraz, Julián Ariza, Manolo Azcárate, Marcelino Camacho, Francisco Frutos, Ignacio Gallego, Diego Galán, José María González Jerez, Angel Guerreiro, Antonio Gutiérrez Díaz

Gerardo Iglesias, Roberto Lertxundi y Jordi Solé Tura.

### Competencias

El comité ejecutivo, entre reunión y reunión del comité central, asegura la dirección del partido de acuerdo con las directrices políticas del congreso y del comité central.

Dirige la actividad del grupo parlamentario y la orientación política de «Mundo Obrero», «Nuestra Bandera» y de otros medios de comunicación del comité central. Se reúne quincenalmente y siempre que la situación política del país o la situación interna del partido lo exijan. Determina la fecha de reunión del comité central y el orden del día de la misma. Responde de su actividad ante el comité central. El presidente y el secretario general son miembros del comité ejecutivo por derecho propio, así como los vicesecretarios si los hubiera.

## 1.- Dudas políticas

Es este, indudablemente, un país de enormes dudas políticas que se traslucen no solamente a las esferas de los partidos, sino que abarcan, y aquí puede estar la desgracia, al electorado español, muchas veces incapaz de discernir entre las ofertas políticas que se les presentan.

Todo ello viene a cuento de las actuales circunstancias por las que atraviesan nuestros grupos políticos —en una cadena increíble de «auto-definiciones» sociológicas, que confunden al elector— y que han deparado constantes sorpresas al público, en general.

He aquí un partido, ciertamente progresista, renovador y sinceramente centrista, como gustaba decirse en las esferas políticas de la UCD de Adolfo Suárez, ha pasado, en opinión de muchos analistas a convertirse en dos bloques, de innegable impacto popular, pero de indudable división interna: de una parte, el ala moderada, de derecha civilizada y «crítica» respecto a la oficialidad suarista del partido (y que podría estar representada en las tesis y maneras de la plataforma moderada de Alzaga) y de otra parte, el sector más avanzado de UCD, en el que podrían converger los hombres próximos a Suárez, los «oficialistas» actuales y el equipo socialdemócrata de Paco Ordóñez. Y aún más, en el centro de ambas corrientes, todavía habría que situar los liberales «postGarrigues» (tipo Camuñas, por ejemplo) y los «fieles» a Calvo Sotelo incondicionales no sólo de su presidencia en el Gobierno, que pocos discuten, sino incluso al frente del partido, y todavía más —a juicio de diversos observadores—: el espacio político entre Suárez y Calvo Sotelo (que no queda muy claro para otros observadores, sin embargo) puede verse ocupado en el futuro por el actual presidente del partido centrista, Agustín Rodríguez Sahagún, hombre donde los haya de exquisita prudencia política y deseo de apaciguar los exaltados ánimos de los más variados dirigentes centristas.

Si coincidimos, pues, que solamente UCD ofrece una panorami-

# Las claves

ca similar a la estructura y división de partidos de cualquier democracia occidental, habrá que señalar la evidencia de las razonables dudas políticas del electorado.

Unas dudas que lógicamente también abarcan el campo sociológico de la izquierda, cuyos partidos dominantes PSOE y PCE, sufren el peso específico de las «contestaciones» internas, y que han tenido notable reflejo en el desarrollo del X Congreso de los comunistas españoles y que, posiblemente se incrementen en el desarrollo del congreso socialista, si se confirma la más que probable ausencia en el mismo de cualificados representantes del sector «crítico» del partido, que, en este caso y a diferencia de lo que sucede en UCD, responde a tesis más avanzadas que las de la oficialidad de la dirección socialista.

Lo que, por otra parte, arroja un revelador dato sobre la única clarividencia que puede tener en política, el electorado español y que de hecho tiene como han demostrado los procesos electorales) tal como es la apuesta decidida por la moderación política en el abanico que va desde el centro-centro de UCD a la, para entendernos, derecha del PSOE.

## 2.- Refuerzos económicos

En la variedad de contenidos que nos asolan, está la magnanimidad de los esfuerzos que en materia económica se están realizando, y que habrá que aumentar en los próximos meses, para paliar, en definitiva, los globales aspectos negativos de la crisis que padece España —al igual que el resto de los países occidentales— y que tiene un punto álgido importante: la irresistible ascensión del dólar USA.

En este sentido habría que señalar como muy positivas las reacciones de la patronal y de los sindicatos que han emprendido desde hace tiempo, una línea de

moderación en sus planteamientos muy acrecentada en la firma del pacto nacional sobre empleo, y que conlleva necesariamente a una prudencia socio-laboral, digna de la mayor de las menciones.

E igualmente, no puede caer en saco roto, el esfuerzo de los inversores, por potenciar los mismos acuerdos entre Gobierno, patronal y sindicatos, cara a la obtención de 300.000 puestos de empleo anuales.

La grave situación por la que atraviesa nuestra economía no ha tenido, por contra, una decisiva influencia en el capítulo bursátil, en el que, de momento, las reglas del juego veraniego es decir, tranquilidad, apatía y subidas no espectaculares, parecen convertirse en tónica habitual, a diferencia de lo sucedido en el pasado ejercicio, sin ir más lejos.

Y no parece tampoco que haya influido decisivamente en el ánimo del gobierno —que está siendo poco «contestado», según los observadores en su actual política económica— que parece haber clarificado sus postulados ante la opinión pública.

Un dato revelador y que no escapa a la consideración de los analistas: la subida última de la gasolina, justificada desde las esferas gubernamentales por la depreciación de la peseta respecto al dólar, no solamente no ha recibido una «crítica» fuerte desde los sectores más populares de la sociedad española, sino que inclusive ha contado con el «respaldo» moral de la Organización de Consumidores y Usuarios, hecho que sé que ha motivado una inmensa satisfacción en esferas gubernamentales. Es previsible, como ya anticipaba hace unos días una nueva, aunque mínima subida, en el precio de los carburantes y es previsible que al español medio, si se le explican las cosas con nitidez, adopte semejantes posturas de coherencia cívica como ésta ya reseñada).

En cierto modo, estamos asistiendo a un proceso de unificación de los criterios básicos respecto al modo de concebir las líneas maestras de la política económica de

los próximos tiempos. Y en cierto modo, también, estamos en la obligada pausa de análisis ante hechos que, ciertamente, no son síntomas de estabilización económica— tampoco hay que engañarse— pero que apuntan en lo más alto del proceso de reconducción de nuestra economía, maltrecha no hace mucho por tantos y tantos problemas y que ahora, ahoga un poco más, la espectacular subida del poderoso, de por sí, dólar USA, que ha pasado a convertirse en la «bestia negra», al menos del Occidente europeo, y por supuesto, en el alivio más triunfante de la política de Reagan.

## 3.- Realidad sanitaria

Un aspecto, básicamente «negro» en los últimos tiempos de la vida nacional, queda para cerrar este abanico de sentimientos que encierra en sí el español medio: la realidad sanitaria.

Una realidad que basa sus aspectos más destacados en la aparición de la ya famosa neumonía, antes atípica, hoy tóxica, y que no es sino el producto de consumir aceite adulterado...

En primer lugar, no obstante, hay que considerar los esfuerzos que en esta materia vienen realizándose desde diversos ángulos de la vida sanitaria española y que tienen como punto de meta, lógicamente, la erradicación (lo más temprana posible) de la intoxicación fraudulenta. Y sin embargo, no pasa desapercibido a ojos de los analistas políticos, que la excesiva tardanza en descubrir los orígenes de la enfermedad y los largos períodos de investigación en Majadahonda, posibilitaron, en cierta medida, que aumentara entre la población, los riesgos de inseguridad sanitaria y tomara cuerpo la idea de que ni la misma Administración sabe de «qué va el asunto».

Y el problema de la falta de control sanitario —agravado ahora con la fraudulenta adulteración de alimentos cárnicos— trasciende



también al extranjero, provocando, en el mejor de los casos, un descenso alarmante en la entrada de turistas en nuestro país.

El problema del turismo no es, desde luego, únicamente achacable a la neumonía tóxica ni tan siquiera (aunque habrá que darle una cierta importancia) a la campaña de desprestigio con respecto a nuestras condiciones sanitarias —y que tan extensa ha sido en países tradicionalmente visitantes asiduos de nuestras costas—. Hay, lógicamente, otros aspectos que son fundamentales para entender esta depreciación de turistas y que mucho tienen que ver con aspectos como la relación calidad-precio o la «picaresca» española a la hora de cobrar unos determinados servicios públicos, por ejemplo.

Pero, en cambio, lo que sí pone de relieve es, sin duda alguna, la profunda crisis que atraviesa nuestro sistema sanitario y que no parece tener, al menos de momento, una solución válida a corto plazo, por más que se intente desesperadamente encontrarla con los actuales medios y en las actuales circunstancias.

Es necesario una mejor planificación sanitaria, una evaluación urgente de medios y necesidades, unos sistemas de control perfeccionados y un personal cualificado al máximo. Todo ello, en beneficio de un mejoramiento, globalizado, de nuestra realidad sanitaria, que también ha de ser (y de hecho es) pieza clave para la consolidación del sistema democrático.

Carlos E. Rodríguez

PLAÇA DE BOUS

CASTELLÓ

DIUMENGE, 9  
A LES 11 NIT

UNICA  
ACTUACIÓ

LA TRINCA

AMB EL SEU ESPECTACLE «NOU DE TRINCA»  
PREUS POPULARS

Taquilles obertes a partir de les 6 de la Tarda del Diumenge



XV certamen  
internacional  
de guitarra  
Francisco  
Tárrega

24-28  
agosto  
1.981

BENICASIM  
costa de azahar

## Ni vencedores ni vencidos

## En La Paz se firmó la paz

LA PAZ (Efe).—Ha concluido en Santa Cruz la rebelión militar, después de cinco días de crisis institucional que puso a Bolivia al borde del enfrentamiento armado.

La noticia de la terminación del levantamiento militar la ha dado el general Alberto Natusch Busch, tres horas y media después de concluir la reunión celebrada en La Paz entre la junta de comandantes y una misión del denominado comando conjunto revolucionario. Los generales Alberto Natusch y Waldo Bernal presidían las partes en negociación.

«En La Paz se ha firmado un documento sin vencedores ni vencidos» ha dicho Natusch, quien ha anunciado que se retirará a la vida civil.

El encuentro ha sido propiciado por la Iglesia Católica y la Nunciatura Apostólica.

Desde Santa Cruz, plaza rebelde, se ha dado a conocer el contenido de los cinco puntos del acuerdo, que son los siguientes:

— El mando conjunto revolucionario reconoce a la Junta de Comandantes.

— La Junta de Comandantes se compromete a levantar las medidas restrictivas contra los militares dados de baja, que pueden reincorporarse a sus mandos.

— Se dejan sin efecto las medidas contra los militares exiliados.

— El mando conjunto revolucionario acepta la reunión de grandes y pequeñas unidades, en fecha no determinada.

— Una vez firmado el acuerdo, las unidades movilizadas en Santa Cruz deben desmovilizarse.

## Disolución

LA PAZ (Efe).—El movimiento militar rebelde ha conseguido el alejamiento del general Luis García Meza de la jefatura de la

Junta de Comandantes y el establecimiento de un acuerdo básico para superar la crisis institucional.

Las fuerzas militares que se alzaron en armas el pasado lunes en Santa Cruz han recibido el orden de replegarse y ponerse a las órdenes de sus mandos naturales.

La orden ha sido impartida por el general Alberto Natusch.

Disuelto el movimiento, las tropas acantonadas en Santa Cruz desde el lunes, han recibido el orden de retirarse y someterse a la disciplina castrense.

Natusch ha asegurado que existen plenas garantías para todos los bolivianos.

La Iglesia Católica, por iniciativa del Nuncio Apostólico, Alfio Rapizarda; del obispo auxiliar de La Paz, monseñor Genaro Prata, y del presidente de la Comisión Episcopal de Bolivia y obispo de Santa Cruz, monseñor Luis Rodríguez, ha venido intensificando desde el jueves sus esfuerzos para lograr el diálogo.

## Se fortalece

LA PAZ (Efe).—La Iglesia Católica, tras desempeñar una decisiva actividad para evitar un enfrentamiento militar, emergió con un renovado prestigio que la sitúa en la posición de principal institución moral en Bolivia.

El éxito logrado por los obispos y el Nuncio Apostólico de Su Santidad, al conseguir que las partes en conflicto se sentaran en la mesa de negociaciones para buscar una salida pacífica al problema, devolvió a la Iglesia su sitial de privilegio como institución clave dentro de la sociedad boliviana, tradicionalmente católica.

## Democratización

LA PAZ (Efe).—Ayer se anunció

en La Paz una progresiva democratización de Bolivia, con la entrada en vigor de leyes adecuadas a las necesidades del país.

El general Waldo Bernal, en nombre de la Junta de Comandantes que gobierna Bolivia desde el martes, ha leído una declaración ante representantes de la prensa en la que se dá a conocer aspectos del acuerdo con el llamado mando conjunto revolucionario.

Las negociaciones de la junta de comandantes con ese mando conjunto, a cuyo frente figura el general Alberto Natusch, ha puesto fin a una crisis de cinco días.

Bernal ha anunciado el establecimiento de una nueva ley electoral, de partidos políticos y la convocatoria a elecciones municipales para entrar en una paulatina democratización hasta llegar a unas elecciones generales.

El documento incluye un esbozo del programa de gobierno: solución de la crisis económica, restructuración social a través de sistemas participativos no excluyentes, programación de una institucionalización democrática sobre bases nacionales, etc.

En el programa figura la despersonalización del poder público, respeto a la dignidad humana, estricta observancia de la Constitución, libertad de prensa y continuidad de la lucha contra el narcotráfico.

Agradece la mediación de la Iglesia Católica que hizo posible el diálogo.

Mientras se daba a conocer este comunicado, otras informaciones llegadas a la agencia Efe indican que se vuelve a la normalidad en la ciudad tropical de Santa Cruz, que fue plaza fuerte de los militares insubordinados.

## Con la cumbre de «Cancún» al fondo

Comunicado final  
reunión López  
Portillo-Fidel Castro

COZUMEL (México), (Efe).—La asistencia de Cuba a la «cumbre» Norte-Sur, que se celebrará en octubre, podría provocar la no celebración de la misma, por ausencia de los Estados Unidos, según explicó ayer el presidente de México, José López Portillo, al presidente del Consejo de Estado cubano, Fidel Castro.

El vicepresidente del Consejo de Estado y del Consejo de Ministros de Cuba, Carlos Rafael Rodríguez, acompañado por el secretario de Relaciones Exteriores de México, Jorge Castañeda, dio lectura al comunicado oficial de la visita de estado de Fidel Castro a México, iniciada el viernes.

El documento dice textualmente que «durante los días siete y ocho del presente mes, a invitación del presidente de México, licenciado José López Portillo, visitó México el presidente del consejo de estado de Cuba, comandante en jefe Fidel Castro».

«El encuentro se produjo en la isla de Cozumel. En las conversaciones sostenidas durante la visita, se pasó revista a las relaciones bilaterales entre Cuba y México, que ambas partes consideraron excelentes y en proceso continuo de ampliación», añade el comunicado.

«Asimismo, se examinaron los puntos más importantes de la compleja y difícil situación internacional, en particular las tensiones existentes en el área del Caribe y sus posibles soluciones», subraya.

## La cumbre

Con respecto a la «cumbre» Norte-Sur, el comunicado dice que «se abordó lo concerniente a la reunión de países en vías de desarrollo y de países desarrollados, que tendrá lugar en octubre en Cancún».

El comunicado oficial precisa, en relación con la «cumbre» de Cancún, que «el presidente López Portillo, explicó al presidente Fidel Castro el largo proceso de negociaciones que ha hecho posible la celebración de la reunión y expuso las razones que determinan que la insistencia, por parte de los países en desarrollo —entre ellos México—, que comprenden y sostienen el derecho de Cuba a estar presente en esa conferencia» y añade: «pero esa presencia determinaría, dada la conocida posición de los Estados Unidos, la cancelación de la misma, con el consiguiente daño del proceso negociador, entre países desarrollados y en desarrollo, al que tanto ha contribuido el presidente Fidel Castro».

«El presidente de Cuba agradeció la leal y espontánea explicación del presidente López Portillo y expresó su disposición de liberar a los países amigos de Cuba, comprometidos en esas negociaciones, de cualquier compromiso moral a que se sintiesen inclinados con motivo de la ausencia de Cuba».

«Se reservó, sin embargo, el derecho de analizar en su momento las causas que han dado origen a esa ausencia».

## De todo el mundo

Irán:  
38 ejecuciones

TEHERAN, (Efe).—El tribunal revolucionario de Teherán hizo ejecutar a 38 personas condenadas a muerte por «atentados con granadas y cocteles «molotov» y por la matanza de ciudadanos inocentes», informó ayer la agencia de noticias «Pars».

Panamá: crecen  
divergencias

PANAMA (Efe).—Las divergencias políticas crecen en Panamá, tras la muerte del general Torrijos, hasta tal punto que la oposición dijo esta semana que el régimen va «inexorablemente hacia su liquidación», aunque el presidente de la República ha asegurado que «aquí no hay ningún derrumbe».

Los partidos de oposición, liberales, democristianos y socialdemócratas básicamente, endurecen sus posturas y multiplican sus reuniones para «trazar una estrategia conjunta» en busca de «un sistema de Gobierno estable y basado en instituciones sólidas», según el diario «La Prensa».

Sin embargo, el presidente Aristides Royo y quienes, con él, recogieron la herencia política de Torrijos están dispuestos a defenderla incluso con los fusiles, como sugirió ante el tándem del general el nuevo comandante en jefe de la Guardia Nacional, coronel Florencio Flórez. Aparte del Gobierno y la Guardia Nacional, las instituciones fundamentales del sistema torrijista son el Partido Revolucionario Democrático (PRD) y la

asamblea de representantes de corregimientos, una parte de la cual conforma el Consejo Nacional de Legislación, en el que también hay un tercio de representantes elegidos por votación popular directa, con minoría de la oposición.

Belfast: Muere  
huelguista hambre

BELFAST (Efe).—Thomas Gerard McIlee, miembro del ejército republicano irlandés (IRA), murió ayer a las 10.27 gmt (12.27 hora española), tras 62 días de huelga de hambre en la prisión de Maze.

El recluso cumplía una sentencia de veinte años de prisión, impuesta en 1977 por homicidio, atentados con explosivos y conspiración.

McIlee, que ingresó en el penal de Maze en octubre de 1977 había participado en diversas protestas llevadas a cabo por los reclusos republicanos en dicha cárcel.

El fallecido era natural de Bellaghy, en el condado norirlandés de Londonderry, donde también había nacido Francis Hughes, el segundo huelguista de hambre que murió en el penal de Maze.

La familia de McIlee, integrada por sus padres, tres hermanos y ocho hermanas, es conocida en la región por sus claras simpatías nacionalistas.

El hermano menor de Thomas McIlee se encuentra también encarcelado en Maze, donde cumple una sentencia de diez años.

## Ya come

## El Papa, mejoría satisfactoria

ROMA (Efe).—El estado de salud postoperatorio del Papa Juan Pablo II evoluciona «normalmente», según el parte médico publicado ayer simultáneamente en el hospital «Gemelli» de Roma y en el Vaticano.

Sin embargo, no se ha tomado aún ninguna decisión sobre la fecha en que el Pontífice saldrá del hospital para iniciar su convalecencia definitiva en Castelgandolfo, la residencia papal de verano.

Esa prudencia, explicó a la prensa el profesor Emilo Tresalti, director del «Gemelli», al comentar el parte médico, se debe a la ligera fiebre que tiene el Papa por las tardes, pero se sigue creyendo que el Pontífice podría estar en Castelgandolfo para el 15 de agosto.

Progresivamente, indicó por otra parte Tresalti, se va sustituyendo la alimentación artificial mediante suero intravenoso por alimentos líquidos por vía oral.

Las condiciones generales del paciente, según el parte médico de ayer, «permanecen buenas» y «los exámenes clínicos, y de laboratorio están dentro de límites normales». Además, el Papa se levanta de la cama varias horas cada día.

Los riegos de infección local postoperatoria, a los que habían aludido algunos, tras la intervención del miércoles, han desaparecido prácticamente, indicó finalmente el profesor Tresalti.

## Dimite el jefe de Gobierno portugués

LISBOA (Efe).—El primer ministro de Portugal, Francisco Pinto Balsemao, puso ayer tarde a disposición de su partido —el socialdemócrata— su cargo gubernamental.

En una reunión del consejo nacional del partido —mayoritario en la asamblea portuguesa— Balsemao ha dicho que, en las presentes circunstancias, «no existen condiciones» para que siga al frente del Gobierno.

El primer ministro se refería a las críticas de sus adversarios socialdemócratas, que desde hace diez días le están pidiendo abiertamente que renuncie a la presidencia del gabinete.

El consejo nacional —principal organismo del partido socialdemócrata— designó en diciembre pasado a Balsemao presidente del par-

tido y primer ministro del Gobierno.

En ambos cargos sucedió a Francisco Sa Carneiro, muerto días antes en un accidente de aviación.

Balsemao, en la reunión a puerta cerrada ante los 74 miembros del consejo, advirtió que solamente aceptará seguir desempeñando el cargo de primer ministro si los delegados le ratifican su confianza y arbitran medios para impedir que personalidades del partido critiquen abiertamente las acciones del Gobierno.

## Situación suicida

Balsemao, en su discurso de una hora de duración, ha dicho que algunos miembros del partido han venido criticando sistemática-

mente decisiones de los órganos directivos, lo que ha originado una situación «suicida».

Esos descontentos de la política del primer ministro, aunque pertenecan al mismo partido, «han llegado a formar la principal fuerza de oposición» política al Gobierno, ha manifestado Balsemao.

Los observadores pronostican que el consejo nacional ratificará la confianza de los socialdemócratas en Balsemao y le pedirá que siga al frente del Gobierno.

Se sabe que la mayor parte de los asistentes han pedido intervenir en los debates, por lo que la reunión puede durar hasta hoy por la mañana.

El Gobierno portugués ha anunciado en una nota oficial su «solidaridad y apoyo al primer ministro», Francisco Pinto Balsemao.



El anuncio más pequeño en una sección muy eficaz.

## ANUNCIOS CLASIFICADOS de Mediterráneo

CADA PALABRA: 15'- Ptas. Mínimo 10 palabras



### ALQUILERES

**EMPRESA** solvente alquilaría almacén 750 m<sup>2</sup> aproximadamente. Llamar teléf. 21 34 00-21 37 77 de 8 a 15 días hábiles, Sr. Sanmartín.

**ALQUILO** piso amueblado. 21 78 65.

**SE ALQUILA** piso amueblado. Razón: Tel. 224339.

**ALQUILO** céntrico local comercial en Castellón. Tel. 300910.

**SE ALQUILA** piso 5.º, cinco habitaciones, comedor-salón, cocina, aseo y baño, en Avda. Cardenal Costa, número 38 Castellón. Llamar Tel. 210832.

**ALQUILO** apartamento nuevo para septiembre, 1ª línea, con piscina. Teléfono 30 09 92

**PARTICULAR** a particular busco piso en alquiler sin muebles hasta 10.000 Ptas., mínimo tres habitaciones. Razón escribir ref. 63 Diario Mediterráneo.

**ALQUILO** en Rey D. Jaime, planta baja con sótano. Razón: José Gas, C/. Falcó, 2.

**UTILICEN** los servicios de la Inmobiliaria ROMEA. Enmedio, 23. Teléfono 21 73 84.

**ALQUILO** piso amueblado nuevo, céntrico. Teléfono 21 48 63.

**NECESITO** alquilar almacén de 100 a 150 m<sup>2</sup> en Villarreal. Teléfono 52 22 12.

**SE ALQUILA** piso amueblado todo el año. Teléfono 22 25 28.



### AUTOMOVILES

**NUEVO** punto de venta de vehículos de ocasión «Eurocasión» en calle Herrero, 19. Castellón.

**VENDO** Peugeot 404. Precio convenir. Tel. 23 41 89.

**AUTOMOVILES** ocasión garantizados. El modelo y marca que le gusta y las facilidades que precisa. Talleres Escuder. Plaza Padre Jofre, 18. Tel. 21 44 17.

**VENDO** Dodge Dart a toda prueba. No paga impuestos. Ideal para taxista y bodas. Sr. Julio. Teléfono 52 18 65.



### BRICOLAGE

**HAGALO** Vd. mismo! Bricolage Font. Plaza del Real, 15. Castellón.

**MADERAS**, Estanterías, Servicios Carpintería, Fontanería, Electricidad, Bernilux. Sagasta, 25. Tel. 23 08 14.



### COLOCACIONES

Los anuncios que aparecen en esta sección deben estar Visados por la Oficina de Empleo del INEM y la referencia que aparece en ellos se entiende que es de dicha Oficina.

**STOP.** Distribución en exclusiva para su provincia. Inversión de 600.000 a 1.250.000 pesetas. 91/4017628-4354586. Apartado Correos 51.018. Madrid.

**EMPRESA** de Castellón solicita. Dos vendedores para capital y provincia. Actividad, refrigeración y maquinaria hostelería. Imprescindible: profesionales del ramo. Garantizamos reserva absoluta. Condiciones a convenir, sueldo S.S.A.C.E. comisiones. Interesados personarse C/. Cardenal Costa, 21, bajos. Días laborales de 10 a 12. Ref. INEM 1201/0338.

**NECESITAMOS** representante Castellón cestería, lámparas, muebles. Dirigirse Pedreguer (Alicante). Apartado 26.

**SE NECESITA** muchacha de servicio. Razón: Telf. 22 63 61. Llamar por las mañanas.

**SE NECESITA** personal ambos sexos, Asensi, 29. 9-1 y 4-7 Lunes y Martes. Ref. INEM CS0344

**SE NECESITA** chica. Presentarse con informes calle Enmedio, 23. Tel. 21 49 89.

**ELECTRONICISTA** se ofrece para montaje televisores, aparatos electrónicos. Tormo 51 11 44.



### COMPRAS

**COMPRO** oro, monedas, alhajas, papeletas Monte Piedad, Alvaro paga mejor que nadie. Diariamente. San Pascual, 64. Villarreal.

**MONEDAS** oro, plata, joyas usadas, colecciones sellos. Compró. Paso domicilio. Tel. 21 28 09.



### ENSEÑANZA

**PUERICULTURA** -Administrativo-Secretariado. Título Oficial Enseñanza gratuita. Abierta Matrícula. Requisitos: tener como mínimo 14 años. Información en Oficinas del Centro San Cristóbal, Tenerías, 30. Tel. 22 30 08. Castellón.

**PROFESORA** Titulada E. G. B. Clases particulares. Razón: Calle Carcagente, 24-4.º Tel. 23 74 32.

**ACADEMIA** Marti oposiciones, secretariado, idiomas, taquigrafía, contabilidad (P.G.C.), Alloza, 29. Tel. 21 12 95.

**ACADEMIA** Almi. mecanografía, 10 turnos. Dictados velocidad. Trinidad, 5. Tel. 22 49 31.

**FORMACION** Profesional Rama Sanitaria. Título oficial. Ambos sexos. Primer grado: subvencionado. Auxiliares clínica. Puericultura. Segundo grado: Técnicas laboratorio. Información y matrícula a partir de septiembre. Salus Infirmerum. Teléfono 21 86 17.



### HUESPEDES

**PARTICULAR** desea huéspedes, Avd. Casalduch, 42-1º-2º. Tel. 22 24 18.



### MOTOCICLETAS

**MONTESINOS** concesionario de Ducati, Guzzi Lambretta, Honda, Yamaha, Ossa, Kasaki, Warnell, Lem-Minarelli, Mecatecno Vende. Garantiza, da servicio post-venta y facilidades. Plaza General Sanjurjo, 20.

**PARTICULAR** vendo moto BMW R-45, 6.000 Km. Razón 30 05 54.

**PARTICULAR** a particular vendo Benelli 500- cuatro, equipada con maletas Clauser. Tel. 22 70 24.



### ORTOPEDIAS

**PIERNAS** ortopédicas, collarines cervicales, carros para inválidos, zapatos ortopédicos y hormas especiales a medida. Ortopedia D.E.A.O., Navarra, 84. Tel. 21 29 88.



### VARIOS

**REFORMAS** Albañilería, fontanería, pintura, electricidad, pulido y vitrificado pisos. 23 00 52.

**PALLARDO** Muebles Oficinas, estanterías madera y metálicas, máquinas oficina, mamparas. Tel. 22 28 95

**INSTRUCCION** y adiestramiento canino para perros de guardia, defensa y utilidad. Disponibles cachorros y adultos adiestrados sólo de primeras líneas de sangre a nivel mundial. Servicios múltiples en provincia de Castellón y para provincia de Castellón. Información amplia gratuitamente. Teléfono 56 09 23 de 12.30 a 13.30 y de 20 a 21 h.

**ILEMO** y cabedo. Máquinas de pulverizar, Perot de Granyana, 5. Castellón. Tel. 22 00 42.

**CRISTOBAL** Tomás, toda clase de remiendos, llamar por la tarde teléfono 20 00 25

**REJILLERO** se hacen asientos, respaldos de sillas y mecedoras a mano. Tarde. Tel. 21 89 24.

**DETECTIVES** C I P Investigaciones, Vigilancia, Delitos privados. Licencia Gubernativa 2. Apartado 239. Telf. 22 23 92, Castellón.

**CARCOMA** eliminada definitivamente, pulimento de puertas y muebles. Luis 51 11 44.



### VENTAS

**COMPRE** su piso (ya habitable) y páguelo como un alquiler. 14.778 Ptas. mensuales. Con una inicial de 175.000 Ptas. 4 dormitorios, 2 baños, cocina, galería, estar comedor. Plaza garaje. Información Edificio Goliat. Avda Circunvalación esquina Obispo Salinas.

**VENTA** directa: Apartamentos Playa Oropesa del Mar, 1.ª línea, piscina, tenis, etc. Facilidades pago. Tel. 31 03 38.

**VENTA** directa: Pisos Avda. Rey D. Jaime, facilidades de pago. Tel. 22 48 12.

**VENTA** directa: Apartamentos Benicasim, 1.ª línea playa, piscina, etc. Facilidades de pago. Tel. 30 02 90.

**EN BURRIANA:** vendo ático a estrenar facilidades, 18 años. Tel. 22 48 12.

**¿LE INTERESA** montar o ampliar su comercio? le ofrecemos el local ideal para ello, en zona exclusiva. Facilidades 8 años. Razón: Tel. 22 48 12.

**PISOS** Gran Vía, Figueroles y Lepanto próxima terminación, máximas facilidades. Gallén 21 08 26-22 34 06.

**VENDO** piso muy céntrico. Calle Trinidad. Precio interesante. Tel. 22 69 09.

**PISOS** protección oficial precio 2.100.000. Facilidades 18 años. Ramos: 23 00 52.

**VENTA** directa: plazas garajes, centro Castellón. Facilidades pago. Tel. 22 48 12.

**VENDO**, villa a estrenar, Benicasim, facilidades 6 años. Tel. 30 02 90.

**OCASION** Playa Oropesa. Ventas apartamentos, bungalos, estudios, desde 1.350.000 Ptas. Alquileres: Modesto Beltrán, Tl. 31 02 18.

**PARCELAS** desde 150.000 Ptas. dos años facilidades. Tel. 23 22 34 de 11 a 1 y Crta. Alcora Km. 13,300.

**VENDO** piso a estrenar en Amadeo I, con plaza de garaje. Tel. 21 71 76.

**VENDO** piso a estrenar en C/. Herrero. Facilidades de pago. Tel.: 22 48 12.

**ALCORMAR**, parcelas preciosas vistas, agua, a 7 Km. CS. Facilidades 21 27 00.

**OCASION** se venden bungalos Benicasim recién terminados. Directo constructor grandes facilidades pago. Información teléfono 21 56 77.

**ZONA** residencial Santa Rita, Benicasim, entre pueblo y playa villas adosadas 4 dormitorios, 2 baños, comedor estar, cocina, recibidor, 4 terrazas, 400 m<sup>2</sup>, jardín, Tel. 30 05 54.

**ZONA** residencial Santa Rita, Benicasim, entre pueblo y playa villas adosadas, 4 dormitorios, 2 baños, comedor estar, cocina, 2 terrazas, semisótano para garage 2 automóviles y 3 habitaciones más, 400 m<sup>2</sup> jardín, Tel. 30 05 54.

**VENTA** directa: entresuelos comerciales (oficinas, consultas, despachos, etc.) centro ciudad, facilidades pago. Teléfono 22 48 12.

**VENTA** directa: pisos llaves mano, zona Dr. Clará, facilidades pago. Tel. 22 48 12.

**VENTA** directa: pisos llaves mano, centro Castellón con plaza garaje, préstamo 8 años. Tel. 22 48 12.

**VENDO** piso 121 m<sup>2</sup>. Orientación Valencia. Tel. 21 56 90. Llamar de 14 a 22.

**OPORTUNIDAD** vendemos: Parcelas 18 Km. Castellón con agua desde 100.000 Ptas. Tel. 21 55 81.

**BENICASIM** vendo apartamento decorado, tres dormitorios, cocina, salón, baño, aseo, terraza y garaje. 4.000.000 de pesetas. Las Islas junto Heliópolis. Razón: portería. Urgente.

**VENDO** piso duplex, 5 dormitorios, salón, terrazas, 2 baños, aseo, garaje. Tel. 23 70 54.

**PISO** Grao 4 dormitorios, calle Canalejas. Barato. Tel. 212700.

**VENDO** bungalow a estrenar. Tel. 21 82 55.

**VENDO** local, peluquería señoras, caballeros, zona Polígono, facilidades pago. Tel. 22 48 12.

**GRAN OCASION** vendo caserón término Almazora. Llamar Tel.: 56 00 00, preguntar por Paquito, todo el día.

**VENDO** chalet estrenar 130 m<sup>2</sup>. Dos plantas. Urbanización El Pinar de Alcoceber. Precio oportunidad, 2.200.000. Escritura en mano. Tels. (976) 37 20 78 - 34 29 10. Zaragoza.

**APARTAMENTOS** a 50 metros mejor playa Benicasim, con piscina y tenis. Facilidades. Tel. 212700.

**VENDO** preciosa villa segunda línea. Y parcela 950 m<sup>2</sup>, con dos habitaciones y servicios. La Corte 46 Benicasim.

**VENDO** dos parcelas de 1.111 m<sup>2</sup> y 1.551m<sup>2</sup>, juntas o separadas, en Valle de Valdevecar en Albarracín. Urbanización con todos servicios, clima montaña. Precio gran ocasión 500 pesetas m<sup>2</sup>. Escrituras en mano. Tel. (976) 34 29 10. Zaragoza.

**OCASION**, vendo parcela en «Las Playetas» 1.260 m<sup>2</sup>, orientación frente al mar, 1.500.000 Ptas. Tel. 60 02 00, lunes a viernes.

**VENDO** piso todo exterior en Avda. Casalduch, 43-8º-2º. Tel. 23 36 44.

**SE VENDE** acordeón Piano 40 bajos. Tel. 23 48 48.

**¡CASCO!** Nava, AGV, Kii, Shoei, Nolan, GPA, todos los modelos y colores. Carretera, trial y cross. Precios especiales. QUINTANA MOTOS. Ribelles Comín, 3. Teléf. 21 69 23

**LAVERDA** 500, 357.500 F.F., 1000-3-C, 521.500F.F., 1000-J, 484.500 F.F., 1.200-T, 489.500, 1200-TS: 521.500 F.F.. Amplias facilidades. Quintana motos. Ribelles Comín, 3, Tel. 21 69 23.

**VELOMOTORES**, Benelli 49, desde 49.000. Fantic desde 71.460, SWM, 75.000 F.F. Facilidades pago. Quintana motos. Tel. 21 69 23.

**FINCAS** naranjos de 2 a 4 hanegadas, con casita, cerca ciudad, vendo. Tel. 212700.

**VENTA** Bungalos (céntricos). Muchísimas facilidades. Entrada a convenir. Teléfono 30 26 30.

**VENDO** pisos Virgen Lidón y entresuelo calle Germanías, y planta baja calle S. Félix. 21 59 83-21 26 01

**EN BENICASIM**, necesito almacén, mínimo 200 m. con entradas en fachadas diferentes. Llamar al 22 30 44.

**VENDEMOS:** 40 Haga. en Viver, y varias fincas huerta en Rubielos de Mora. Tel. 21 55 81

**VENDEMOS:** 40 hanegadas almendros plena producción, 14 hanegadas pinar, facilidades Tl. 21 55 81.

**CAVISA** Benicasim, apartamentos Ipanema, carpintería Oregón, armarios empotrados, 3 dormitorios dobles, piscina, tenis junto playa. Información: Moyano, 7.

**CAVISA** Benicasim Bungalos Paraíso. 3 dormitorios, jardín privado. Facilidades 8 años. Moyano, 7. Tel.: 23 04 00.

**DISPONGO** pisos inmejorable situación, precio condiciones pago. Teléfono 21 54 83. Sr. Moya.

**CAVISA** 2.600.000 Pisos juntos Avda. Rey D. Jaime, con una terminación estupenda. Tel.: 23 04 00.

**CAVISA** Bungalos, 2 plantas, 2 jardines, 2 orientaciones, 2 terrazas, salón con chimenea cerca del mar, facilidades pago. Tel. 23 04 00.

**CAVISA** Oropesa apartamentos terminados. Tres, cuatro dormitorios. Facilidades 18 años. Tel.: 23 04 00.

**MAQUINA** Wertheim. La máquina de calidad para coser y bordar. Precios de fábrica garantizados. Contado y plazos. Depósito José Antonio, 7. Castellón.

**OROPESA** primera línea playa apartamentos, locales comerciales, mínima entrada, grandes facilidades. Venta directa. Visitenos, Centro Inmobiliario. 31 00 98.

**BENICASIM** apartamentos-villas, venta-alquiler todos tamaños, muchas facilidades. Centro Inmobiliario. Benisol. 30 10 66.

**VENDEMOS** 8.000 metros cuadrados. a 200 metros playa Castellón. Precio interesante. Tel. 212700.

## Pueden llevar una vida digna ...

Pueden. Pero la vida del subnormal en nuestra sociedad está muy lejos de alcanzar ese derecho que admitimos sin reservas para todos los que tienen integridad de facultades.

Se les niega, por el hecho de constituir una minoría marginada e indefensa, todo aquello que consideramos imprescindible para nosotros. Callan, pero su silencio es la mayor acusación. Es el silencio de 350.000 seres humanos que carecen de medios de presión, de influencia e incluso de la capacidad de expresar su abandono y apartamiento de todos los beneficios sociales.

Gracias a los progresos de la medicina moderna, la expectativa de vida del subnormal ha crecido. La muerte de sus padres significa su total indefensión. Largos años de falta de protección y vejez.

Esta situación requiere medidas inmediatas. Seguridad social, semejante a la del resto de los ciudadanos. Puestos de trabajo acordes con sus facultades.



Garantía de un nivel de vida decente. Apoyo y comprensión que les devuelva a su condición de seres humanos. Como nosotros.



... si no se les niega ese derecho

## Se recrudece la tensión en UCD-Nules

# Manuel Prior replica a Ramón Porcar

Tras la aprobación del voto de censura presentado por la Corporación Municipal contra el secretario y presidente del comité centralista local de Nules, el alcalde hizo unas declaraciones a «Mediterráneo» sobre su visión de los hechos.

La parte atacada no quiere ocultar su versión y Manuel Prior se ponía en contacto con nosotros para ofrecernos la otra cara de la moneda.

«Discrepo mucho de las acusaciones lanzadas por el alcalde de Nules contra el presidente y secretario del comité local centralista» —comenzaba diciendo Manuel Prior.

«En primer lugar, Sr. alcalde, debería tener más memoria, Ud. sabe que cuando entró a formar parte de UCD, no había tantos afiliados como hay en estos momentos en Nules, pero no menos de 20 como dice en sus declaraciones. Concretamente eran 70 los afiliados; ¡tenga más memoria Sr. Porcar!

Y respecto a los 190 actuales, bien es cierto que Ud. ha contribuido, pero ¿cómo ha colaborado a conseguir afiliados?... Ud. no ha jugado limpio, y tengo testigos que lo pueden afirmar; les llevaba engañados diciéndoles que después de la Asamblea se podrían borrar de las filas de afiliados.

UD. no buscaba afiliados por el bien de UCD, prefería su propia promoción política».

Respecto a la no participación en el Pleno, el alcalde afirmaba que si no habían permanecido

sería porque no les interesa el pueblo de Nules, ¿qué opina de estas afirmaciones?

«Sólo tengo que decir al alcalde que los concejales de UCD quieren a Nules tanto como dice quererla él, y que este cariño se debe mostrar, especialmente, en puntos concretos.

Primero tengo que decir que en el Pleno ha buscado su protagonismo, no el bien de Nules. En Castellón, donde consta su expediente se aclararán las cosas, porque en este expediente se aclaran muchos puntos».

—¿A qué se debe este enfrentamiento interno, dentro del partido centralista?

Ramón Porcar, el alcalde, considera que su partido ha aumentado en número de afiliados gracias a su labor, mientras a ciertos miembros del propio partido no les interesan los problemas de Nules. El secretario no lo ve así: «...Eso son cosas de régimen interno del partido y cuando Porcar entró en UCD sabía que tenían que seguir en régimen interno, por bien del partido y de Nules».

—Se habló en las declaraciones de coacción por parte suya y del presidente, ¿no es cierto?

«Respecto a estas acusaciones debo preguntar al Sr. Porcar si sabe lo que significa esta palabra, porque quizás la coacción venga de su parte. Yo debo demostrarle cómo en la reunión extraordinaria, ante testigos y miembros de la corporación, declararon todos, excepto los ausentes —que no es Gozalo (él se encontraba en Nules)

sino que se trata de Francisco Garde y M<sup>a</sup> Luisa. Estuvo también Peirats, quien afirmó que Vd. le dijo hace dos permanentes, que no firmaba la dimisión. ¿En coacción a quién: Ud, el presidente o el secretario?

«Ud presume de tener una familia honesta y yo no lo pongo en duda; pero parece mentira que con la categoría de su hermano se atreva a hacer amenazas por teléfono por no apoyar su gestión».

También se ha dicho que el último comité ejecutivo fue a gusto de ustedes...

«Si el alcalde se acordase cuando pone las firmas, creo que no le habría pasado lo que le pasó en el Consell, lo que ocurre es que pone muchas firmas y luego se olvida».

¿Y respecto a las acusaciones a los compañeros en el Pleno?

«Creo que el alcalde esta vez no me podrá repetir esto. Hace cuatro días, cuando invitó a comer a Carratalá y González en el bar Villaplana, para desplazarse luego a Castellón en busca de Francisco Castañet que venía de Madrid, —por cierto que Ud. Sr. Porcar le trajo la maleta, ¿recuerda? Pues entonces, les prometió no se cuantas cosas, si se ponían de su lado.

Ud. como alcalde no cumple su misión. ¿Qué ha pasado en estos cuatro días?, si estos señores hubiesen hecho algo mal, usted lo debería saber entonces, ¿por qué viene ahora con venganzas y revanchismos?. Por su afán de lucirse ante el pueblo está haciendo mucho daño; aunque a Vd. con tal de figurar no le importe nadal.

Madrugada: 00.00

## At. Madrid, 3 - Coruña, 0

LA CORUÑA (Efe).—El Atlético de Madrid, se ha calificado para la final, del treinta y seis trofeo «Teresa Herrera», al haber vencido esta noche, al deportivo de La Coruña, por tres goles a cero, en encuentro de fútbol disputado en Riazor.

Arbitró el colegiado guipuzcoano, Urío Velázquez, que estuvo bien en líneas generales, aunque en la segunda parte el público le reclamó un penalty, por agarrón de Arteché a Albiol. Alineaciones:

DEPORTIVO.—Jorge, Lolo, Piña, Carreras, Silvi, Moreno, Muñoz, García, Traba, José Luis y Castro. Tras el descanso se queda Muñoz en los vestuarios y sale en su lugar Albiol, y en el minuto 42 se retira Lolo y es sustituido por Pardo II.

AT. MADRID.—Mejías, Marcelino, Julio Alberto, Arteché, Balbino, Ruiz, Pedro Pablo, Julio Prieto, Rubén Cano, Dirceu y Rubio. A los 15 minutos del segundo tiempo se retiran Rubén Cano y Dircey que son sustituidos por Marián y Mínguez, y a los 42, sale Rubio y entra Cabrera.

Madrugada: 00.20

## Gijón, 2 ; Leeds United, 3

Arbitrado por el colegiado Ausocua Sanz, terminó el encuentro del «Trofeo de la Línea», jugado en la Línea de la Concepción entre el Sporting de Gijón y el Leeds United, que terminó con la victoria del equipo inglés por 2-3.

Con esta victoria la final será disputada hoy en partido televisado, Real Madrid-Leeds United.

## El tiempo Soleado

En las últimas veinticuatro horas ha llovido débilmente en el Cantábrico y se han registrado algunos amagos tormentosos en las montañas de la mitad Norte, con general predominio del tiempo soleado en las demás regiones. Las temperaturas han sido, en general, moderadamente altas.

Para hoy se espera nubosidad variable con lloviznas en el cantábrico, y riesgo de tormentas dispersas en los Pirineos y en los sistemas Central e Ibérico. en las demás regiones el tiempo será predominantemente soleado y las temperaturas subirán ligeramente, menos en el Cantábrico, donde se mantendrán suaves.

AVANCE DE PREDICCIÓN PARA EL LUNES Y EL MARTES: tiempo soleado con temperaturas altas.

PREDICCIÓN POR REGIONES PARA HOY:

MESETA NORTE, EBRO Y CATALUÑA.— Tiempo soleado con algunos amagos tormentosos en las zonas montañosas y temperaturas moderadamente altas.

TEMPERATURAS EXTREMAS DE AYER EN CAPITALES DE PROVINCIA.—

Mínima de 12 grados en Lugo.  
Máxima de 35 en Ciudad Real.

## Conflicto Cobesa

# Comunicados del PCPV y CC.OO.

El Comité Local del PCPV de Castellón, reunido en sesión extraordinaria acuerda:

1.º Expresar su satisfacción por la puesta en libertad del dirigente de CC.OO. del Baix Maestrat, Ximo Muñoz, así como su más enérgica protesta por la permanencia en la prisión de Castellón de los otros dos sindicalistas, Anselmo García y Ramón Puig.

2.º Por unanimidad fue acordado llamar a las fuerzas políticas a secundar unitariamente todas las acciones solidarias que convoquen los sindicatos por la libertad de estos compañeros detenidos, que lo fueron por defender los derechos laborales de las trabajadoras de la fábrica textil Cobesa de Benicarló.

3.º Recurrir a los parlamentarios del PCPV-PCE, para que tomen las medidas convenientes en torno al problema, a fin de lograr la inmediata libertad de estos sindicalistas.

4.º El Comité Local del PCPV, llama a todos los trabajadores y a la opinión pública en general de Castellón, a participar activamente en todos los actos solidarios y unitarios por la libertad de Anselmo García y Ramón Puig.

Por último en la reunión se acordó transmitir a través del abogado defensor un cordial saludo a los dos encarcelados, para asegurarles que no escatimaremos

recursos para lograr su liberación.

Castellón, 8 de agosto de 1981.  
Por el comité local del PCPV

Josefina López Sanmartín  
DNI 37.723.846

CC.OO.

Comisiones Obreras celebra la puesta en libertad de Joaquín Muñoz al tiempo que lamentamos profundamente el que continúen encarcelados nuestros compañeros Ramón y Anselmo.

A vosotros dos os queremos decir, queridos compañeros, que no estáis solos, que no lo penséis ni por un momento que el conjunto de nuestra clase y lo mejor de nuestro pueblo está con vosotros, está con nosotros. Joaquín que ha vivido vuestra angustia no cesará con todos nosotros hasta que os veamos libres como os merecéis. Libres para continuar nuestra lucha, para seguir haciendo lo mismo por lo que os han encarrela-

do. La verdad está de nuestra parte y por tanto triunfará.

Animo Anselmo, ánimo Ramón estamos con vosotros.

Desde aquí CC.OO. quiere agradecer profundamente la labor de los medios de comunicación y especialmente al «Mediterráneo» porque consideramos que con este caso ha dado un ejemplo de humanidad y profesionalidad en un país que como el nuestro necesita tanto de la objetividad de los medios de comunicación para fortalecer la Democracia.

CC.OO. convoca a todas las fuerzas de izquierda, asociaciones de vecinos, culturales a la reunión que tendrá lugar el lunes, día 10 a las 9 de la noche en nuestro local sito en C/ Jacinto Benavente n.º23 a fin de definir las acciones unitarias a llevar a cabo a fin de conseguir la libertad de Ramón y Anselmo.

Castellón 8 de agosto de 1981.

## Teléfonos de «Mediterráneo»

Director .....	22 00 78
Administrador .....	22 05 85
Redacción y .....	22 00 56
Administración .....	22 00 60

## PROMOFISA

IMPORTANTE ENTIDAD NACIONAL,  
ABRE DELEGACION EN

CASTELLON;  
CALLE MAYOR, 53, ENTLO.

Y OFRECE EN SU DEPARTAMENTO  
COMERCIAL, VARIOS PUESTOS DE TRABAJO A PERSONAL MASCULINO CON LAS SIGUIENTES CARACTERISTICAS:

- 1.º Edad de 18 a 30 años.
- 2.º Estudios medios.
- 3.º Carácter cordial.
- 4.º Espíritu de lucha y superación.
- 5.º Responsabilidad en el trabajo.

OFRECEMOS:

- 1.º Ingresos iniciales mínimos de 50.000 pesetas durante los tres primeros meses y a partir de entonces una media superior a las 60.000 pesetas mensuales.
- 2.º Sistemas de seguridad según las leyes vigentes.
- 3.º Formación y adaptación al trabajo a cargo de la Entidad, sin importar trabajos anteriores.

NOTA: No es compatible con estudios ni otros trabajos. Los interesados presentarse en la dirección arriba indicada, de 9,30 a 1 y de 5 a 8 h.

Ref. INEM CS-0344.

LUNES, 10

Primera Cadena

- 14.15 CARTA DE AJUSTE
- 14.28 APERTURA Y PRESENTACION
- 14.30 PROGRAMA REGIONAL SI-MULTANEO
- 15.00 CRONICA 3
- 16.05 CIRCO
- 16.30 EL LIBRO GORDO DE PETETE
- 16.35 LA COMETA BLANCA
- 17.00 DESPEDIDA Y CIERRE
- 18.45 CARTA DE AJUSTE
- 19.00 APERTURA, PRESENTACION Y AVANCE INFORMATIVO
- 19.05 FANTASMAS BAJO LA NORIA.— «Éspiritus sobre ruedas». Dirección: Günter Meyer, Guion: C.U. Wiesner. Intérpretes: Stefan Lisewski, Katja Paryla, Siegfried Seibt. Los tres fugitivos siguen escondidos en el viejo barco pensando de que forma pueden escapar de tan incómodo escondite. Mientras, la televisión ha dado la descripción del gigante, el enano y la bruja, y la policía se pone en marcha para tratar de capturarlos. Los chicos, por su parte, que han visto algo sospechoso en el abandonado carguero, acuden allí convencidos de que es el lugar donde se han refugiado.
- 19.35 INFORMATIVO JUVENIL
- 20.00 MANO A MANO
- 21.00 TELEDIARIO
- 21.35 LAPIZ Y PAPEL
- 22.35 LAS TRIBULACIONES DEL JUEZ FRANKLIN.— «Una cuestión de calificación». Dirección: Jay Sandrich, Intérpretes: Tony Randall, Barney Martin, Allyn McLerie, Zane Linsky.— El juez Walter Franklin, se ve obligado a valorar muy de cerca, la escala de la justicia al margen de su estrado, cuando se encarga de calificar a los aspirantes al puesto de secretario del Tribunal.

Segunda Cadena

- 19.30 CARTA DE AJUSTE
- 19.43 APERTURA Y PRESENTACION
- 19.45 NOTICIAS-2
- 20.00 AVENTURAS DEL SUPER-RAYON.— «El extraño misterioso».
- 20.30 CORTOMETRAJE.— «Guanches». Dirección: Juan García Atienza. Los misterios del pueblo Guanche. Su extraño desconocimiento de la navegación, su Dios sin

Martes, 11

- 20.40 CINE CLUB.— «El séptimo cielo». CICLO: «Ingenuas y perversas en el cine mudo». Dirección: Frank Borzage; Guion: Strong Glazer.— Intérpretes: Janet Gaynor, David Butler, Ben Bard, Charles Farrell, Abert Gran, María Mosquini.— En uno de los suburbios más miserables de París, Chico, que se gana la vida como pocero en las alcantarillas y que acaba de ascender a manager, acoge a Diana, una pobre muchacha sin otro hogar que la calle. Un romántico idilio nace entre ellos, pero su amor se va a ver truncado por la guerra. Los alemanes se acercan a París, y Chico es movilizado. El general Joffre ordena que todos los taxis de la capital lleven al frente de combate cuantas fuerzas haya disponibles.
- 22.45 HORizontes
- 23.15 Noticias-2
- 23.30 POLIDEPORTIVO
- 24.00 DESPEDIDA Y CIERRE

Primera Cadena

- 14.15 CARTA DE AJUSTE
- 14.28 APERTURA Y PRESENTACION
- 14.30 PROGRAMA REGIONAL SI-MULTANEO
- 15.00 CRONICA 3
- 16.05 LA BATALLA DE LOS PLANETAS.— «Tentáculos espaciales». Una bella espía de Spectra se ha apoderado de una fórmula científica supersecreta, con el fin de destruir la Tierra.
- 16.30 EL LIBRO GORDO DE PETETE
- 16.35 LA COMETA BLANCA
- 17.00 DESPEDIDA Y CIERRE
- 18.45 CARTA DE AJUSTE
- 19.00 APERTURA, PRESENTACION Y AVANCE INFORMATIVO
- 19.05 UN MUNDO PARA ELLOS.— «Los problemas de los hijos». visiones por los padres». Dirección y guión: Santiago Vázquez; Realización: Jesús Valero; Presentadores: Adela Cantalapietra y Santiago Vázquez; Asesores: Dr. Mellado y Luis Salazar.— Qué tipo de problemas tienen los hijos? Participan de ellos los Padres. Son sinceros los hijos a la hora de exponer sus problemas a los padres.

Segunda Cadena

- 20.00 EN ESTE PAIS

Martes, 11

- 21.00 TELEDIARIO
- 21.35 300 MILLONES
- 22.40 DALIAS.— Reunión (II). Dirección: Irving Moore; Guion: David Jacobs; Intérpretes: Barbara Bel Geddes, Jim Davis, Patrick Duffy, Victoria Principal, Charlene Tilton, David Ackroyd, Joan Van Ark.— J.R. se muestra con su hermano Gary, no solo muy afectuoso sino también propicio a integrarlo en alguno de los negocios de la familia Ewing. Val, su ex-esposa, sin embargo ve la insistencia de J.R. como una estrategia para alejar de nuevo a Gary.
- 23.35 AL CIERRE
- 23.50 DESPEDIDA

Segunda Cadena

- 19.30 CARTA DE AJUSTE
- 19.43 APERTURA Y PRESENTACION
- 19.45 NOTICIAS-2
- 20.00 LOS CHICOS DEL 47-A.— «La separación». Dirección: Richard Bramall; Guion: John Kane; Intérpretes: Christine McKenna, Nigel Greaves, Joan Newall, Gaynor Hodgson, Russel Lewis. La tragedia azota a la familia. La madre ha muerto y los chicos quedan ahora, definitivamente a merced de sí mismos. Su mayor preocupación es la lucha para evitar que las autoridades de la Asistencia Pública se hagan cargo de ellos y vayan todos a un orfanato.
- 20.30 RETRATO EN VIVO
- 21.30 ANIMACION — DOCTOR BUHO
- 21.45 ARRIBA Y ABAJO.— «Un objeto de valor». Intérpretes: Gordon Jackson, John Alderton, Patsy Smart, Rachel Gurney, Pauline Collins.— La madre de Lady Marjorie, se dispone a pasar algunos días en casa de los Bellamies, acompañada de su doncella la Sra. Hodges. Pronto surge los primeros roces entre Roberts y la señora Hodges que dice ostentar más alta categoría por ser la doncella de la Condesa de Southwold. Las cosas empeoran aún más cuando Lady Southwold dice que su broche ha desaparecido, y pasado algún tiempo sin que aparezca, todos empiezan a pensar en robo. Las primeras sospechas recaen en la pobre señora Roberts, a quien le da un soponcio cuando Hudson la interroga.

Crucigramas

CRUCIGRAMA 1

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
A	B	C	D	E	F	G	H	I	J
			*		*		*		*
				*		*		*	
					*		*		*
						*		*	
					*		*		*
						*		*	
							*		*
								*	
									*

CRUCIGRAMA 2

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
A	B	C	D	E	F	G	H	I	J
			*		*		*		*
				*		*		*	
					*		*		*
						*		*	
					*		*		*
						*		*	
					*		*		*
						*		*	
							*		*

**HORIZONTALES**— 1: Municipio del Brasil, en el estado de Sao Paulo. Deja de hablar.— 2: Nombre propio de mujer. Cortesana griega del siglo V antes de J.C., celebre por su belleza.— 3: Cantón de la provincia de los Andes, del departamento de La Paz, en Bolivia. Té chino medicinal.— 4: Mamiento arduo de ruminante de Africa del Sur. Al revés, río de la provincia de Lugo. Oxido de calcio.— 5: Al revés, fiesta nocturna de personas distinguidas.— 6: Estación de la línea principal.— 7: Extraparalelo satélite de Júpiter.— 8: Instrumento musical.— 9: Tratamiento inglés. Perfluoro.— 10: En plural, ovejía que cria un hijo de otra.— 11: Río español que nace en los Pirineos.— 12: Prebenda del canónigo.

**VERTICALES**— A: Cierta Estación del Brasil. Simbolo químico del acido.— B: Dobladillo que rehíera el borde de una vela. Cuerno del bívodo.— C: Adornación por ciertos signos o señales.— D: Pasion justa o injusta del alma. Cardo silvestre.— E: Perseguir con insistencia. Prefijo privativo o negativo.— F: Número romano. Simbolo químico del helio. Consonante. De esta manera.— G: Yermo de Mahoma. Abreviatura de punto cardinal. Terminación verbal. Simbolo químico del carbonio.— H: Nota musical. Perteneciente o relativo a cierta ciudad egipcia.— I: Al revés, que se altera por el curso del tiempo.— J: Arrasa, destruye. Anticuado, revuelto con sumo honor y respeto.

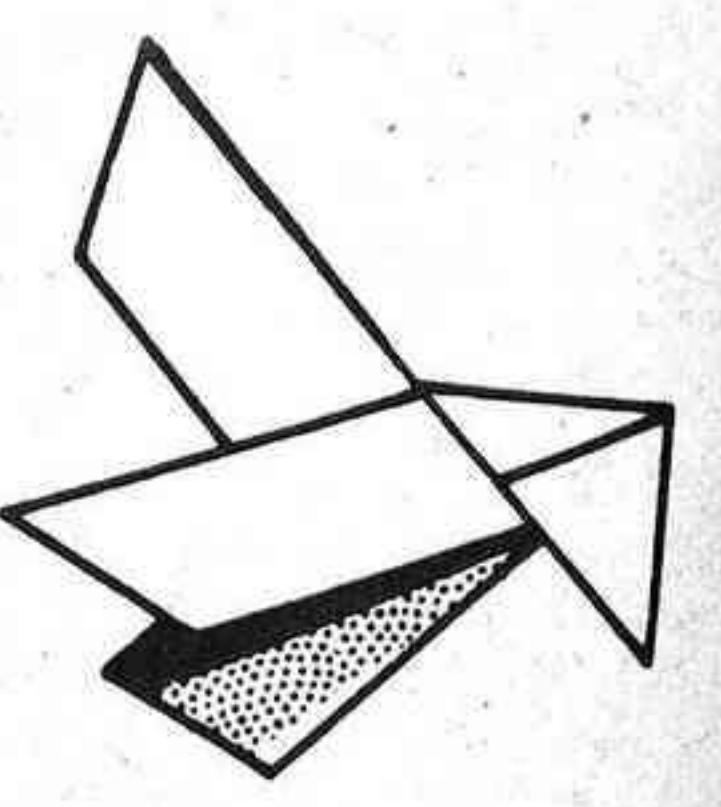
**SOLUCION AL CRUCIGRAMA:**

1: Sao Paulo. 2: Socrate. 3: Yungas. 4: Manganés. 5: Óxido de calcio. 6: Estación de la línea principal. 7: Extraparalelo. 8: Clarinet. 9: Tratamiento inglés. 10: Perfluoro. 11: Río español que nace en los Pirineos. 12: Prebenda del canónigo.

**SOLUCION AL CRUCIGRAMA:**

1: Sao Paulo. 2: Socrate. 3: Yungas. 4: Manganés. 5: Óxido de calcio. 6: Estación de la línea principal. 7: Extraparalelo. 8: Clarinet. 9: Tratamiento inglés. 10: Perfluoro. 11: Río español que nace en los Pirineos. 12: Prebenda del canónigo.

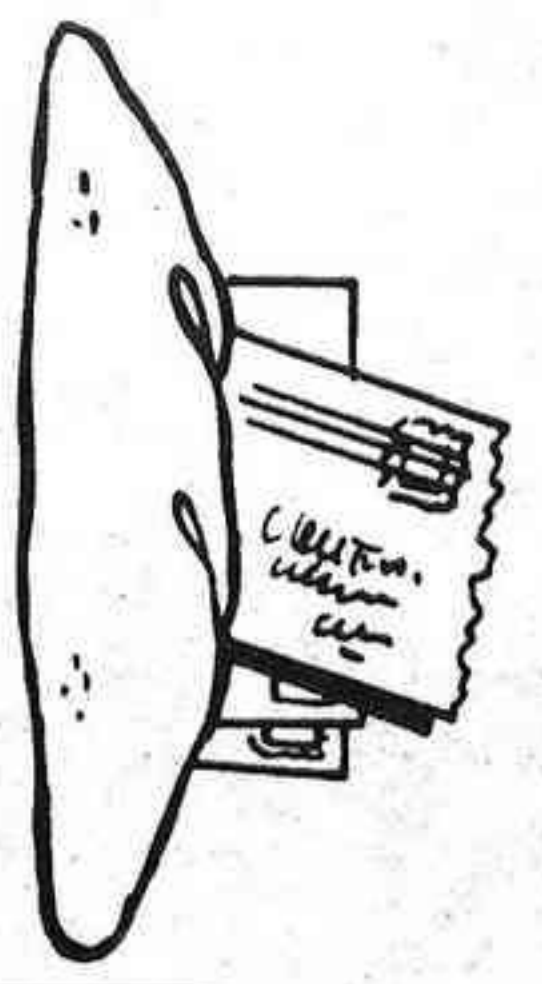
1000 G



¿Qué hace ahora la moza?

SOLUCION

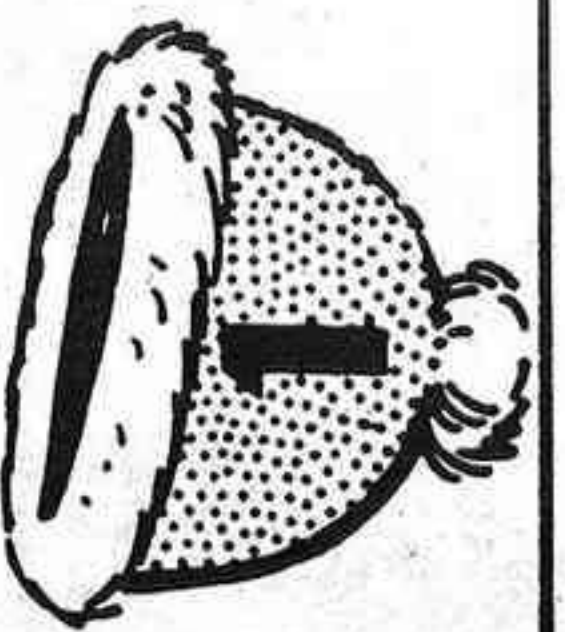
¡Se va a casa!



¿Cómo se manifestaron?

SOLUCION

¡Se fueron!



¿Cómo ves la solución?

SOLUCION

¡Se fue!

**DON NIÑO**

NO CREO QUE ATACIEN HOY SI SE

SOBRE TODO TE-NIENDO EN CUENTA COMO LLUEVE...

¿SON FLECHAS IMBECIL!

(Del 10 al 16 de agosto)

## Los mejores signos de la semana



**Aries**

Buena semana bajo todos los aspectos. La benéfica influencia de Marte hará fácil y productivo su trabajo, y podrán sugerirle excelentes oportunidades en el terreno del amor con la persona de su mayor interés. Sea audaz cuando trate de conseguirlo que estime su felicidad.



**Capricornio**

Excelentes oportunidades para poner en práctica sus iniciativas y proyectos. Aunque podrá tropezar con obstáculos, producto de su natural imprevisión, no dude que estará a su alcance el poder superarlos satisfactoriamente, alcanzando además pingües beneficios.



**Géminis**

Profesionalmente, las cosas van a cambiar en breve plazo. No se deje arrastrar por las sugerencias de su pareja y mantenga una postura firme e invariable en sus asuntos. En el terreno afectivo todo marchará sobre ruedas, dentro de un clima de la mayor felicidad.

## Los signos normales de la semana



**Cáncer**

Semana propicia para recuperar energías físicas, sobre todo después de la tensión sufrida recientemente. Esperanzas realizadas, deseos fáciles de lograr, pero tendrá que poner de su parte toda la voluntad precisa si desea que se desarrollen lo mejor posible.



**Libra**

Podrá contar con el apoyo eficaz y desinteresado de personas que le aprecian y que le facilitarán el logro de sus propósitos más inmediatos. Sin embargo, una actitud firme y tenaz por su parte consolidará en gran manera su prestigio social.



**Piscis**

Puede que experimente esta semana una gran perplejidad ante un ofrecimiento inesperado y halá halagüeño, pero para ello será preciso que evite toda posible discusión con su pareja. Habrá de decidir de acuerdo con su lógica personal, pero sin recurrir a medidas extremas.



**Acuario**

Deje las obligaciones intrascendentes y piense en todos los compromisos sociales que, por su trabajo, ha dejado de cumplir desde hace muchas semanas. Ahora se le presentará la ocasión de cubrir ese vacío sentimental, al que no debería haber dado lugar.



**Virgo**

Consagre su tiempo libre a la lectura, siempre que no sea comercialmente productiva, ya que le está indicado por los astros disfrutar convenientemente de su descanso. Recibirá noticias poco gratas de familiares ausentes, que transformarán su estado de salud.



**Escorpión**

Posible cambio importante en sus costumbres habituales, sobre todo en lo referente a sus relaciones afectivas. Pasado este primer desorden psíquico, al que dará lugar con su actitud intrasigente, podrá reorganizar mejor su existencia. Procure ser más prudente.



**Tauro**

Sus intereses afectivos estarán favorecidos por circunstancias imprevistas, bien a consecuencia de nuevas relaciones, bien a la resolución de viejos compromisos que apenas trataba últimamente. Por este motivo, el ambiente familiar será demasiado difícil.



**Sagitario**

Le conviene poner en orden sus asuntos pendientes y tratar de terminarlos para disponer de unos días de descanso, pues su salud amenaza con gastarle una mala pasada. Sus trabajos irán a buen puerto en popa, por lo que no debe preocuparle su situación financiera.



**Leo**

La infidelidad de que ha hecho gala, su constante trato con amistades del sexo opuesto y su poco consecuente manera de enfrentarse a sus responsabilidades afectivas le proporcionarán la situación límite de tener que decidir la postura que debe adoptar para el futuro.

## Segunda Cadena

22.35 CERAMICA POPULAR ESPAÑOLA  
22.45 FLAMENCO  
23.15 NOTICIAS-2  
23.30 POLIDEPORTIVO  
24.00 DESPEDIDA Y CIERRE

### MIERCOLES, 12

#### Primera Cadena

14.15 CARTA DE AJUSTE  
14.28 APERTURA Y PRESENTACION  
14.30 PROGRAMA REGIONAL SULTANEO  
15.00 CRONICA 3  
16.05 PREMIOS INTERNACIONALES DE TEATRO.- «El canguro y yo». Dirección: Bert Salzman.- Robbie, recoge una cría de canguro de la bolsa de su madre, muerta en un accidente. A medida que el canguro crece va produciendo algunas complicaciones a Robbie, que decide finalmente y a su pesar, dejar en libertad al animal.  
16.30 EL LIBRO GORDO DE PETETE  
16.35 LA COMETA BLANCA  
17.00 CARTA DE AJUSTE  
18.45 APERTURA PRESENTACION Y AVANCE INFORMATIVO  
19.00 GRIZZLY ADAMS.- «Los corruptos». Intérpretes: Dan Haggerty, Denver Pyle, Don Shanks.- Adams observa con extrañeza, que algunos animales dan muestra de sentirse enfermos; con ayuda de Nekoma, descubre que uno de los arroyos, baja contaminado de la montaña; Jack se une a los dos amigos para conocer las causas que producen el envenenamiento del agua.  
20.00 OFICIOS PARA EL RECUERDO.- «Los arrieros».  
20.30 UN MUNDO FELIZ.- «Mutis» (I).  
21.00 TELEDIARIO  
21.35 SESION DE NOCHE.- Cortometraje: «Loco por Machim». Largometraje: «Cuarenta quilates» (Forty Carats) 1973 (98') Dirección: Milton Katselas; Guión: Allen Gersche; Intérpretes: Liv Ullmann, Gene Kelly, Edward Albert, Binnie Barnes, Deborah Raffin, Nancy Walker.- Ann Stanley, propietaria de una agencia inmobiliaria, ha vivido un romántico idilio por Peter, un jovenzuelo, durante un viaje de vacaciones por Grecia. Ann estuvo casada con un popular actor de Televisión -Billy- con el que tiene una hija casi de la misma edad que Peter. De vuelta a Nueva York, Ann se lleva la sorpresa de que su hija es cortejada por Peter.  
23.35 AL CIERRE  
23.50 DESPEDIDA

## Segunda Cadena

19.30 CARTA DE AJUSTE  
19.43 APERTURA Y PRESENTACION  
19.45 NOTICIAS-2  
20.00 EL CASTILLO CLOPPA.- «Metidos en un lio». Cuando los soldados del castillo se encuentran atrapados, probando una máquina del inventor real, el barón decide tomar el castillo, y todos se ven metidos en un lio.  
20.11 AUBREY  
20.30 ENTRE DOS LUCES  
21.00 TEATRO.- Con motivo del centenario de la muerte de Calderón de la Barca se emitirá «La leyenda del alcalde de Zalamea». LA LEYENDA DEL ALCALDE DE ZALAMEA. Autor: Lope de Vega y Calderón de la Barca. Guión: Antonio Drove; Realización y Dirección: Mario Camus; Intérpretes: Francisco Rabal, Fernán Fernández, Julio Nuñez, Teresa Rabal, Mario Pardo y Charo López.  
23.15 NOTICIAS-2  
23.30 POLIDEPORTIVO  
24.00 DESPEDIDA Y CIERRE

### JUEVES, 13

#### Primera Cadena

14.15 CARTA DE AJUSTE  
14.28 APERTURA Y PRESENTACION  
14.30 PROGRAMA REGIONAL SULTANEO  
15.00 CRONICA 3  
16.05 EL BOSQUE DE BRENDON.- «Brendon».- Como Harold es el único que todavía conserva ropas «civilizadas», tiene que ir al mercado de Brendon para comprar provisiones. Sin embargo, es reconocido y la policía se pone tras su pista. Tras una larga carrera llega a la escuela en el momento que los alumnos están de recreo en el patio, y con la ayuda de Angela Bowers logra salir del apuro. Sin embargo, todavía no han terminado sus penalidades.  
16.30 EL LIBRO GORDO DE PETETE  
16.35 LA COMETA BLANCA  
17.00 DESPEDIDA Y CIERRE  
18.45 CARTA DE AJUSTE  
19.00 APERTURA, PRESENTACION Y AVANCE INFORMATIVO  
19.05 EL CIRCO DE TVE.- Autor e intérpretes: Gaby, Miliki, Fofito y Milikito.  
20.00 MUSICA, MAESTRO.- «Un sorrido a voces» (Beethoven).  
20.25 VIVIR CADA DIA.- «Carretera y mantas».  
21.00 TELEDIARIO  
21.35 ESTA NOCHE  
22.40 TAURAMAQUIA.- El Museo. Toros, historia y país.- Programa que cierra la primera parte

de la «Tauramaquia». En este espacio se analizan en paralelo la historia y el desarrollo de México y la biografía de una serie de figuras del torero mexicano de primera línea que no tuvieron cabida en los espacios anteriores.  
23.35 AL CIERRE  
23.50 DESPEDIDA Y CIERRE

## Segunda Cadena

19.30 CARTA DE AJUSTE  
19.43 APERTURA Y PRESENTACION  
19.45 NOTICIAS-2  
20.00 LAS VIDAS SECRETAS DE WALDO Y KITTY.- «El gatuno solitario».- Ante la impotencia de Waldo frente a Tirano, el gato piensa que le gustaría ser el más grande defensor de la ley y la justicia: el gatuno solitario.  
20.35 LA II GUERRA MUNDIAL. DIARIO DE UN SOLDADO.- «Americanos en París». Dirección: Arthur Holch; Guión: Linda Stewart. El 19 de agosto la resistencia francesa se levanta y Hitler ordena el incendio de París. Los divisiones Panzer entran en la ciudad, mientras la segunda División Acorazada francesa es detenida a las afueras de la ciudad.  
El 24 de agosto la cuarta División americana recibe la orden de atacar y liberar París.  
El Comandante General Dietrich Von Choltitz, había recibido la orden de volar los puentes de París, pero se negó a cumplir la orden y se rindió.  
20.55 ZARABANDA (REVISTA DE ESPECTACULOS)  
21.50 BENNY HILL  
22.15 MUSICAL EXPRESS-AMIGOS.  
23.15 NOTICIAS-2  
23.30 POLIDEPORTIVO  
24.00 DESPEDIDA Y CIERRE

### VIERNES, 14

#### Primera Cadena

14.15 CARTA DE AJUSTE  
14.28 APERTURA Y PRESENTACION  
14.30 PROGRAMA REGIONAL SULTANEO  
15.00 CRONICA 3  
16.05 POPEYE.- 1.- «Piruetas en el espacio».- 2.- «Tocas muy bien, Popeye».  
16.30 EL LIBRO GORDO DE PETETE  
16.35 LA COMETA BLANCA  
17.00 VIDA DE ESTUDIANTE.- «El hombre que pudo ser rey». Dirección: Hohn Jay Osborn Jr.- Intérpretes: John Houseman, James Stephens, Tom Fitzsimons, Robert Ginty, Don Porter.- El padre y la hermana del alumno Franklin Ford III, asis-

**Campaña  
Verano-  
Confort**

**...GRANDES  
OFERTAS para unas  
cómodas vacaciones.**



**COMEDOR**  
-librería.  
-mesa Ø.  
-6 sillas  
tapizadas.

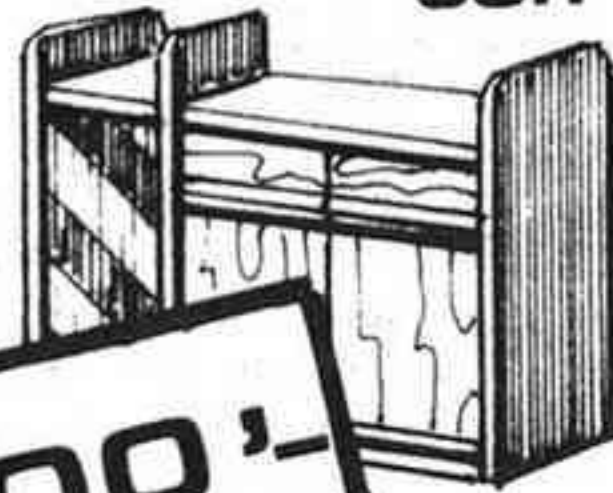
**44.900'₺**

**15.900'₺**



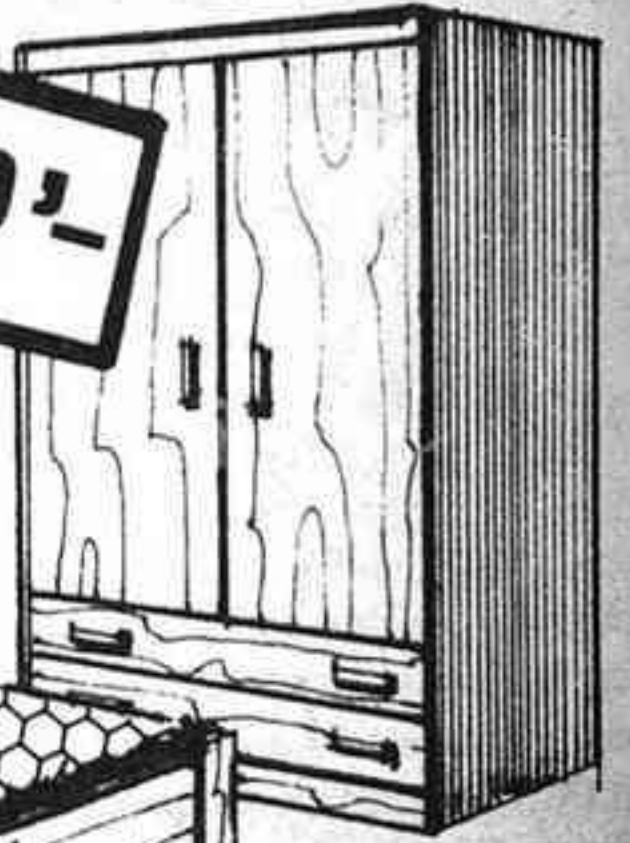
**5 MODULOS  
tapizados.**

**TAQUILLON  
con luz.**

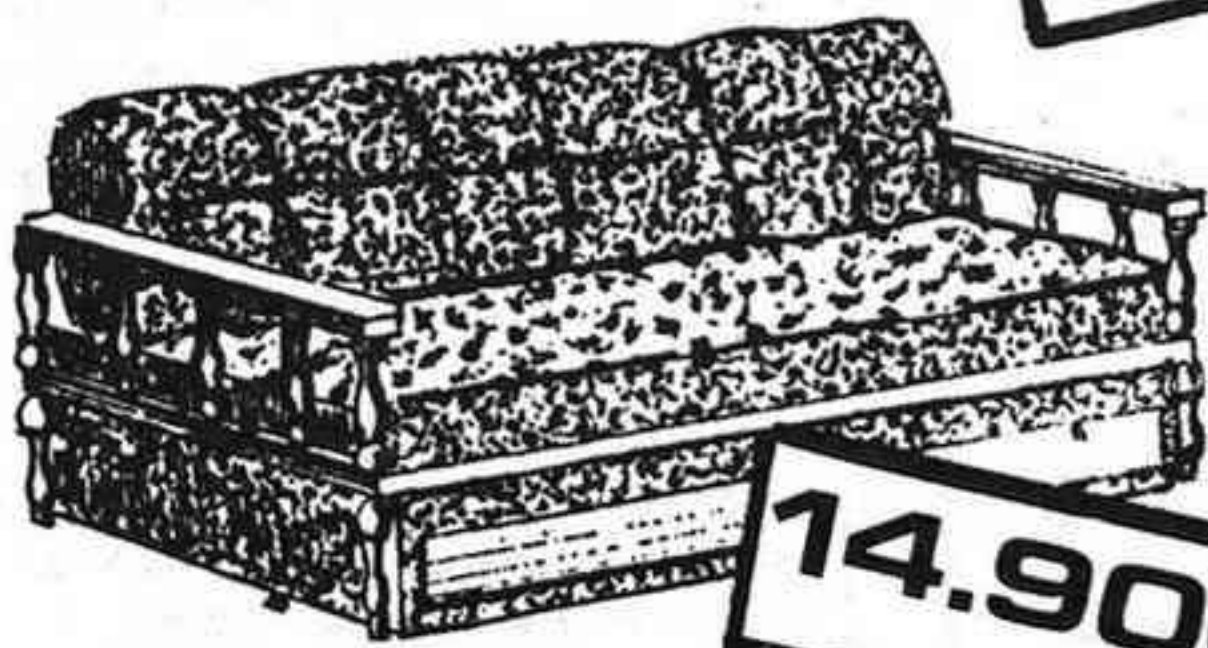


**8.500'₺**

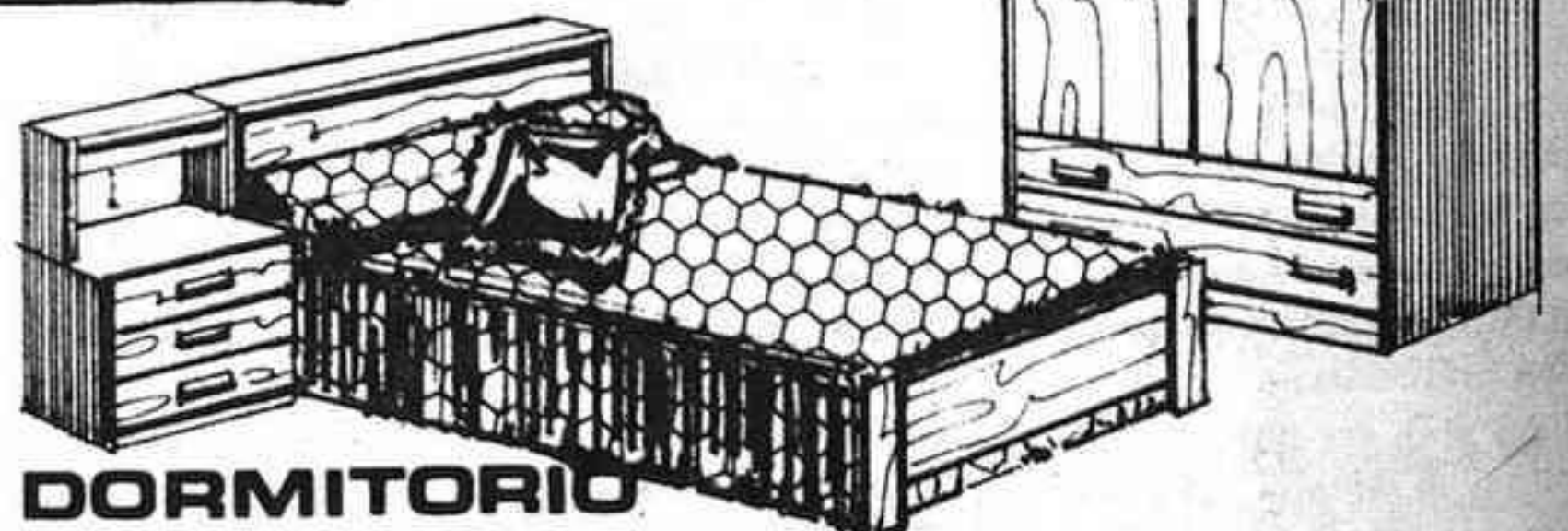
**23.900'₺**



**SOFA  
NIDO  
en  
nogal  
o  
natural**

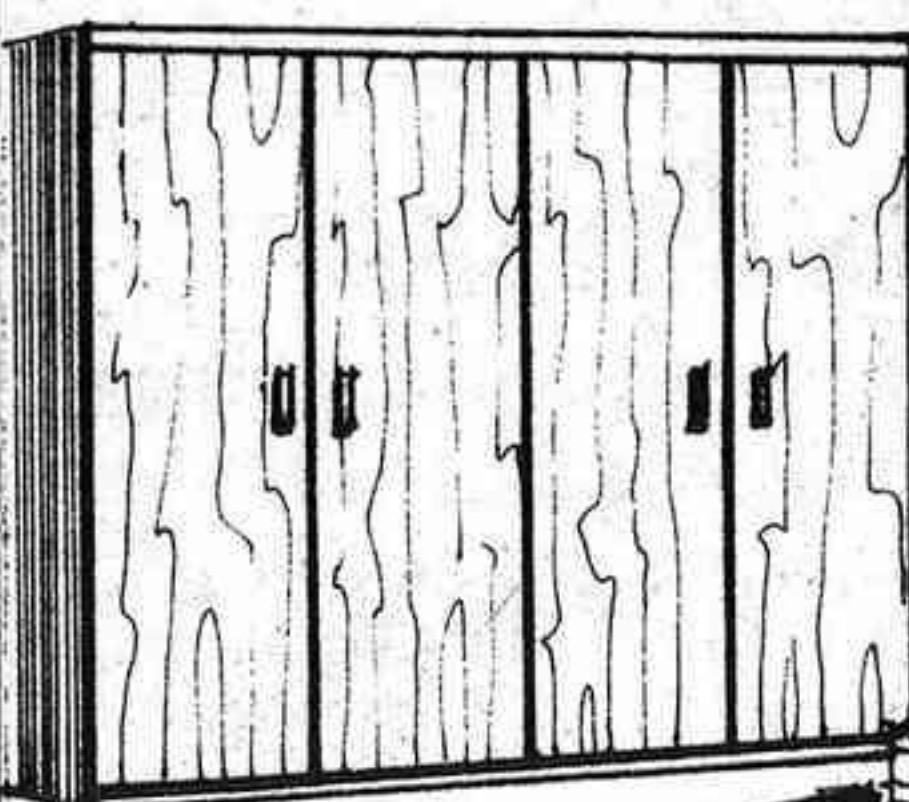


**14.900'₺**



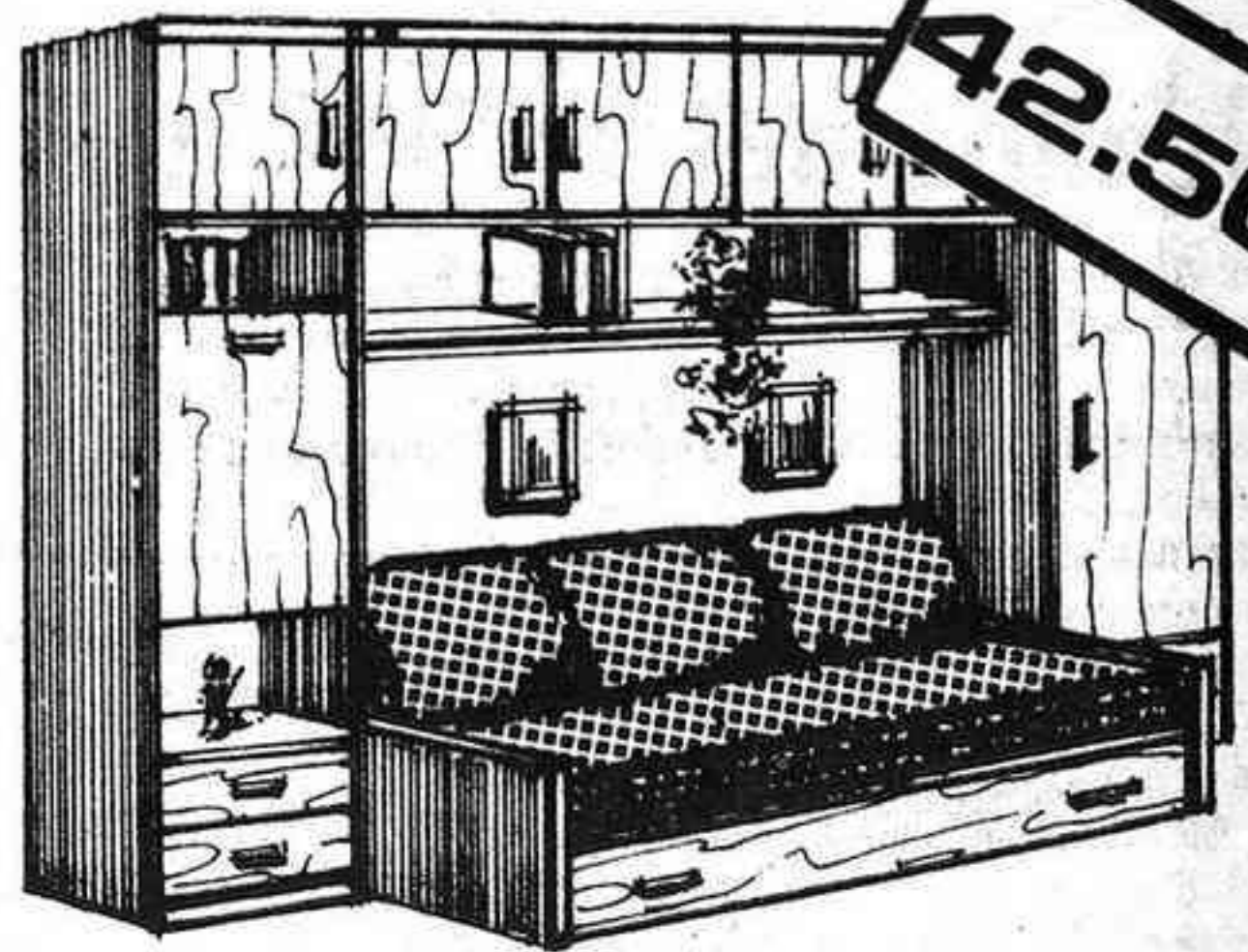
**DORMITORIO  
armario, cama y mesita con luz.**

**42.500'₺**



**48.900'₺**

**DORMITORIO MAT.  
-armario 4 puertas,  
-cama con luz, comodín  
con m/l y 2 mesitas.**



**PUENTE NIDO  
cama nido, armario con atillo,  
secretar con atillo, puente luz.**

**MUEBLES LA FABRICA**

**enmedio, 91-castellón**

DECORACION, TRASLADO Y MONTAJE GRATIS-Horario: de 9 a 130 y de 5 a 8,30



Interpreta a la hija del capitán Stubing

## Jill Whilam, la niña de «Vacaciones en el mar»

Cuando se llevan ya varios episodios rodados, Jill, que en ningún momento se sintió en inferioridad de condiciones frente a sus compañeros de a bordo no puede estar más feliz y contenta con el nuevo trabajo. Nunca había tenido la posibilidad, dice, de trabajar en un ambiente tan grato, lleno de amistad y camaradería para con todos. Ha hecho muy buenas migas con su padre televisivo Gavin McLeod y suele pasar muchos fines de semana en compañía del capitán y de su esposa. La tripulación del «Princesa del Pacífico» además de excelentes compañeros de trabajo son la mar de amigos fuera del plató y la presencia de la pequeña Jill ha venido a estrechar todavía más esos entrañables vínculos.

### El capitán

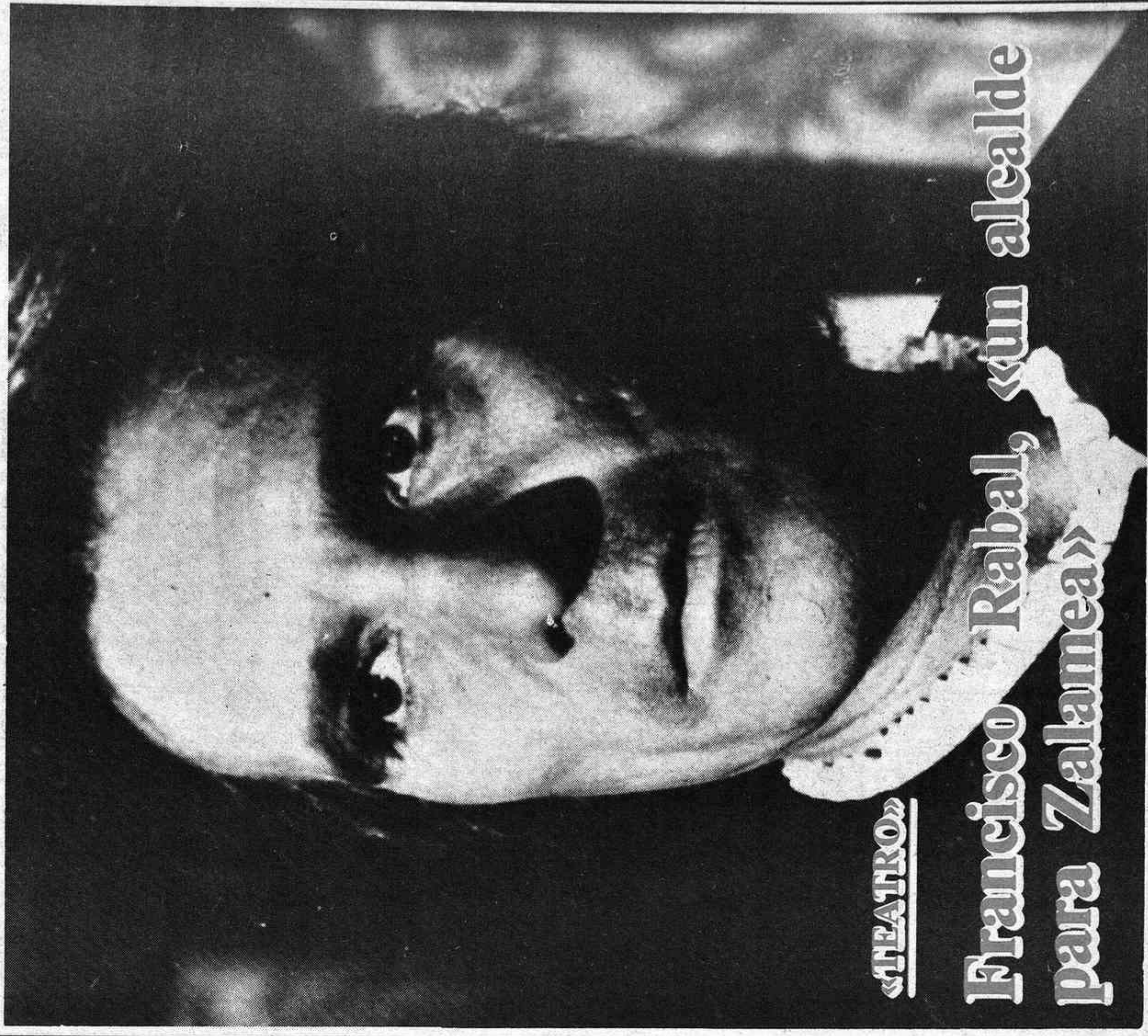
Para ella el capitán Stubing es un hombre encantador, incluso menos duro y exigente que el señor Whilam, su

padre real, que le obliga a llevar adelante sus estudios a pesar de ser actriz. Si el curso fuera mal, Jill tendría que renunciar a la divertida experiencia televisiva para dedicarse con más ahínco a los libros, pero afortunadamente no sucede así, y Jill comparte a las mil maravillas las dos cosas. Cuando no puede ir al colegio una profesora particular se encarga de que la pequeña vaya al ritmo del resto de los alumnos y no haya por qué preocuparse.

De mayor Jill quiere ser una gran actriz. Por el momento continuará con sus estudios elementales y una vez finalicen estos se matriculará en una escuela de arte dramático para conseguirlo. Le fascinan Jane Fonda y el actor Jack Nicholson. A menudo sueña con llegar a tener un nombre tan brillante como el de ellos y al juzgar de los entendidos, no anda mal encaminada. Puede ser una de las mejores actrices el día de mañana. «Vacaciones en el mar» es sólo el comienzo...

Mediterráneo

TIEMPO DE ORO



«TEATRO»

Francisco Rabal, «un alcalde para Zalamea»



La serie televisiva «Vacaciones en el mar» ha constituido sin lugar a dudas un éxito rotundo en todos los países donde se ha emitido, batiendo las más altas cotas de audiencia. En España, el delicioso programa siempre lleno de aventuras, la mayor parte de las veces románticas, se ha ganado las simpatías de los telespectadores, hasta el punto de llevar ya mucho tiempo en antena y seguir despertando expectación.

A los protagonistas, simpáticos, cordiales y llenos de humor se debe buena dosis del éxito. Esa gran familia capitaneada por Stubing (Gavin McLeod) y que configuran la gentil Julie (Lauren Tewes), el inquieto y pícaro Gopher (Gred Grady), el doctor Adam Bricker (Bernie Kopell) y el morenito barman Isaac, que van de puerto en puerto a bordo del «Princesa del Pacífico» atravesando las mil y una peripecias, acaban de incorporar un nuevo miembro a su tripulación. Se trata de la jovencísima Jill Whilam que interpreta el papel de hija del capitán Stubing.

### La alegre Jill

Jill es una niña extrovertida, de carácter alegre y travieso que se amolda perfectamente a la vida de la tripulación y realiza su papel como si fuera toda una actriz.

Pese a sus pocos años Jill Whilam es una experta a la hora de ponerse frente a las cámaras y comportarse con naturalidad. Tal y como sucede en muchos casos, también ella se introdujo en el mundillo artístico a través de la publicidad de productos infantiles, y en eso estuvo hasta que fue llamada a intervenir en «Vacaciones en el mar». Este es pues, su primer papel importante.

LUNES, 10  
Primera Cadena

- 14.15 CARTA DE AJUSTE
- 14.28 APERTURA Y PRESENTACION
- 14.30 PROGRAMA REGIONAL SIMULTANEO
- 15.00 CRONICA 3
- 16.05 CIRCO
- 16.30 EL LIBRO GORDO DE PETETE
- 16.35 LA COMETA BLANCA
- 17.00 DESPEDIDA Y CIERRE
- 18.45 CARTA DE AJUSTE
- 19.00 APERTURA, PRESENTACION Y AVANCE INFORMATIVO
- 19.05 FANTASMAS BAJO LA NORIA.- «Espiritus sobre ruedas». Dirección: Günter Meyer, Guión: C.U. Wiesner. Intérpretes: Stefan Lisewski, Kaija Parjya, Siegfried Seibt. Los tres fugitivos siguen escondidos en el viejo barco pensando de que forma pueden escapar de tan incómodo escondite. Mientras, la televisión ha dado la descripción del gigante, el enano y la bruja, y la policía se pone en marcha para tratar de capturarlos. Los chicos, por su parte, que han visto algo sospechoso en el abandonado carguero, acuden allí convencidos de que es el lugar donde se han refugiado.
- 19.35 INFORMATIVO JUVENIL
- 20.00 MANO A MANO
- 21.00 TELEDIARIO
- 21.35 LAPIZ Y PAPEL
- 22.35 LAS TRIBULACIONES DEL JUEZ FRANKLIN.- «Una cuestión de calificación». Dirección: Jay Sandrich, Intérpretes: Tony Randall, Barney Martin, Allyn McLerie, Zane Lansky.- El juez Walker Franklin, se ve obligado a valorar muy de cerca, la escala de la justicia al margen de su estrado, cuando se encarga de calificar a los aspirantes al puesto de secretario del Tribunal. Entre estos aspirantes se encuentran su propio ayudante Jack Terwilliger, un agresivo joven llamado Mario y una guapa chica con excelentes notas.
- 23.05 MUSICAL.- «Liza Minnelli».
- 23.35 AL CIERRE
- 23.50 DESPEDIDA

Segunda Cadena

- 19.30 CARTA DE AJUSTE
- 19.43 APERTURA Y PRESENTACION
- 19.45 NOTICIAS-2
- 20.00 AVENTURAS DEL SUPER-RATON.- «El extraño misterioso».
- 20.30 CORTOMETRAJE.- «Guanches». Dirección: Juan García Aizenza. Los misterios del pueblo Guanche. Su extraño desconocimiento de la navegación, su dios sin

nombre ni forma, así como el posible parentesco con otros pueblos europeos.

- 20.40 CINE CLUB.- «El séptimo cielo». CICLO: «Ingenuas y perversas en el cine mudo». Dirección: Frank Borzage; Guión: Strong Glazer.- Intérpretes: Janet Gaynor, David Butler, Ben Bard, Charles Farrell, Ablet Gran, Maria Mosquini.- En uno de los suburbios más miserios de París, Chico, que se gana la vida como pocero en las alcantarillas y que acaba de ascender a manguero, acoge a Diana, una pobre muchacha sin otro hogar que la calle. Un romántico idilio nace entre ellos, pero su amor se va a ver truncado por la guerra. Los alemanes se acercan a París, y Chico es movilizado. El general Joffre ordena que todos los taxis de la capital lleven al frente de combate cuantas fuerzas haya disponibles.
- 22.45 HORIZONTES
- 23.15 NOTICIAS-2
- 23.30 POLIDEPORTIVO
- 24.00 DESPEDIDA Y CIERRE

MARTES, 11  
Primera Cadena

- 14.15 CARTA DE AJUSTE
- 14.28 APERTURA Y PRESENTACION
- 14.30 PROGRAMA REGIONAL SIMULTANEO
- 15.00 CRONICA 3
- 16.05 LA BATALLA DE LOS PLANETAS.- «Tentáculos espaciales». Una bella espía de Spectra se ha apoderado de una fórmula científica supersecreta, con el fin de destruir la Tierra.
- 16.30 EL LIBRO GORDO DE PETETE
- 16.35 LA COMETA BLANCA
- 17.00 DESPEDIDA Y CIERRE
- 18.45 CARTA DE AJUSTE
- 19.00 APERTURA, PRESENTACION Y AVANCE INFORMATIVO
- 19.05 UN MUNDO PARA ELLOS.- «Los problemas de los hijos». visitos por los padres». Dirección y guión: Santiago Vázquez; Realización: Jesús Valero; Presentadores: Adela Cantalapedra y Santiago Vázquez; Asesores: Dr. Mellado y Luis Salazar.- Qué tipo de problemas tienen los hijos? Participan de ellos los Padres. Son sinceros los hijos a la hora de exponer sus problemas a los padres. Estas y otras cuestiones, entre las que entran el amor, la ruptura matrimonial, la autoridad paterna, la lucha entre hermanos, serán analizados en este programa.
- 20.00 EN ESTE PAIS

21.00 TELEDIARIO

- 21.35 300 MILLONES
- 22.40 DALLAS.- «Reunión (II)». Dirección: Irving Moore; Guión: David Jacobs; Intérpretes: Barbara Bel Geddes, Jim Davis, Patrick Duffy, Victoria Principal, Charlene Tilton, David Ackroyd, Joan Van Ark.- J.R. se muestra con su hermano Gary, no solo muy afectuoso sino también propicio a integrarlo en alguno de los negocios de la familia Ewing. Val, su esposa, sin embargo ve la insistencia de J.R. como una estrategia para alejar de nuevo a Gary. Mientras, «Digger» el padre de Pamela, ha sido, de nuevo, víctima del alcohol y crea a su hija una serie de problemas al repudiarla por haberse casado con un Ewing.
- 23.35 AL CIERRE
- 23.50 DESPEDIDA

Segunda Cadena

- 19.30 CARTA DE AJUSTE
- 19.43 APERTURA Y PRESENTACION
- 19.45 NOTICIAS-2
- 20.00 LOS CHICOS DEL 47-A.- «La separación». Dirección: Richard Bramall; Guión: John Kane; Intérpretes: Christine McKenna, Nigel Greaves, Joan Newell, Gaynor Hodgson, Russel Lewis. La tragedia azota a la familia. La madre ha muerto y los chicos quedan ahora, definitivamente a merced de sí mismos. Su mayor preocupación es la lucha para evitar que las autoridades de la Asistencia Pública se hagan cargo de ellos y vayan todos a un orfanato.
- 20.30 RETRATO EN VIVO
- 21.30 ANIMACION - DOCTOR BUHO
- 21.45 ARIABA Y ABAJO.- «Un objeto de valor». Intérpretes: Gordon Jackson, John Alderton, Patsy Smart, Rachel Gurney, Pauline Collins.- La madre de Lady Marjorie, se dispone a pasar algunos días en casa de los Bellamios, acompañada de su doncella la Sra. Hodges. Pronto surge los primeros roces entre Roberts y la señora Hodges que dice ostentar más alta categoría por ser la doncella de la Condesa de Southwold. Las cosas empeoran aún más cuando Lady Southwold dice que su broche ha desaparecido, y pasado algún tiempo sin que aparezca, todos empiezan a pensar en robo. Las primeras sospechas recaen en la pobre señora Roberts, a quien le da un soponcio cuando Hudson la interroga.

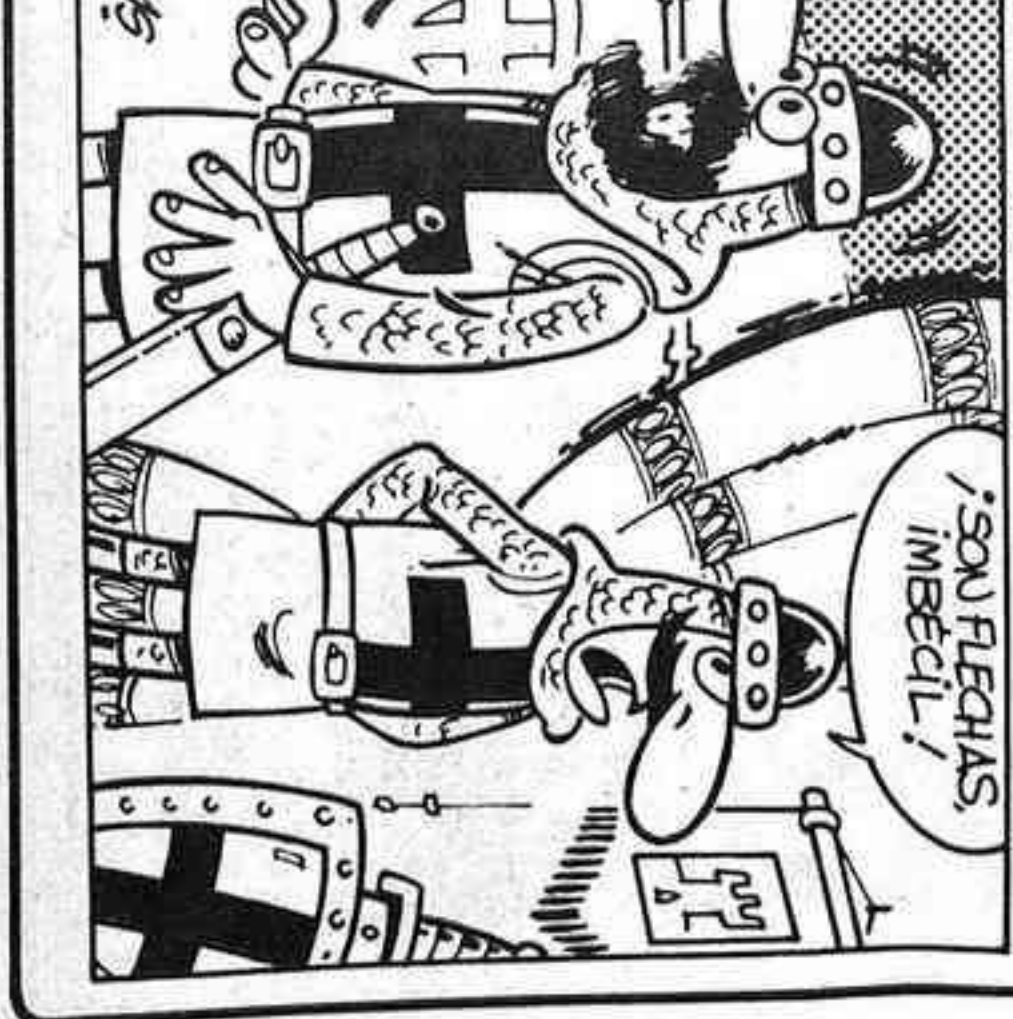
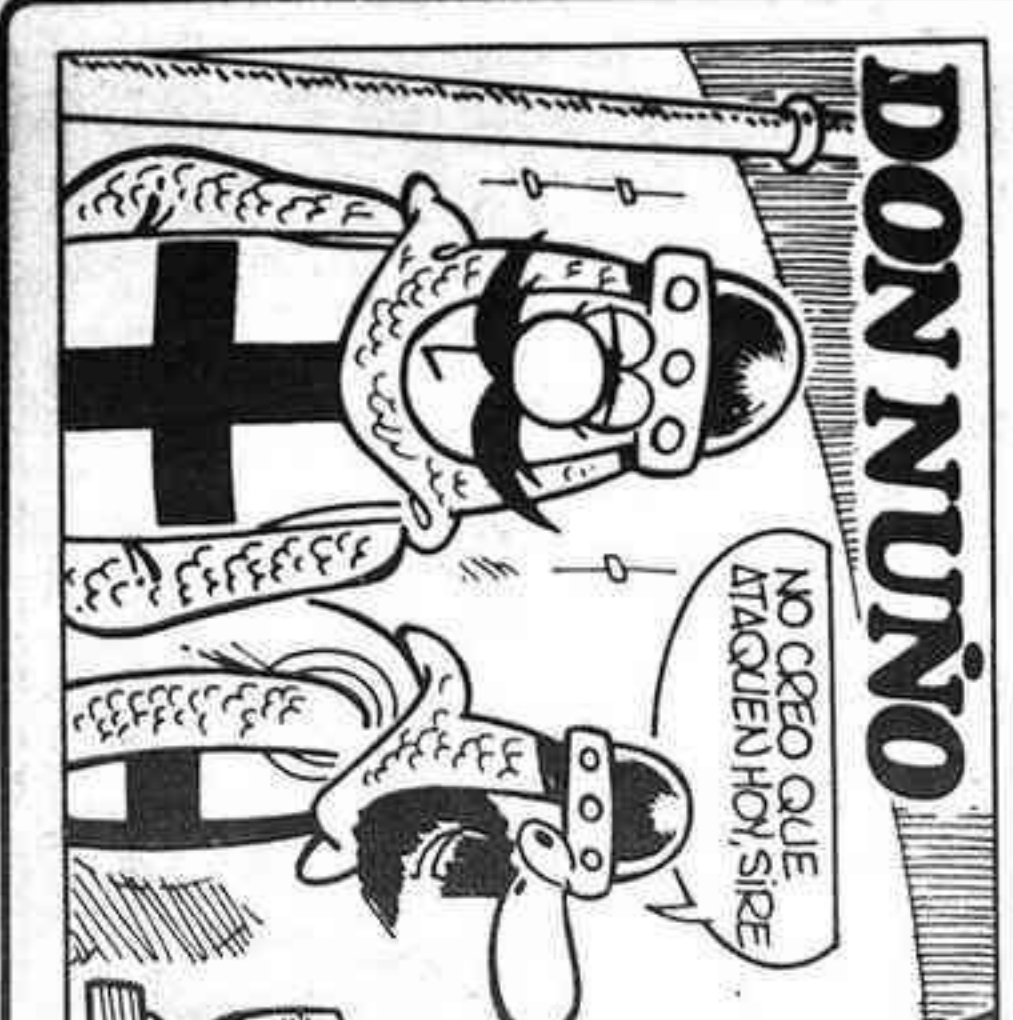
Crucigramas

HORIZONTALES.- 1: Municipio del Brasil, en el estado de Sao Paulo. Deja de hablar.- 2: Nombre propio de mujer. Cortesana griega del siglo V antes de J.C., celebre por su belleza. 3: Cantón de la provincia de los Andes, del departamento de La Paz, en Bolivia. Té chino medicinal.- 4: Mantiene el antídoto ruminante de África del Sur. Al revés, río de la provincia de Lugo. Oxido de calcio.- 5: Al revés, fiesta nocturna de personas distinguidas. Cierta estancia.- 6: Vocal. Rey impio de Israel. Primer satélite de Júpiter.- 7: Extraer. Instrumento musical.- 8: Tratamiento inglés. Perfraseo.- 9: En plural, oveja que cria un hijo de otra. Río español que nace en los Pirineos.- 10: Prebenda del canónigo.

1																				
2																				
3																				
4																				
5																				
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				

HORIZONTALES.- 1: Encargado de presidir y dirigir la oración entre los mahometanos. Que arranca de la línea principal.- 2: Viento del desierto. Volcán de la isla de Sicilia.- 3: En plural, natural de cierto país asiático. Símbolo químico del americio.- 4: En Marruecos, casa. Terminación verbal. Asteroide nº 918 de la serie.- 5: En plural, cuero costido para contener líquidos. Al revés, hice ruido.- 6: Consonante. Ciudad de la España antigua, en la Bética. Al revés, símbolo químico del molibdeno.- 7: Estaba encendido. Cogésis, agarras.- 8: Al revés, diosa de la cosmogonía de Hesíodo. Género de plantas gramíneas.- 9: Hablarian. Pandero con sonajas que usan los árabes.- 10: Venustoso.

1																				
2																				
3																				
4																				
5																				
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				



**SOLUCION AL CRUCIGRAMA:**

Hor. 1: São Paulo. 2: Helena. 3: Cádiz. 4: Yodo. 5: Ca. 6: Sulfuro. 7: Cordero. 8: Escudo. 9: Escudo. 10: Venustoso.

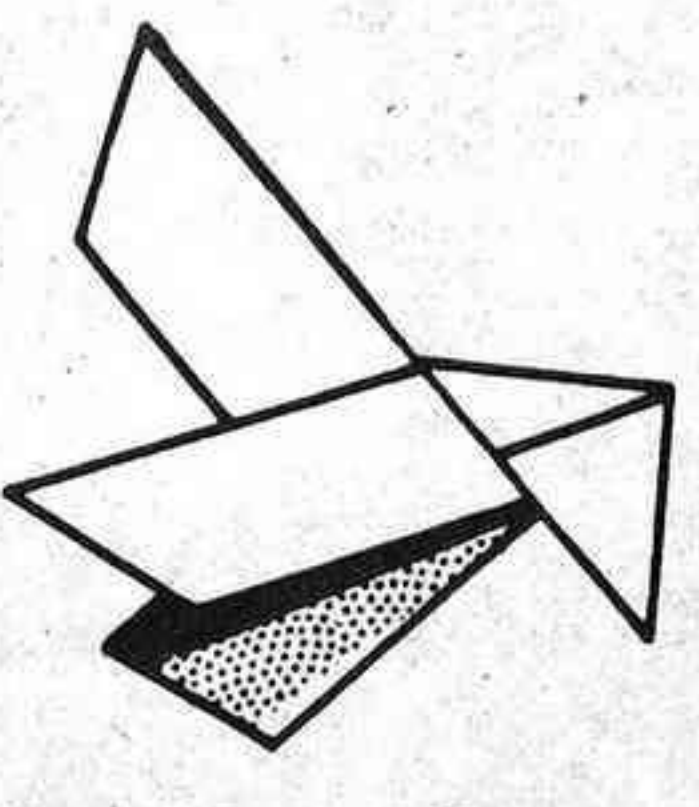
Ver. 1: Alcazar. 2: Páramo. 3: Sicilia. 4: Americio. 5: Escudo. 6: Escudo. 7: Escudo. 8: Escudo. 9: Escudo. 10: Venustoso.

**SOLUCION AL CRUCIGRAMA:**

Hor. 1: Escudo. 2: Escudo. 3: Escudo. 4: Escudo. 5: Escudo. 6: Escudo. 7: Escudo. 8: Escudo. 9: Escudo. 10: Escudo.

Ver. 1: Escudo. 2: Escudo. 3: Escudo. 4: Escudo. 5: Escudo. 6: Escudo. 7: Escudo. 8: Escudo. 9: Escudo. 10: Escudo.

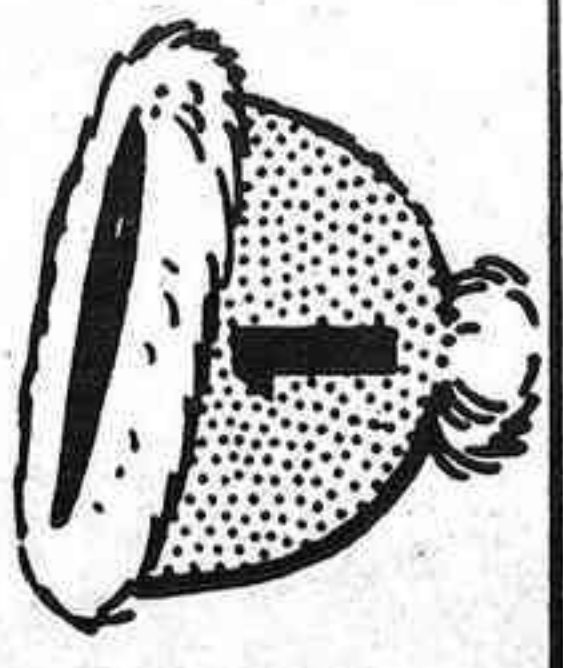
1000 G



¿Qué hace ahora la moza?  
SOLUCION



¿Cómo se manifestaron?  
SOLUCION



¿Cómo ves la solución?  
SOLUCION

(Del 10 al 16 de agosto)

## Los mejores signos de la semana



**Aries**

Buena semana bajo todos los aspectos. La benéfica influencia de Marte hará fácil y productivo su trabajo, y podrán sugerirle excelentes oportunidades en el terreno del amor con la persona de su mayor interés. Sea audaz cuando trate de conseguirlo que estime su felicidad.



**Capricornio**

Excelentes oportunidades para poner en práctica sus iniciativas y proyectos. Aunque podrá tropezar con obstáculos, producto de su natural imprevisión, no dude que estará a su alcance el poder superarlos satisfactoriamente, alcanzando además pingües beneficios.



**Géminis**

Profesionalmente, las cosas van a cambiar en breve plazo. No se deje arrastrar por las sugerencias de su pareja y mantenga una postura firme e invariable en sus asuntos. En el terreno afectivo todo marchará sobre ruedas, dentro de un clima de la mayor felicidad.

## Los signos normales de la semana



**Cáncer**

Semana propicia para recuperar energías físicas, sobre todo después de la tensión sufrida recientemente. Esperanzas realizadas, deseos fáciles de lograr, pero tendrá que poner de su parte toda la voluntad precisa si desea que se desarrollen lo mejor posible.



**Libra**

Podrá contar con el apoyo eficaz y desinteresado de personas que le aprecian y que le facilitarán el logro de sus propósitos más inmediatos. Sin embargo, una actitud firme y tenaz por su parte consolidará en gran manera su prestigio social.



**Piscis**

Puede que experimente esta semana una gran perplexidad ante un ofrecimiento inesperado y halá halagüeño, pero para ello será preciso que evite toda posible discusión con su pareja. Habrá de decidir de acuerdo con su lógica personal, pero sin recurrir a medidas extremas.



**Acuario**

Deje las obligaciones intrascendentes y piense en todos los compromisos sociales que, por su trabajo, ha dejado de cumplir desde hace muchas semanas. Ahora se le presentará la ocasión de cubrir ese vacío sentimental, al que no debería haber dado lugar.



**Virgo**

Consagre su tiempo libre a la lectura, siempre que no sea comercialmente productiva, ya que le está indicado por los astros disfrutar convenientemente de su descanso. Recibirá noticias poco gratas de familiares ausentes, que trastornarán su estado de salud.



**Escorpión**

Posible cambio importante en sus costumbres habituales, sobre todo en lo referente a sus relaciones afectivas. Pasado este primer desorden psíquico, al que dará lugar con su actitud intrasigente, podrá reorganizar mejor su existencia. Procure ser más prudente.



**Tauro**

Sus intereses afectivos estarán favorecidos por circunstancias imprevistas, bien a consecuencia de nuevas relaciones, bien a la resolución de viejos compromisos que apenas trataba últimamente. Por este motivo, el ambiente familiar será demasiado difícil.



**Sagitario**

Le conviene poner en orden sus asuntos pendientes y tratar de terminarlos para disponer de unos días de descanso, pues su salud amenaza con gastar una mala pasada. Sus trabajos irán viento en popa, por lo que no debe preocuparle su situación financiera.



**Leo**

La infidelidad de que ha hecho gala, su constante trato con amistades del sexo opuesto y su poco consecuente manera de enfrentarse a sus responsabilidades afectivas le proporcionarán la situación límite de tener que decidir la postura que debe adoptar para el futuro.

## Segunda Cadena

- 19.30 CARTA DE AJUSTE
- 19.43 APERTURA Y PRESENTACION
- 19.45 NOTICIAS-2
- 20.00 EL CASTILLO CLOPPA.— «Metidos en un lio».— Cuando los soldados del castillo se encuentran atrapados, probando una máquina del inventor real, el barón decide tomar el castillo, y todos se ven metidos en un lio.
- 20.11 AUBREY
- 20.30 ENTRE DOS LUCES
- 21.00 TEATRO.— Con motivo del centenario de la muerte de Calderón de la Barca se emitirá «La leyenda del alcalde de Zalamea». LA LEYENDA DEL ALCALDE DE ZALAMEA. Autor: Lope de Vega y Calderón de la Barca. Guiónista: Antonio Drove; Realización y Dirección: Mario Camus; Intérpretes: Francisco Rabal, Fernando Fernán Gómez, Julio Nuñez, Teresa Rabal, Mario Pardo y Charo López.
- 23.15 NOTICIAS-2
- 23.30 POLIDEPORTIVO
- 24.00 DESPEDIDA Y CIERRE

## Primera Cadena

- 22.35 CERAMICA POPULAR ESPAÑOLA
- 22.45 FLAMENCO
- 23.15 NOTICIAS-2
- 23.30 POLIDEPORTIVO
- 24.00 DESPEDIDA Y CIERRE
- 14.15 CARTA DE AJUSTE
- 14.28 APERTURA Y PRESENTACION
- 14.30 PROGRAMA REGIONAL SULTANEO
- 15.00 CRONICA 3
- 16.05 PREMIOS INTERNACIONALES DE TEATRO.— «El canguro y yo». Dirección: Bert Salzman.— Robbie, recoge una cría de canguro de la bolsa de su madre, muerta en un accidente. A medida que el canguro crece va produciendo algunas complicaciones a Robbie, que decide finalmente y a su pesar, dejar en libertad al animal.
- 16.30 EL LIBRO GORDO DE PETETE
- 16.35 LA COMETA BLANCA
- 17.00 DESPEDIDA Y CIERRE.
- 18.45 CARTA DE AJUSTE
- 19.00 APERTURA PRESENTACION Y AVANCE INFORMATIVO
- 19.05 GRIZZLY ADAMS.— «Los corruptores». Intérpretes: Dan Haggerty, Denver Pyle, Don Shanks.— Adams observa con extrañeza, que algunos animales dan muestra de sentirse enfermos; con ayuda de Nekoma, descubre que uno de los arroyos, baja contaminado de la montaña; Jack se une a los dos amigos para conocer las causas que producen el envenenamiento del agua.
- 20.00 OFICIOS PARA EL RECUERDO.— «Los arrieros».
- 20.30 UN MUNDO FELIZ.— «Mutis» (I).
- 21.00 TELEDIARIO
- 21.35 SESION DE NOCHE.— Cortometraje: «Loco por Machin». Largometraje: «Cuarenta quilates» (Forty Carats) 1973 (98') Dirección: Milton Katselas; Guión: Allen Gersche; Intérpretes: Liv Ullmann, Gene Kelly, Edward Albert, Binnie Barnes, Deborah Raffin, Nancy Walker.— Ann Stanley, propietaria de una agencia inmobiliaria, ha vivido un romántico idilio por Peter, un jovenzuelo, durante un viaje de vacaciones por Grecia. Ann estuvo casada con un popular actor de Televisión —Billy— con el que tiene una hija casi de la misma edad que Peter. De vuelta a Nueva York, Ann se lleva la sorpresa de que su hija es cortejada por Peter.
- 23.35 AL CIERRE
- 23.50 DESPEDIDA

de la «Tauromaquia». En este espacio se analizan en paralelo la historia y el desarrollo de México y la biografía de una serie de figuras del torero mexicano de primera línea que no tuvieron cabida en los espacios anteriores.

- 23.35 AL CIERRE
- 23.50 DESPEDIDA Y CIERRE

## Segunda Cadena

- 19.30 CARTA DE AJUSTE
- 19.43 APERTURA Y PRESENTACION
- 19.45 NOTICIAS-2
- 20.00 LAS VIDAS SECRETAS DE WALDO Y KITTY.— «El gatuno solitario».— Ante la impotencia de Waldo frente a Tirano, el gato piensa que le gustaría ser el más grande defensor de la ley y la justicia: el gatuno solitario.
- 20.35 LA II GUERRA MUNDIAL. DIARIO DE UN SOLDADO.— «Américanos en París». Dirección: Arthur Holch; Guión: Linda Stewart. El 19 de agosto la resistencia francesa se levanta y Hitler ordena el incendio de París. Los divisiones Panzer entran en la ciudad, mientras la segunda División Acorazada francesa es detenida a las afueras de la ciudad.

El 24 de agosto la cuarta División americana recibe la orden de atacar y liberar París.

El Comandante General Dietrich Von Choltitz, había recibido la orden de volar los puentes de París, pero se negó a cumplir la orden y se rindió.

- 20.55 ZARABANDA (REVISTA DE ESPECTACULOS)
- 21.50 BENNY HILL
- 22.15 MUSICAL EXPRESS-AMIGOS.
- 23.15 NOTICIAS-2
- 23.30 POLIDEPORTIVO
- 24.00 DESPEDIDA Y CIERRE

## VIERNES, 14

### Primera Cadena

- 14.15 CARTA DE AJUSTE
- 14.28 APERTURA Y PRESENTACION
- 14.30 PROGRAMA REGIONAL SULTANEO
- 15.00 CRONICA 3
- 16.05 POPEYE.— 1.— «Piruetas en el espacio».— 2.— «Tocas muy bien, Popeye».
- 16.30 EL LIBRO GORDO DE PETETE
- 16.35 LA COMETA BLANCA
- 17.00 VIDA DE ESTUDIANTE.— «El hombre que pudo ser rey». Dirección: Hohn Jay Osborn Jr.— Intérpretes: John Houseman, James Stephens, Tom Fitzsimons, Robert Ginty, Don Porter.— El padre y la hermana del alumno Franklin Ford III, asis-

- 16.30 EL LIBRO GORDO DE PETETE
- 16.35 LA COMETA BLANCA
- 17.00 DESPEDIDA Y CIERRE
- 18.45 CARTA DE AJUSTE
- 19.00 APERTURA, PRESENTACION Y AVANCE INFORMATIVO
- 19.05 EL CIRCO DE TVE.— Autor e intérpretes: Gaby, Miliki, Fofito y Milikito.
- 20.00 MUSICA, MAESTRO.— «Un sor-do a voces» (Beethoven).
- .25 VIVIR CADA DIA.— «Carretera y mantas».
- 21.00 TELEDIARIO
- 21.35 ESTA NOCHE
- 22.40 TAUROMAQUIA.— El Museo. Toros, historia y país.— Programa que cierra la primera parte



## Una opinión a la hora de elegir un filme

# Programación típicamente veraniega: reposiciones y filmes de escaso interés

Pocas novedades nos ofrecen esta semana las salas cinematográficas castellonenses. Ante este panorama que se nos presenta, a la hora de ir al cine, a los sufridos que debemos pasar el mes de agosto en Castellón, sólo cabe resignación y conformismo con el cine que nos ofrecen.

Destaquemos de nuevo que el cine Azul continúa con «Mi amigo el Fantasma», de Robert Stevenson, protagonizada por Peter Ustinov y Dean Jones en los principales papeles. La seguimos recomendando, a la vista de la presente programación. Posiblemente el Azul cambie a finales de semana y proyecte «El hijo de la Jungla», de Walt Disney y para el público infantil.

Siguiendo con el cine «tolerado para menores», el cine Goya nos anuncia la proyección de «La conquista del Oeste», dirigida por Henry Hathaway, John Ford y George Marshall, filme USA de 1.962, que proyectada en cinerama cuando se estrenó, está repitiéndose en muchas pantallas españolas, a falta de algo mejor. Aunque el filme es propagandístico de la magnificencia USA, se ve con gusto, ayudado por la interpretación de actores como Gregory Peck, Henry Fonda, Carroll Baker y otros de los llamados carrozas, pero que marcan toda una época en el cine. Filme espectacular de hace casi veinte años.

### Aullidos, en el cine Saboya

Con grandes reclamos publicitarios en toda España nos llega Aullidos, de «Joe Dante, que nos relata la historia de una joven periodista que es asaltada por un maníaco sexual y se interna en una clínica siguiendo el consejo del psicólogo de la empresa televisiva para la que trabaja. A partir de ahí su estado se agravará y empezarán a suceder cosas. Estamos ante un filme USA, de 1980, con buenos efectos especiales y una truculencia que son la base del mismo. En cuanto a la originalidad se trata de una variante del mito del hombre lobo, pero sin nuevas aportaciones. Para los amantes del género no demasiado exigentes.

### Terremoto-81 en Avenida

Estamos en la época de los filmes de catástrofes. En esta línea se encuadrará la serie de los «tiburones» y a más catástrofes, la de los «terremotos». Así



Fotograma del hombre-lobo vampiro, en Aullidos

«Terremoto-81», que proyectará el cine Avenida, dirigida por Kenjiro Ohnori, y protagonizada por Hiroshi Katsumo y Toshiyuki Nagashima, entre otros, nos cuenta lo de siempre con las historias sentimentales consabidas en medio de la catástrofe. Buenos efectos especiales y maquetas, al estilo japonés, que no tienen nada que envidiar a las maquetas USA. En esta ocasión la ciudad amenazada es Tokio. Para eso la película es japonesa.

### Un resto veraniego

Y vayamos al resto de la programación. En el cine Rex, «Trauma», de León Klimovsky, con el único atractivo de Agata Lys como protagonista. Filme de 1977 de suspense, con viejo caserón y asesinatos salvajes.

En el cine Rialto, «Madame Bovary», de John Scott, basada en la conocida novela del mismo título de Gustave Flaubert, y cuya línea argumental nos resiste a reseñar. Adaptación comercial con toques de erotismo cara a la taquilla.

Y para los incondicionales de las S, el cine Astoria nos ofrece la posibilidad de contemplar a una excelente de las llamas mujer objeto, Katta Bienenert, en

«Eugénie. Historia de una perversión», de Jess Franco. Basado en un relato del Marqués de Sade. Coproducción Hispano-italiana del 1972 que llega a estas alturas a las sufridas pantallas españolas. Y como los chinitos no podían faltar en la ensalada cinematográfica de la próxima semana, el cine Condal-2 nos ofrecerá «Las 36 Cámaras de Shaolin», de Hinchia-Wang, que ya anunciábamos la semana pasada pero que no se proyectó al pasar a segunda semana «Encuentros en la Tercera Fase». El filme de los chinitos gustará a los que no se cansan de la salsa de tomate cinematográfico, y luchas interminables al estilo oriental. Una más del género y saga que propició Bruce Lee. Así pues, aunque como novedades tenemos la película «Aullidos» y la japonesa «Terremoto 81», sin olvidar la S., la programación general resulta carente de interés. Aunque es esta fecha y con el calor que hace, muchas veces, lo que menos importa es el filme y si la refrigeración de los cines. Las distribuidoras parecen saberlo y el verano, repetimos una vez más, es época propicia para reposiciones, filmes menores y algunos bodrios cinematográficos.

Antonio Sánchez

ten en calidad de oyentes a la clase del Profesor Kingsfiel, el Sr. Ford quiere ver la actuación de su hijo, pero éste no acierta a desarrollar el tema solicitado por el profesor y fracasa estrepitosamente, Ford II indignado abandona el aula antes de que termine la clase.

17.50 BIA, BIA, BIA  
19.05 SPIDERMAN.— «El desaparecido Dr. Vespasian».— El alcalde de New York, pide la colaboración del Hombre Araña para luchar contra un invisible ladrón de bancos.

«El azote de Scary».— La gente que está en Broadway el sábado por la noche cree llegado el fin del mundo.

19.30 LA BOLSA Y LA VIDA.— «Cam-ping».

20.00 TOME LA PALABRA

20.25 MAS VALE PREVENIR.— «Venezas».

21.00 TELEDIARIO

21.35 TENSION.— «Gritos».— Interpretados: Pamela Franklin, Jim Norton, Donald McCann, Frances White, Derek Smith.— Nicola Stevens viaja en el tren a casa de unos amigos que viven en el campo. En los periódicos ha aparecido la noticia de un asaltante que ha sorprendido ya a varias jóvenes que caminaban solas durante la noche. El hombre que Nicola tiene ante sí en el compartimento del tren se ajusta perfectamente a la descripción que la policía ofrece del asaltante. Para empeorar las cosas, al llegar a la estación, el vigilante le entrega una nota que le han dejado sus amigos, escusándose por no poder ir a recibirla. La casa está a corta distancia y encontrará la llave de la puerta debajo del felpudo.

22.50 EL ACTOR Y SUS PERSONAJES.— «Elisa Ramirez».

23.45 AL CIERRE

24.00 DESPEDIDA Y CIERRE.

**Segunda Cadena**

19.00 CARTA DE AJUSTE

19.13 APERTURA Y PRESENTACION

19.15 NOTICIAS-2

19.30 LA CLAVE.— Dirección: José Luis Balbín; Realización: Carmelo José Barrera. Presentación, largometraje, tema: Vivir sin dolor.

23.45 NOTICIAS-2

24.00 DESPEDIDA Y CIERRE

**SABADO, 15**

**Primera Cadena**

10.45 CARTA DE AJUSTE

10.59 APERTURA Y PRESENTACION

11.00 SANTA MISA.— Retransmisión de la Misa de la Asunción desde el Hospicio Grand Saint Bernard de Suiza.

12.05 SABADABADA

13.00 CONCIERTO

14.00 INFORMATIVO

15.30 LOS PICAPIEDRA.— «Lunáticos trabajando».— El jefe se niega a subir el sueldo a Pedro y Pablo y, no contento con eso, les despidió. A partir de ese momento, los chicos pasan por toda clase de trabajos.

16.00 PRIMERA SESION.— «El pequeño mono rojo». Dirección: Ken Hughes; Guión: Hughes-Eastwood; Interpretes: Richard Conte, Nat Cohen, Stuart Levy, Roma Anderson, Colin Gordon, Silvia Langova.— Loochin, un agente del Departamento de Estado, se desplaza a Londres para hacerse cargo de un eminente científico soviético —Dushenko— que ha huido de Rusia y desea refugiarse en Estados Unidos. Varios investigadores nucleares han sido asesinados en un corto espacio de tiempo en diferentes capitales europeas y se teme que Dushenko corra la misma suerte.

17.15 DIBUJOS ANIMADOS

17.35 APLAUSO

19.15 VACACIONES EN EL MAR.— «La esposa del mayor». Dirección: Roger Duchowhy; Interpretes: Gavin McLeod, David Cassidy, Robert Culp, Al Corley, Dale Robertson.— Un multimillonario norteamericano, Mason Fleers, aprovecha la estancia de un magrate árabe en el «Princesa» para tratar de conseguir una exclusiva especial sobre la producción petrolífera del pequeño país árabe, para ello invita a bordo a cincuenta de sus vendedores y contrata al famoso grupo de las Dallas Cowboys Cheerleaders.

20.30 EL BOTANICO.— «Muerte blanca—nueva vida». Dirección: Randall Beattie-Graeme Duchham. Presentado por David Bellamy. En los últimos veinte mil años, el clima de la tierra ha venido mejorando poco a poco, y la gran sabana de hielo se ha derretido, revelando nuevos paisajes, cuyas posibilidades han aprovechado las plantas y los animales que llegaron de latitudes más cálidas.

21.00 NOTICIAS

21.20 INFORME SEMANAL

22.05 SABADO CINE. Cortometraje: «La cigüeña bondadosa»

Largometraje: «Dispara Billy,

dispara» 1972 (87'). Dirección: Stan Dragoti; Guión: Charles Moss-Stan Dragoti; Interpretes: Michael J. Polard, Lee Purcell, Dran Hamilton, Richard Evans, Charles Aidman, Romy Graham.— Procedentes de Nueva York, Henry McCarty, su esposa y su hijastro Billy llegan hasta Coffeeville, un remoto poblado al límite del ferrocarril de Galveston, decididos a abrirse camino como colonos adquirentes una pequeña granja y trabajando la tierra. Pero Billy, un muchacho introvertido, de maligna astucia y absoluta vaguería, no está de acuerdo con esta nueva forma de vida y se les arregla para colabrar lo menos posible. Su padrastro lo echa de casa y entonces Billy busca refugio en la taberna del villorrio, dominio total de Gollide, un rufián que vive del juego y de las «ganancias» de su compañera Berle.

24.00 DESPEDIDA

**Segunda Cadena**

15.15 CARTA DE AJUSTE

15.22 APERTURA Y PRESENTACION

15.30 RAFFERTY.— «La epidemia». Al hospital llegan varios enfermos con síntomas de polio. Esto hace pensar en una epidemia. La llegada de una niña de 5 años hace que Rafferty piense y descubra que no hay tal, sino que se trata de casos de envenenamiento por ingestión de alimentos en malas condiciones.

16.20 FLASH GORDON.— «Presión de los hombres bestia». Dale, Zarlov y Flash consiguen escapar del palacio de Ming, pero cuando se disponen a refugiarse en Arboria son capturados por los hombres bestia.

16.43 DIBUJOS ANIMADOS

17.00 RETRANSMISION DEPORTIVA

20.00 TOME LA PALABRA

20.25 IMAGENES

21.10 LA CASA DEL TERROR.— «Los dos cimitarras». Dirección: Tom Clegg.— Guión: Davis Lloyd. Interpretes: Nicholas Ball, Emma Ridley, Rachel Davies, Patricia Maynard, Milton Johns.— William, su esposa Emma y su hija de seis años Sophie, andan a la búsqueda de una casa donde alojarse. William, que ha sido camarero en un bar, trabaja ahora como portero en un hospital.

21.55 ENCUENTROS CON LAS LETRAS

23.10 SOMBRAS DE GREENE

24.00 DESPEDIDA Y CIERRE